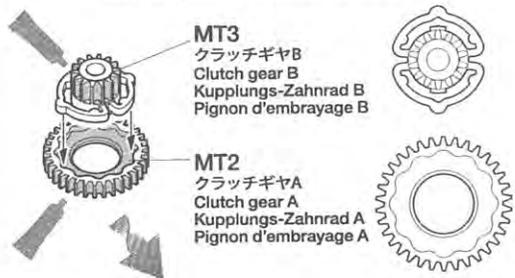


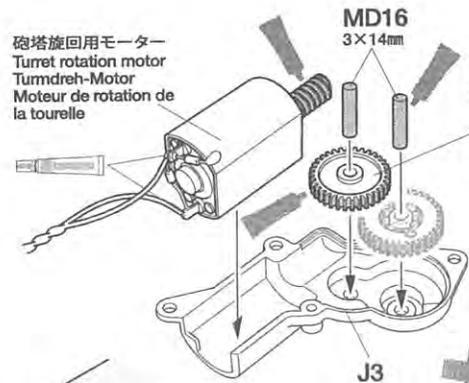
45

砲塔旋回ユニットの取り付け
 Attaching turret rotation unit
 Anbringen von Turmdrehgetriebe
 Fixation de l'unité de rotation de tourelle



MT3
 クラッチギヤB
 Clutch gear B
 Kupplungs-Zahnrad B
 Pignon d'embrayage B

MT2
 クラッチギヤA
 Clutch gear A
 Kupplungs-Zahnrad A
 Pignon d'embrayage A



砲塔旋回用モーター
 Turret rotation motor
 Turmdreh-Motor
 Moteur de rotation de la tourelle

MD16
 3×14mm

MT1
 旋回ギヤ
 Turret rotation gear
 Turmdreh-Zahnrad
 Pignon de rotation de la tourelle

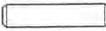
MD6
 2×8mm

J4

J3

★取り付け向きに注意します。
 ★Note direction.
 ★Auf die Richtung achten.
 ★Noter le sens.

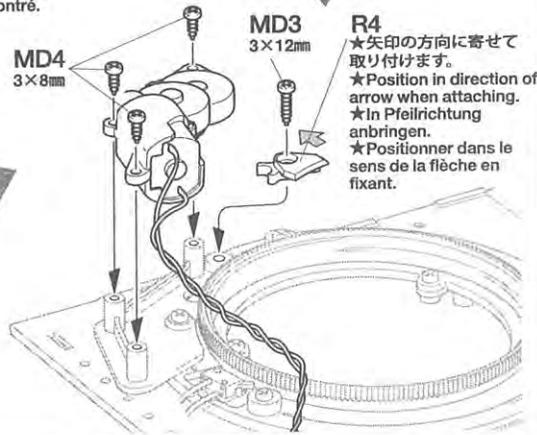
-  **MD3** ×1
 3×12mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
-  **MD4** ×3
 3×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

-  **MD6** ×2
 2×8mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
-  **MD16** ×2
 3×14mm シャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

注意!
 NOTICE
 車体表側
 Top surface
 Oberseite
 Surface supérieure



★印の位置を合わせます。
 ★Align as shown.
 ★Wie abgebildet ausrichten.
 ★Aligner comme montré.



MD3
 3×12mm

R4
 ★矢印の方向に寄せて取り付けます。
 ★Position in direction of arrow when attaching.
 ★In Pfeilrichtung anbringen.
 ★Positionner dans le sens de la flèche en fixant.

MD4
 3×8mm

MD6
 2×8mm

J4

J3



CENTURION MK. III

1/16 SCALE RADIO CONTROL TANK

1/16 電動ラジオコントロール
イギリス戦車 センチュリオン Mk. III



組み立てキット
ASSEMBLY KIT

- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques peuvent être modifiées sans information préalable.



BRITISH BATTLE TANK CENTURION Mk.III

●組み立てにできない方は、模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

●このキットは組み立て式です。組み立てにはこの組立説明図、操作にはオペレーションマニュアル、塗装やマーキングはフィニッシングガイドをそれぞれご覧ください。

●This kit requires construction. Follow this instruction manual for construction. For operation, painting and marking, refer to respective instructions: Operation Manual, Parts List, and Finishing Guide.

●Dieser Baukasten erfordert Zusammenbau. Hierbei ist nach dieser Bauanleitung vorzugehen. Für die Bedienung, Lackierung und Markierung sind nachfolgende Anleitungen zu beachten: Bedienungsanleitung, Teilliste und Anweisung zur Fertigstellung.

●Ce modèle est à construire. Suivre le manuel d'instructions pour en effectuer l'assemblage. Pour l'utilisation, se reporter aux instructions spécifiques: notice d'utilisation, liste des pièces et guide de décoration.

組み立てる前に用意する物

REQUIRED ITEMS
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《別にご用意いただくもの(別売)》

●このRC戦車はフルオペレーションセットのため、組み立てに必要な材料はすべてセットされています。ただし送信機用電源に単3電池4本(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超えるものは使用できません)が必要です。別にお買い求めください。

●組み立てには工具が必要です。

このページの工具をご用意ください。

●塗装してリアルに仕上げたい方は塗装工具一式。(各種塗料、筆、塗装皿、ウェスなど)

モデルをリアルに仕上げたり、ウェザリングを施すには塗料が必要です。このキットを仕上げるために必要な塗料は3ページに記載しました。

●タミヤメタルプライマー

金属面にプラスチックカラーを塗装可能にする下地剤。スプレー式なので均一に塗れ、手も汚れません。金属部品を塗装して仕上げる場合にはぜひご用意ください。

《ITEMS REQUIRED》

●4ch transmitter (with control sticks that can be modified to self-neutral type), receiver, battery pack x1, charger, transmitter batteries, tools, cement and paint are required.

※Self-neutral type stick is a control stick which only operates when pulled or pushed with a finger. It returns to neutral position automatically when you release your fingers.

●Tools are required for construction. Refer to this page for tools recommended.

●Prepare a set of painting instruments (paints, brushes, palette, cloth, etc.) to give your model a realistic finish. Tamiya Colors for finishing this model are introduced on page 3.

●Apply metal primer before painting metal parts. Tamiya Metal Primer is recommended.

《ERFORDERLICHES ZUBEHÖR》

●Für den faszinierenden Betrieb werden 4-Kanal-Sender (dessen Steuerknüppel auf selbstneutralisierend umgebaut werden kann), Empfänger, Akkupack x1, Ladegerät, Batterien für den Sender, Werkzeuge, Kleber und Farben benötigt. ※Ein selbstneutralisierender Steuerknüppel gibt nur dann Steuersignale ab, wenn er mit den Fingern gezogen oder gedrückt wird.

●Für den Zusammenbau sind Werkzeuge erforderlich. Diese Seite gibt einen Überblick über die empfohlenen Werkzeuge.

●Falls ein noch realistischeres Aussehen gewünscht wird, ist ein Set von Malgeräten bereitzustellen (Farben, Pinsel, Palette, Lappen usw.). Die für die Fertigstellung des Modells empfohlenen Farben werden auf Seite 3 vorgestellt.

●Vor dem Lackieren der Metallteile Metallgrundierung auftragen. Es wird die Tamiya Metall-Grundierung empfohlen.

《OUTILLAGE NECESSAIRE》

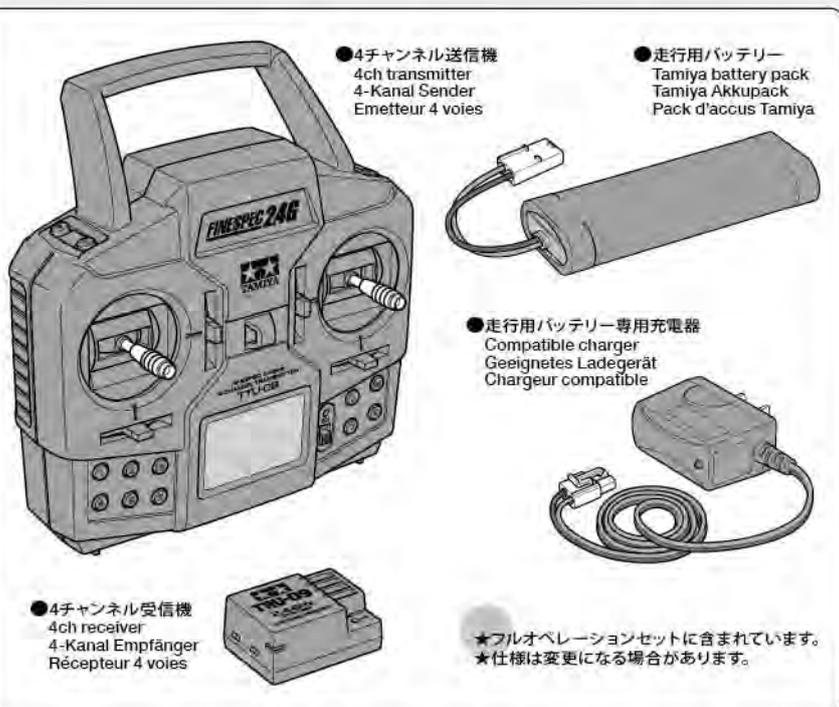
●Émetteur 4 voies (possédant une commande pouvant être modifiée en type retour au neutre), récepteur, pack d'accus x1, chargeur, batteries pour l'émetteur, outils, colle et peinture sont requis pour une utilisation passionnante.

※Une commande de type retour au neutre est une commande n'opérant que lorsqu'elle est poussée ou tirée avec le doigt et qui revient à la position neutre lorsqu'on la relâche.

●L'assemblage requiert des outils. Se référer à cette page pour les outils recommandés.

●Pour un niveau de finition réaliste, préparer du matériel de décoration (peintures, pinceaux, palette, chiffon etc). Les teintés Tamiya à utiliser pour décorer ce modèle sont répertoriées page 3.

●Appliquer de l'apprêt pour métal avant de peindre les



●4チャンネル送信機
4ch transmitter
4-Kanal Sender
Émetteur 4 voies

●走行用バッテリー
Tamiya battery pack
Tamiya Akkupack
Pack d'accus Tamiya

●4チャンネル受信機
4ch receiver
4-Kanal Empfänger
Récepteur 4 voies

●走行用バッテリー専用充電器
Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible

★フルオペレーションセットに含まれています。
★仕様は変更になる場合があります。

- R6/AA/UM3
- R6/AA/UM3
- R6/AA/UM3
- R6/AA/UM3

※送信機用バッテリー単3乾電池4本別売
(ニッケル水素電池および電池1本が1.5Vを超える電池は使用できません。)
R6/AA/UM3 (1.5V) batteries for transmitter (Never use Ni-MH batteries. Do not use battery with voltage in excess of 1.5V per cell.)
※Refer to instructions supplied with transmitter for usable batteries.
R6/AA/UM3 (1.5V) Batterien für den Sender (Niemals NiMH Akkus verwenden. Keine Batterien mit höherer Spannung als 1.5V pro Zelle verwenden.)
※Bezüglich der verwendbaren Batterien beachten Sie bitte die dem Sender beiliegende Anleitung.
Piles R6/AA/UM3 (1,5V) pour l'émetteur. (Ne jamais utiliser d'accus Ni-MH. Ne jamais utiliser d'accus dont la tension excède 1,5V par élément)
※Se reporter aux instructions fournies avec l'émetteur pour connaître les piles utilisables.

《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENOTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

＋ドライバー L
＋Screwdriver L
＋Schraubenzieher L
Tournevis+L

＋ドライバー M
＋Screwdriver M
＋Schraubenzieher M
Tournevis+M

ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes

ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès a becs longs

プラスチックモデル用接着剤
(流し込みタイプ)
Plastic cement
Plastikkleber
Colle plastique

クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modeliste

ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles

ピンバイス(ドリル刃2mm)
Pin vise (2mm drill bit)
Schraubstock (2mm Spiralbohrer)
Outil à percer (2mm de diamètre)

ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux

瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide

合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique

★この他に、ヤスリ、ものさし、ノギスや柔らかい布があると便利です。
★A file, soft cloth, caliper and ruler will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, eine Messschieber und Lineal hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisse et une règle seront également utiles.

《使用する塗料》 TAMIYA COLOR PAINTS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のプラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料、汚し塗装が手軽にできるウエザリングマスターやウエザリングスティックなどのほか各種塗装用品も発売されています。タミヤのホームページをご覧ください。

《スプレー式タミヤカラー》 TAMIYA COLOR SPRAY PAINT

TS-2 ●タークグリーン / Dark green / Dunkelgrün / Vert foncé

《筆塗り用タミヤカラー》 TAMIYA COLOR BRUSH PAINTS

- X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier
- X-12 ●ゴールドリーブ / Gold leaf / Gold Glänzend / Doré
- XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
- XF-5 ●フラットグリーン / Flat green / Matt Grün / Vert mat
- XF-10 ●フラットブラウン / Flat brown / Matt Braun / Brun mat
- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
- XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
- XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
- XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc
- LP-70 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

《下塗り剤》 TAMIYA SURFACE PRIMER

- メタルプライマー / Metal primer / Metall-Grundierung / Apprêt pour le Métal
- スーパーサーフェイサー / Surface primer / Grundierung



《塗装について》

●塗装は組み立てる前に同じ色どうして塗り分けておくことによいでしょう。可動部に塗料がかかると動きが悪くなるので注意します。細部の塗装は説明書中に、全体の塗装はフィニッシングガイドをご覧ください。またパーティングラインや部品と部品の接着面は紙ヤスリなどで仕上げしてから塗装しましょう（接着面への塗装はしないでください）。またサーフェイサーを吹き付けると、傷やへこみを確認できます。大きな面の塗装にはスプレー式が、細部の塗装は筆塗りが便利です。さらにきれいに仕上がる各種エアブラシやコンプレッサーも揃っています。
●金属面はタミヤカラーがのりにくいので、中性洗剤などで洗い、脱脂してからメタルプライマーを吹き付けてから塗装してください。

《Painting tips》

The same colors should be painted at the same time, before assembly. Be careful not to paint moving parts, as this may affect their movement. Parting lines should be finished with abrasives before painting. Tamiya Surface Primer helps to find flaws or dents. Use of spray paints is recommended for large areas, and brush paints for details. Clean and remove oil and dust from metal surfaces, and apply metal primer before painting.

《Lackiertips》

Gleiche Farben sollten vor dem Zusammenbau gleichzeitig lackiert werden. Keine beweglichen Teile lackieren, das kann die Bewegung blockieren. Trennfugen sollten vor den Lackieren mit Schleifpapier leicht überschleifen werden. Tamiya-Grundierung begünstigt das Erkennen von Mulden und Vorsprüngen. Zum Lackieren großer Flächen werden Sprühfarben empfohlen, für Detailbereiche Pinselbemalung. Reinigen Sie Öl und Staub von den Metallflächen und verwenden Sie Metallgrundierung vor der Lackierung.

《Conseils pour la peinture》

Peindre en même temps toutes les pièces de même couleur avant de commencer l'assemblage. Ne pas peindre les pièces mobiles, cela pourrait affecter leur fonctionnement. Les lignes de joint doivent être poncées avec du papier abrasif avant de peindre. L'application d'apprêt Tamiya met en évidence les défauts de surface. L'utilisation de peintures en sprays est recommandée pour couvrir de grandes surfaces et d'un pinceau pour les détails. Nettoyer et enlever huile et poussière des surfaces métalliques, et appliquer de l'apprêt pour métal avant de peindre.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bags over their heads.

⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern lagern. Kinder dürfen keinerlei Teile in den Mund stecken oder sich Plastiktüten über den Kopf ziehen.



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCキットに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃がおれるなどの危険があります。

⚠ PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche les pièces ou passer un sac plastique sur la tête.



●塗装をする時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはしないでください。

RC SYSTEM & CONTROL UNIT

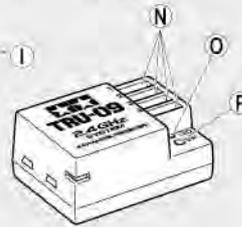
- 4チャンネルプロボセット
- 4ch R/C system
- 4 Kanal R/C Anlage
- Ensemble R/C 4 voies

《送信機》
Transmitter
Sender
Emetteur



★フルオバレーションセットに含まれています。
★仕様は変更になる場合があります。

《受信機》
Receiver
Empfänger
Récepteur

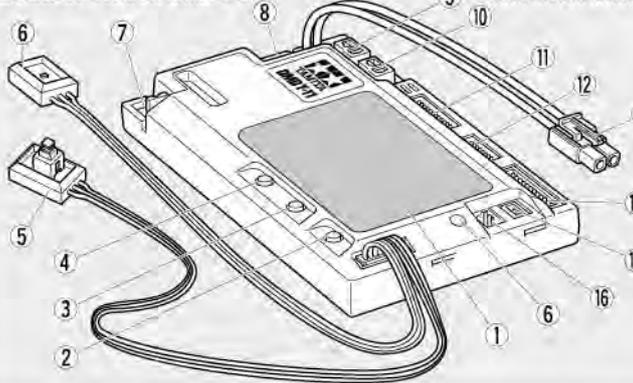


- A コントロールスティック左
- B コントロールスティック右
- C 1ch トリム
- D 2ch トリム
- E 3ch トリム
- F 4ch トリム
- G 液晶画面
- H 送信機スイッチ
- I セットボタン (OK, C)
- J カーソルボタン (△, ▽)
- K ファンクションボタン (1~6)
- L ファンクションボタン (7, 8)
- M ファンクションボタン (9, 10)

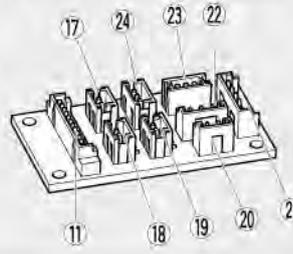
- N 受信機コネクター
- O 受信機LED
- P リンクスイッチ

- マルチファンクションユニット DMD T-11C
- DMD T-11C Control Unit
- DMD T-11C Kontrolleinheit
- Unité de Contrôle DMD T-11C

《制御ユニット》
Control Unit
Kontrolleinheit
Unité de Contrôle



《砲塔基板》
Turret control circuit board
Turmelektronik
Platine électronique de tourelle



- ① 液晶画面
- ② 選択ボタン
- ③ 下ボタン
- ④ 上ボタン
- ⑤ 電源スイッチ
- ⑥ 表示LED
- ⑦ スピーカーコードコネクター
- ⑧ ヒューズ
- ⑨ 走行用モーターコネクター (L)
- ⑩ 走行用モーターコネクター (R)
- ⑪ 砲塔メインコードコネクター
- ⑫ コネクター ★使用しません。
- ⑬ バッテリー接続コード (コネクター付)
- ⑭ 4ch RX コードコネクター
- ⑮ 砲塔旋回用モーターコードコネクター
- ⑯ 旋回リミッタースイッチコネクター

- ⑰ コネクター ★使用しません。
- ⑱ 主砲LEDコネクター (MG)
- ⑲ 機銃LEDコネクター (SG)
- ⑳ バトルシステム 赤外線LEDコネクター (BT-IR)
- ㉑ GFS受光ユニットコネクター (BT-SYS)
- ㉒ コネクター ★使用しません。
- ㉓ リコイルサーボ用コネクター (SX2)
- ㉔ 主砲上下サーボコネクター (SX1)

- A Control stick 1
- B Control stick 2
- C Trim lever R2
- D Trim lever L1
- E Trim lever R1
- F Trim lever L2
- G LCD screen
- H Transmitter switch
- I Select buttons (OK, C)
- J Cursor buttons (△, ▽)
- K Function buttons 1-6
- L Function buttons 7 & 8
- M Function buttons 9 & 10
- N Receiver connectors
- O LED
- P Link switch
- ① LCD screen
- ② SELECT button
- ③ DOWN button
- ④ UP button
- ⑤ Power switch
- ⑥ LED
- ⑦ Speaker cable connector
- ⑧ Fuse
- ⑨ Drive motor connector (left)
- ⑩ Drive motor connector (right)
- ⑪ Main turret cable connector
- ⑫ Connector (not used)
- ⑬ Battery cable (with connector)
- ⑭ 4ch RX cable connector
- ⑮ Turret rotation unit motor connector
- ⑯ Turret rotation limiter connector
- ⑰ Connector (not used)
- ⑱ Main gun LED connector (MG)
- ⑲ Machine gun LED connector (SG)
- ⑳ Battle System infra-red LED connector (BT-IR)
- ㉑ GFS receiver unit connector (BT-SYS)
- ㉒ Connector (not used)
- ㉓ Recoil servo connector (SX2)
- ㉔ Gun elevation servo connector (SX1)

- A Steuerknüppel 1
- B Steuerknüppel 2
- C Trimmhebel R2
- D Trimmhebel L1
- E Trimmhebel R1
- F Trimmhebel L2
- G LCD-Bildschirm
- H Senderschalter
- I Auswahlknöpfe (OK, C)
- J Cursorknöpfe (△, ▽)
- K Funktionsknöpfe 1-6
- L Funktionsknöpfe 7 & 8
- M Funktionsknöpfe 9 & 10
- N Empfängeranschlüsse
- O LED
- P Schalter für die Bindung
- ① LCD Bildschirm
- ② SELECT Knopf
- ③ DOWN Knopf
- ④ UP Knopf
- ⑤ Hauptschalter
- ⑥ LED
- ⑦ Lautsprecheranschluss
- ⑧ Sicherung
- ⑨ Stecker für Fahrmotor (links)
- ⑩ Stecker für Fahrmotor (rechts)
- ⑪ Stecker für Hauptturm-Kabel
- ⑫ Stecker (nicht verwendet)
- ⑬ Stecker für Batterie-Kabel
- ⑭ Stecker für 4-Kanal RX Kabel
- ⑮ Stecker für Turmdrehgetriebe
- ⑯ Stecker für den Begrenzer des Turmdrehwinkels
- ⑰ Stecker (nicht verwendet)
- ⑱ Stecker für Hauptwaffe LED (MG)
- ⑲ Verkabelung für Maschinengewehr (SG)
- ⑳ Stecker für Infrarot LED Gefechtssimulator (BT-IR)
- ㉑ Stecker für GFS Empfänger (BT-SYS)
- ㉒ Stecker (nicht verwendet)
- ㉓ Stecker für Rückstoßservo (SX2)
- ㉔ Stecker für Kanonen-Hebe Servo (SX1)

- A Manche 1
- B Manche 2
- C Commande de réglage R2
- D Commande de réglage L1
- E Commande de réglage R1
- F Commande de réglage L2
- G Ecran LCD
- H Interrupteur de l'émetteur
- I Select buttons (OK, C)
- J Cursor buttons (△, ▽)
- K Boutons de fonctions 1-6
- L Boutons de fonctions 7 & 8
- M Boutons de fonctions 9 & 10
- N Connecteur du récepteur
- O LED
- P Bouton d'appariage (bind)
- ① Ecran LCD
- ② Bouton SELECT
- ③ Bouton DOWN
- ④ Bouton UP
- ⑤ Interrupteur
- ⑥ LED
- ⑦ Connecteur du haut-parleur
- ⑧ Fusible
- ⑨ Connecteur de moteur (gauche)
- ⑩ Connecteur de moteur (droit)
- ⑪ Connecteur de câbles de tourelle
- ⑫ Connecteur (pas utilisé)
- ⑬ Câble de pack d'accus (avec connecteur)
- ⑭ Connecteur de câble RX 4 voies
- ⑮ Connecteur de moteur de rotation de tourelle
- ⑯ Connecteur du limiteur de rotation de la tourelle
- ⑰ Connecteur (pas utilisé)
- ⑱ Connecteur de la LED canon (MG)
- ⑲ Connecteur de la LED de mitrailleuse (SG)
- ⑳ Connecteur infrarouge du simulateur de combat (BT-IR)
- ㉑ Connecteur de l'unité réception GFS (BT-SYS)
- ㉒ Connecteur (pas utilisé)
- ㉓ Connecteur du servo de recul (SX2)
- ㉔ Connecteur du servo de l'élévation (SX1)

《マルチファンクションユニット DMD T-11C》

キットに付属のマルチファンクションユニット DMD T-11C (制御ユニット) は、4チャンネル操作で直進、縦旋回、信地旋回、超信地旋回を超低速から最高速までスムーズに操作でき、砲塔旋回や砲身上下などもコントロールできる優れた機能も兼ね備えています。さらに、いろいろなアクションに音と光を同調させます。走行状態に合わせてアイドリングから全開走行までエンジン音を変化させ、独特のサウンドを同調。さらに主砲、機銃は発射光と共に射撃音が響きわたり、砲身のリコイル (後座)、車体の反動も実現。リアル感をいっそう演出するユニットです。

《制御ユニット》

- 電源スイッチ: 車両の受信機スイッチです。
- 上ボタン: 画面内のカーソルを上へ動かします。また数値を上げます。
- 下ボタン: 画面内のカーソルを下へ動かします。また数値を下げます。
- 選択ボタン: 画面内での別の場所への移動または設定の変更を行います。
- 表示LED: 各操作や、設定、調整のときに点灯、点滅します。
- 自己診断機能: マルチファンクションユニットは各機能の故障の有無が表示LEDで確認できます。
- ★詳しくはオペレーションマニュアルを参照してください。

《DMD T-11C CONTROL UNIT》

This unit uses 4 channels to control forward/back movement, sharp turning, and pivot turning at any speed. Gun elevation and turret rotation can also be controlled. Engine sounds are synchronized with model speed, while main gun and machine gun firing are accompanied by lights and sound, plus gun recoil and tank kickback.

《Control Unit》

- Power switch: Turns the model on and off.
- UP button: Moves cursor up, or raises selected value.
- DOWN button: Moves cursor down, or lowers selected value.
- SELECT button: Selects different category, or changes selected value.
- LED: Displays various modes, operations and settings by lighting up and flashing.
- Self-check system: This unit is equipped with a self-check system. In conjunction with LED, it allows for quick recognition of problem areas.
- ★Refer to operation manual when conducting self-check.

《DMD T-11C KONTROLLEINHEIT》

Diese Einheit nutzt vier Kanäle für die Bewegung vorwärts und rückwärts, enge Kurven, und Drehen auf der Stelle bei jeder Geschwindigkeit.

Anheben, Absenken der Hauptwaffe sowie die Turmdrehung können gesteuert werden. Das Motorgeräusch ist synchron mit der Fahrzeuggeschwindigkeit; das Abfeuern der Hauptwaffe und des Maschinengewehrs wird simuliert durch Licht- und Geräusch, sowie Rohrrücklauf und Zucken der Wanne.

《Kontrolleinheit》

- Hauptschalter: Schaltet das Modell ein und aus.
- UP Knopf: Bewegt den Cursor nach oben oder erhöht den eingestellten Wert.
- DOWN Knopf: Bewegt den Cursor nach unten oder verringert den eingestellten Wert.
- SELECT Knopf: Wählt eine andere Kategorie aus oder verändert den eingestellten Wert.
- LED: Zeigt verschiedene Modi, Aktivitäten und Einstellungen durch Lichtsignale und Blinksignale an.
- Selbst-Test System: Die Einheit besitzt ein Selbsttestsystem. In Verbindung mit der LED erlaubt es die schnelle Erkennung von Problem-bereichen.
- ★Bei der Benutzung des Selbsttests Handbuch beachten.

《UNITE DE CONTRÔLE DMD T-11C》

Cette unité utilise 4 voies pour contrôler les déplacements avant/arrière, virages et pivotements à n'importe quelle vitesse. L'élévation et la rotation de la tourelle sont également contrôlées. Les bruits du moteur sont synchronisés avec la vitesse du modèle tandis que les tirs du canon et de la mitrailleuse sont accompagnés d'effets lumineux et sonores, plus du recul du canon et du char.

《Unité de Contrôle》

- Interrupteur: Mise en marche et arrêt du modèle.
- Bouton UP: Déplace le curseur vers le haut, ou augmente la valeur sélectionnée.
- Bouton DOWN: Déplace le curseur vers le bas, ou diminue la valeur sélectionnée.
- Bouton SELECT: Sélectionne différentes catégories, ou change la valeur sélectionnée (voir ci-dessous).
- LED: Indique les divers modes, les opérations et les paramétrages en brillant en continu ou en clignotant.
- Système d'autodiagnostic: Cette unité est équipée d'un système d'autodiagnostic. En conjonction avec la LED, il permet de déterminer rapidement les problèmes.
- ★Se reporter à la notice d'utilisation pour effectuer l'autodiagnostic.



《マルチファンクションユニット使用上の注意》

マルチファンクションユニットには、4チャンネルプロボセットをご使用ください。他のプロボセットを使用した場合、作動不能になることがあります。

CAUTION

The Control Unit is designed for use with 4-channel

- 受信機には、受信機用電池 (6V) を絶対に接続しないでください。誤って接続して電源スイッチを入れると、受信機やマルチファンクションユニットの故障、破損の原因となります。受信機にはマルチファンクションユニットを介して自動的に走行用バッテリーから電源が供給されます。
- Do not use a 6V receiver battery pack with

receiver as it will result in damage to the electronic components. The receiver must be powered through the DMD T-11C unit by the model's battery pack.

VORSICHT

Die Kontrolleinheit ist ausgelegt für ein 4-Kanal-Fernsteuersystem für bodengebundene Fahrzeuge. Ein anderes R/C System ist vielleicht nicht verwendbar.

receiver as it will result in damage to the electronic components. The receiver must be powered through the DMD T-11C unit by the model's battery pack.

- Verwenden Sie für die Multi-Funktions Einheit keinen 6V Empfänger-Batterie-Pack, da dies die Elektronik zerstören kann. Der Empfänger muß

ATTENTION

Cette Unité de Contrôle est conçue pour fonctionner avec un ensemble RC 4 voies pour modèles roulants. Les systèmes RC autres peuvent être incompatibles.

über die DMD T-11C über den Fahraccu versorgt werden.

- Ne pas utiliser un pack réception de 6V pour le récepteur car il endommagera les composants électroniques. Le récepteur doit être alimenté via l'unité DMD T-11C par le pack d'accus du modèle.

FOR CUSTOMERS USING SANWA RECEIVERS
Use of the older Sanwa receivers requires the Sanwa S-Connectors (sold separately). Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below. Because of the different pin arrangement of the older model receivers, improper connection may result in damage to the electronic components.

The current Sanwa receivers (blue case) do not require the cable. Please remove the connector tab on the connector and connect as shown below.

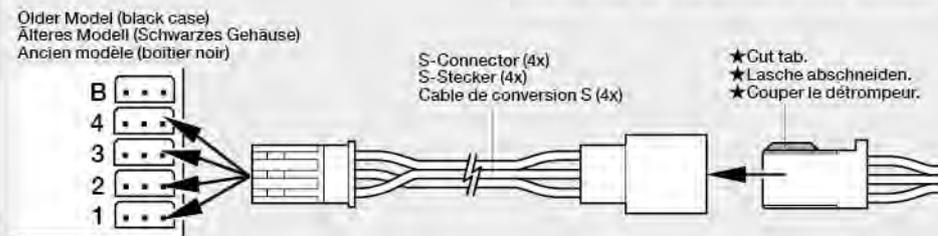
FÜR KUNDEN, WELCHE SANWA EMPFÄNGER VERWENDEN

Die Verwendung älterer Sanwa Empfänger erfordert Sanwa S-Stecker (getrennt erhältlich). Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen

sie wie unten abgebildet an. Wegen der unterschiedlichen Steckerbelegung älterer Modell-Empfänger besteht bei diesen die Gefahr, durch fehlerhaften Anschluß elektronische Bauteile zu zerstören. Die jetzigen Sanwa Empfänger (blaues Gehäuse) erfordern das Adapterkabel nicht. Entfernen Sie die Steckerlasche und schließen sie wie unten abgebildet an.

POUR LES CLIENTS QUI UTILISENT LES RECEPTEURS SANWA

L'utilisation des anciennes télécommandes Sanwa requière le connecteur S (vendu séparément). Coupez le détrompeur sur le connecteur et branchez comme indiqué. En raison d'un agencement différent des griffes sur les anciens modèles, une connexion erronée peut endommager les composants électroniques. Les télécommandes Sanwa actuelles (bleue case) ne requièrent pas ce câble. Coupez le détrompeur



PAINTING

《センチュリオンMk.IIIの塗装》

第二次大戦後のイギリス軍車輛は、ダークグリーンによる単色塗装が標準とされました。朝鮮戦争に出動したセンチュリオンMk.IIIにもこの塗装が施されています。また、国連軍の共通識別マークとして、白い星が描き込まれた車輛もありました。装備品など細部の塗装は、説明図中に各種タミヤカラーの色番号と●マークで指示しました。戦闘によって受けたキズや塗装のはがれ、退色などをウェザリングで表現すれば、走行の迫力がいっそう高まります。パッケージアートも参考にして、リアルに仕上げてください。

Painting the Centurion Mk.III

Post-WWII British Army vehicles - including Centurion Mk.III tanks in the Korean War - were

printed in overall Dark Green. The white star signifying a member of United Nations forces was often applied. Painting instructions for details are indicated during assembly, and you may refer to the package illustration as well. Adding weathering such as faded colors will give your model a further layer of detail.

Bemalung des Centurion Mk.III

Fahrzeuge der Britischen Armee nach dem II. Weltkrieg, eingeschlossen die Centurion Mk. III im Koreakrieg, waren dunkelgrün über alles. Der weiße Stern als Kennzeichen für Fahrzeuge der vereinten Nationen war häufig angebracht. Bemalungshinweise für Details sind beim Zusammenbau angegeben. Sie können sich auch nach

den Bildern auf der Verpackung richten. Das Hinzufügen von Alterung, wie ausgewaschene Farben gibt dem Modell eine weitere Detaillierung.

Peinture du Centurion Mk.III

Après la 2^{ème} G.M., les véhicules de l'Armée Britannique - dont les tanks Centurion Mk.III déployés en Corée - étaient entièrement Vert Foncé. Une étoile blanche indiquant l'appartenance aux forces des Nations Unies était souvent appliquée. Les instructions de mise en peinture des détails sont fournies durant l'assemblage. On peut également se référer aux illustrations de la boîte. Un vieillissement avec par exemple des teintes éclaircies accentuent les détails et le réalisme du modèle.

READ BEFORE ASSEMBLY

APPLYING DECALS



《スライドマークの貼りかた》

- ①貼りたいマークをハサミで切りぬきます。
- ②マークをぬるま湯に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上におきます。
- ③台紙のはしを手で持ち、貼る位置にマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤やわらかい布でマークの内側の気泡をおし出しながら、おしつけるようにして水分をとりまします。

DECAL APPLICATION

- ①Cut off decal from sheet.

- ②Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤Press decal gently down with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ①Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ②Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das Abziehbild naßma-

chen.
⑤Das Abziehbild mit weichem Stoff ganz andrücken, bis kein überflüssiges Wasser und keine Luftblasen mehr vorhanden sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ①Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ②Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
- ③Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en l mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

UNDERCOATING



《下塗り塗装》

色の濃い成形品を塗装するときや、もっと発色をよくしたいとき、または外側と内側の塗装色が異なるときには下塗り塗装をしましょう。発色をよくし、下地の色が透けるのをおさえます。まず、塗装する物をタミヤ・ファインサーフェイサー（ホワイト）で塗装します。それが完全に乾いたら本来の色を塗ってください。

UNDERCOATING

When painting light colors on dark-colored plastic, the proper undercoating procedure

provides a beautiful finish. Firstly, apply Tamiya surface primer (white). When it dries, paint your desired color.

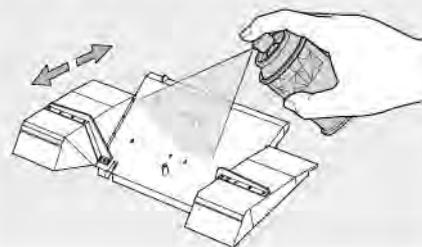
VORLACKIERUNG

Sollen helle Farben auf dunklem Plastik lackiert werden, ergibt eine passende Vorlackierung die schönste Oberfläche: zuerst Tamiya Grundierung (Weiß) auftragen. Sobald diese trocken ist, die gewünschte Farbe lackieren.

SOUS-COUCHE

Lorsqu'on peint une teinte claire sur une base sombre, l'application d'une sous-couche permet d'obtenir un fini impeccable. En premier, appliquer de l'appât en bombe Tamiya Surface Primer

(blanc). Une fois sec, peindre la teinte désirée.



INSTANT CEMENT

《瞬間接着剤について》



- ★通常は塗装する前に使用し
- ★その際、接着面の油分を十分に取ってください。塗装後に接着する場合は接着面の塗料を落としてから使用します。この時、塗料が残っていると接着力が極端に低下するので注意しましょう。
- ★接着剤をつけすぎると接着力が落ちるだけでなく、白化しやすくなるので注意してください。
- ★劣化した接着剤は使用しないでください。不要な部品で試してから使用してください。
- ★使用する際は瞬間接着剤の取扱説明をよく読んでください。

INSTANT CEMENT

- ★Remove any paint or oil from cementing surface before affixing parts.
- ★Use only a small amount of cement. Too much cement will make joints turn white and lose adhesion.
- ★Do not use old cement. Test cement first with unnecessary parts such as sprues before use.
- ★Carefully read instructions on use before cementing.

SEKUNDENKLEBER

- ★Entfernen Sie alle Farbe und Ölflecke von der Klebeoberfläche bevor sie Teile ankleben.
- ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff. Bei zuviel Klebstoff kann sich die Verbindung verschieben und die Haftkraft verloren gehen.

★Verwenden Sie keinen alten Klebstoff. Testen Sie den Kleber vor der Anwendung zuerst mit nicht benötigten Teilen etwa vom Spritzling.

★Vor dem Kleben die Gebrauchsanleitung sorgfältig lesen.

COLLE CYANOACRYLATE

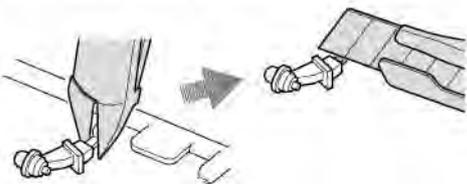
- ★Enlever les traces de peinture ou de graisse des surfaces de contact avant de coller les pièces.
- ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle. Un excès peut blanchir les lignes de joint et limiter l'adhésion.
- ★Ne pas utiliser une colle périmée. Tester la colle sur des pièces inutilisées comme des morceaux de grappes avant utilisation effective.
- ★Lire soigneusement les instructions avant de coller.

TECH TIPS

《部品の切り取り》

Cutting off parts

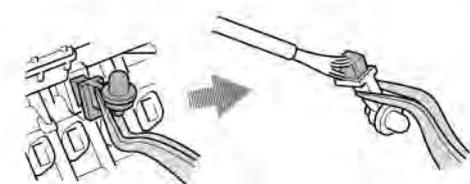
- ★部品はニッパーでていねいに切り取り、切り口はクラフトナイフできれいにします。
- ★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
- ★Die Teile mit einem Seitenschneider abwickeln und Grat mit Modellbaumesser glätten.
- ★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



《部品の取り付け位置を確認する》

Test fitting

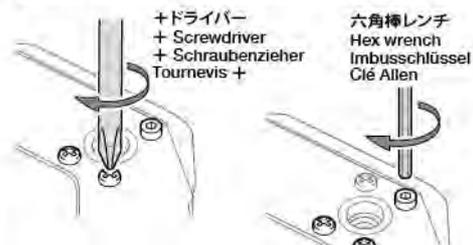
- ★接着剤をつける前に、一度部品を仮に組み合わせてみて（仮組）、接着面を確認します。
- ★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
- ★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
- ★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《工具の選択》

Choosing tools

- ★必ず、ビスサイズにあったドライバー、レンチを使用してください。
- ★Use suitably sized screwdrivers and wrenches.
- ★Passende Schraubenzieher und Schlüssel verwenden.
- ★Utiliser des tournevis et clés de tailles appropriées.





作る前には必ず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lisez avant l'assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました

場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。
金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

● 塗装指示のマークです。図中の塗料番号はタミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

● This mark denotes numbers of Tamiya Color paints.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

● Diese Markierung gibt die Farbnummer der Tamiya Lackfarbe an.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

● Ce symbole indique la référence des peintures Tamiya à utiliser.

《ネジロック剤》 Thread lock
Schraubensicherung / Frein filet



★ネジロック剤は少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

★Apply a small amount of thread lock using a toothpick, etc.

★Mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet sur les zones repères.

★樹脂製パーツに付かないようにしてください。パーツを傷ませる恐れがあります。ネジロック剤は、キット付属のもの以外は使用しないでください。

★Thread lock may damage plastic. Avoid direct contact with plastic parts. Use kit-included thread lock only.

★Schraubensicherung kann Plastik angreifen. Vermeiden Sie direkten Kontakt mit Plastikteilen. Nur Schraubensicherung aus dem Bausatz benutzen.

★Le frein-filet peut attaquer le plastique. Eviter de contact direct de pièces plastique avec du frein-filet. N'utiliser que le frein-filet inclus dans le kit.

ASSEMBLY

注意!
CAUTION

★部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

★Some parts have sharp edges. Take care when handling.

★Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

★Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.



●組立説明図の中で塗装指示のない部品は車体色で塗装します。

●When no color is specified, paint the item with hull color.

●Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit Wannen-Farbe bemalen.

●Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre dans la couleur de la caisse.



★金属部品を塗装する際は下地にタミヤメタルプライマーを塗ってください。

★Apply metal primer to metal surfaces before painting.

★Vor dem Lackieren auf Metall-Oberflächen Metall-Grundierung auftragen.

★Appliquer de l'apprêt pour métal sur les surfaces métalliques avant de peindre.

1 《サスペンションベース》 Suspension mounts Aufhängungs-Befestigungen Supports de suspension

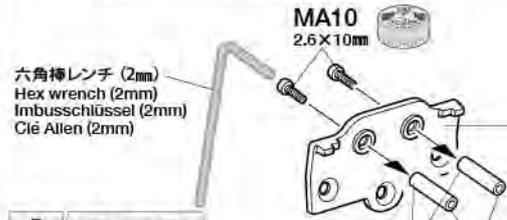
★6個作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.



このマークの部品、部分にはネジロック剤を使ってネジのゆるみを防止します。

Apply thread lock to the places shown by this mark.

Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche Schraubensicherung auftragen.
Appliquer du frein-filet sur les zones repérées par cette icône.

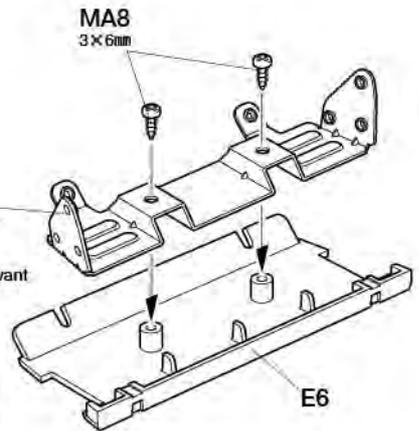


MA20
サスペンションベース
Suspension base
Aufhängungs-Grundplatte
Base de suspension

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

《フロントパネル》
Front panel
Frontplatte
Panneau avant

MA28
フロントサポートステー
Front support plate
Vordere Aufbauplatte
Plaque de soutien avant



A 1~14

金具袋詰Aを使用します
BAGA / BEUTEL A / SACHET A

MA8 x2
3×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

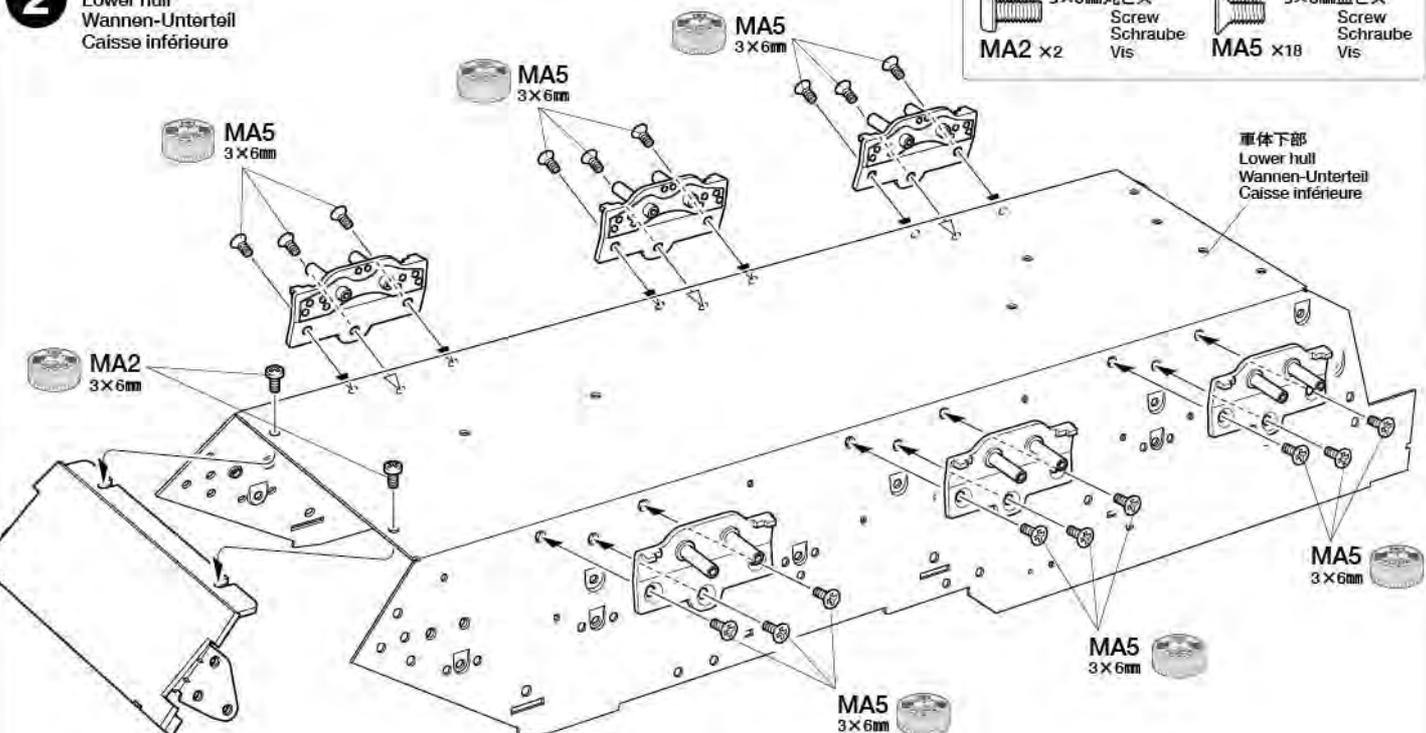
MA10 x12
2.6×10mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MA13 x12
サスペンションシャフト
Suspension shaft
Aufhängungslagerung
Axe de suspension

2 車体下部の組み立て Lower hull Wannen-Unterteil Caisse inférieure

MA2 x2
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA5 x18
3×6mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis



3

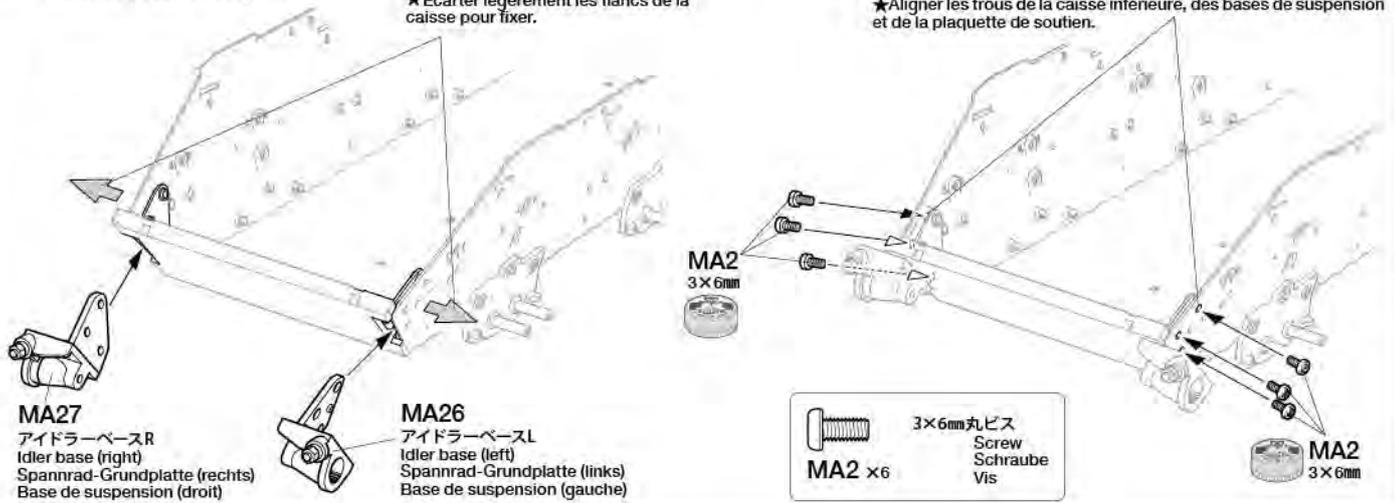
アイドラーベースの取り付け

Attaching idler bases
Befestigen der Spannrad-Grundplatte
Fixation du base de suspension

★車体を少し広げながら取り付けます。
★Slightly widen hull sides to attach.
★Zum Befestigen die Wannenseiten leicht auseinander ziehen.
★Ecarter légèrement les flancs de la caisse pour fixer.

★穴位置を合わせてください。

★Align holes on lower hull, idler bases and front support plate.
★Bohrungen von Chassiswanne, Spannrad-Grundplatte und vorderer Aufbauplatte ausrichten.
★Aligner les trous de la caisse inférieure, des bases de suspension et de la plaquette de soutien.



MA27

アイドラーベースR
Idler base (right)
Spannrad-Grundplatte (rechts)
Base de suspension (droit)

MA26

アイドラーベースL
Idler base (left)
Spannrad-Grundplatte (links)
Base de suspension (gauche)

MA2

3×6mm

MA2 ×6

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA2

3×6mm

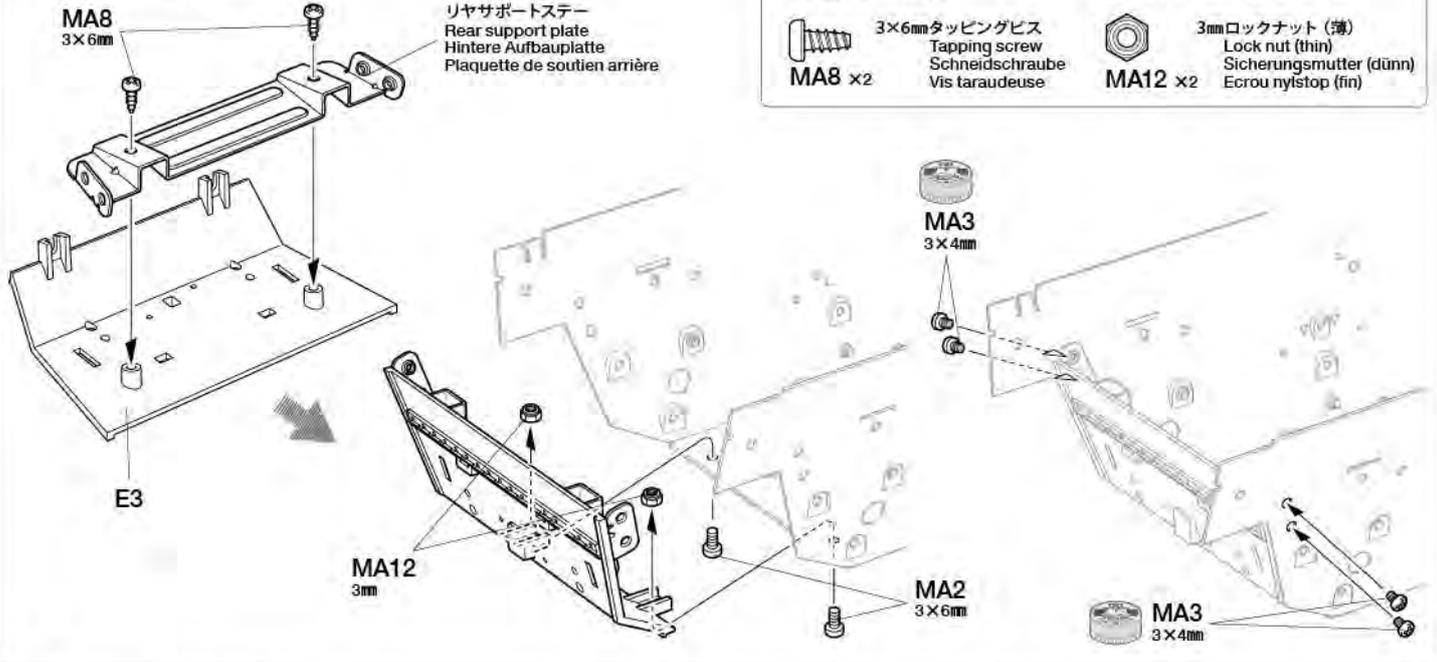
4

リヤパネルの取り付け

Attaching rear panel
Einbau der Heckplatte
Fixation du panneau arrière

MA25

リヤサポートステー
Rear support plate
Hintere Aufbauplatte
Plaquette de soutien arrière



MA8

3×6mm

MA2 ×2

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×4

3×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA8 ×2

3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA12 ×2

3mmロックナット(薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylistop (fin)

MA3

3×4mm

MA2

3×6mm

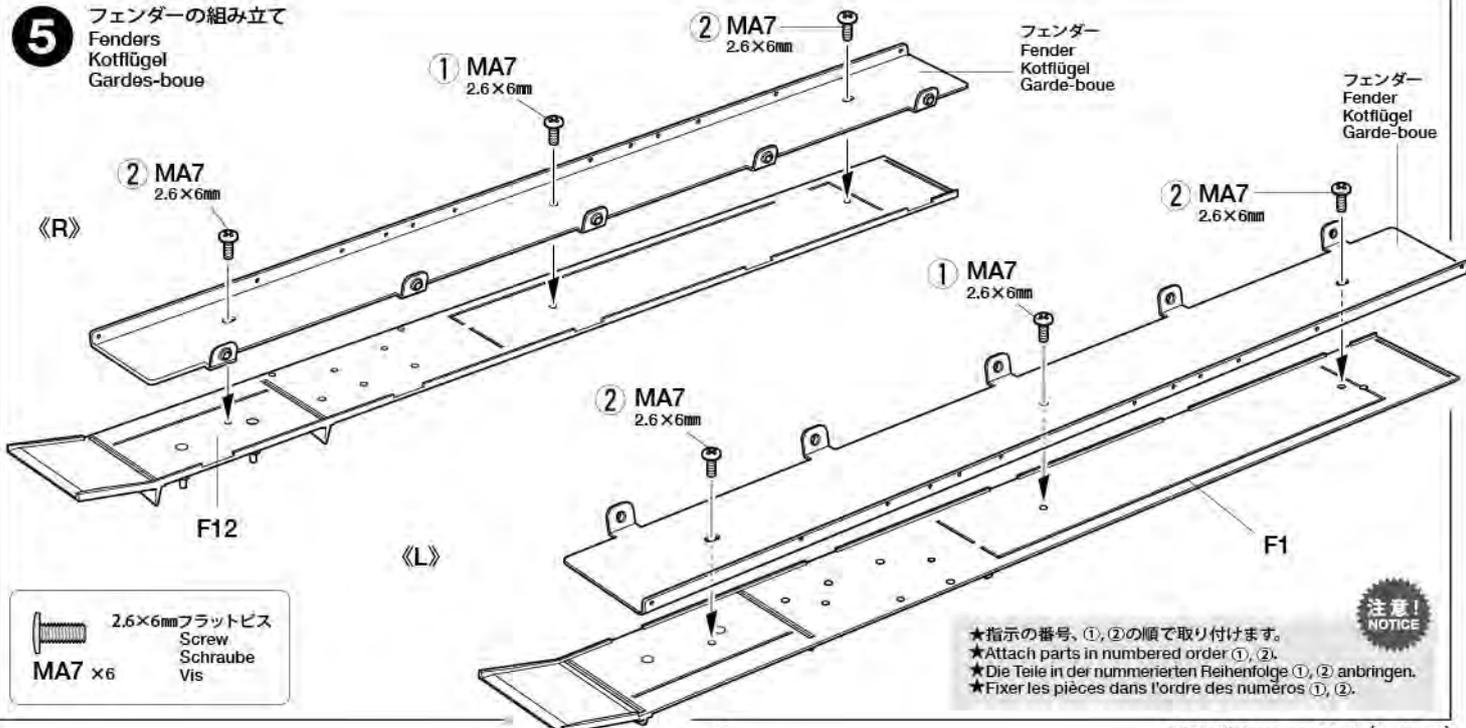
MA3

3×4mm

5

フェンダーの組み立て

Fenders
Kotflügel
Gardes-boue



MA7

2.6×6mm

MA7

2.6×6mm

MA7

2.6×6mm

MA7 ×6

2.6×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis

★指示の番号、①、②の順で取り付けます。

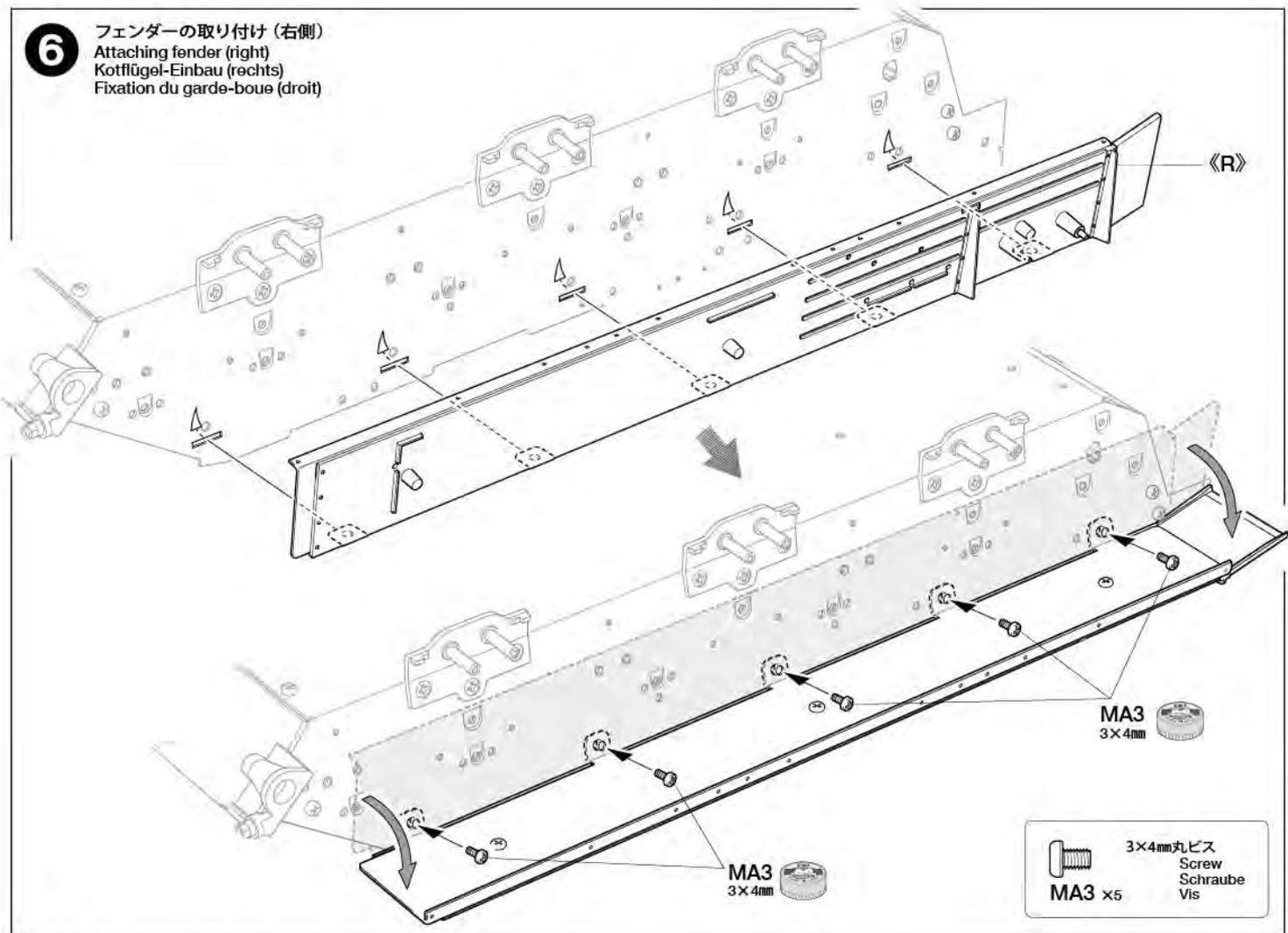
★Attach parts in numbered order (①, ②).

★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.

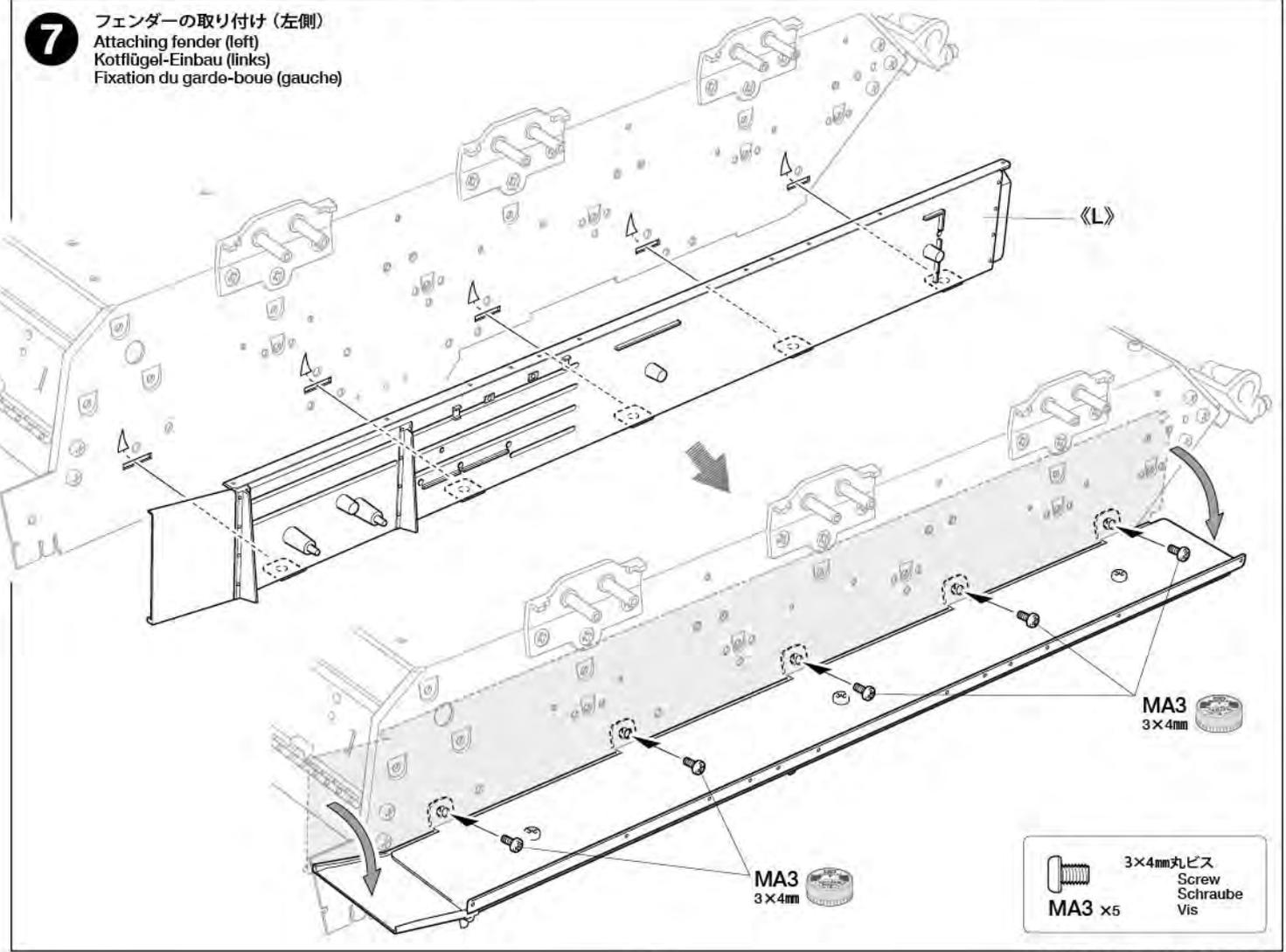
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

注意!
NOTICE

6 フェンダーの取り付け (右側)
 Attaching fender (right)
 Kotflügel-Einbau (rechts)
 Fixation du garde-boue (droit)



7 フェンダーの取り付け (左側)
 Attaching fender (left)
 Kotflügel-Einbau (links)
 Fixation du garde-boue (gauche)

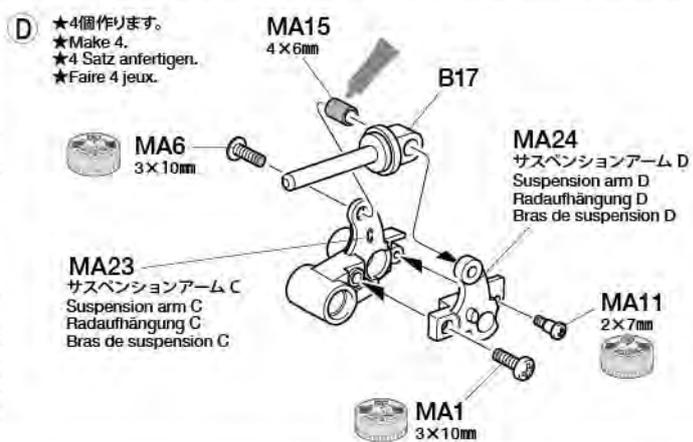
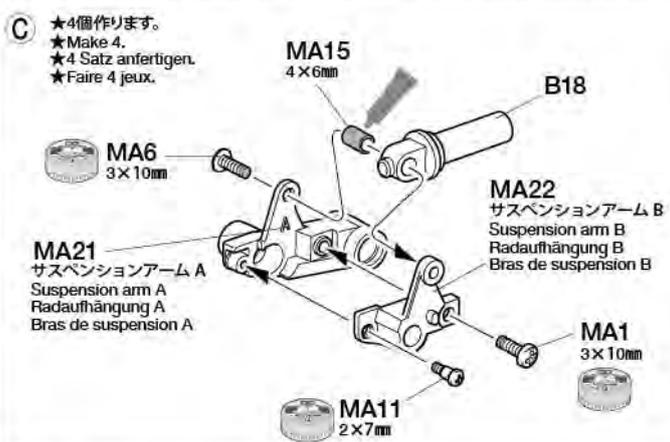
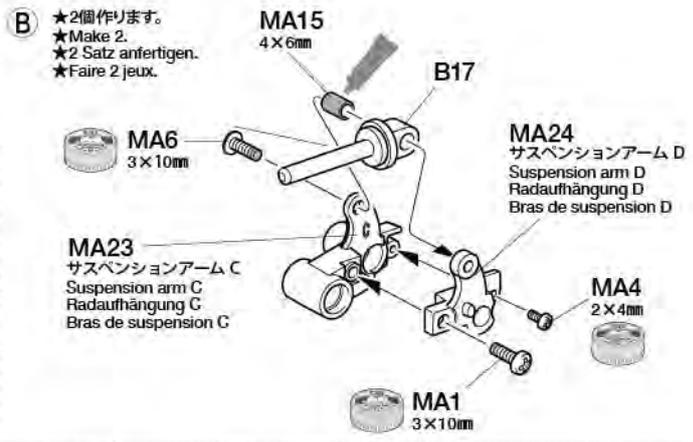
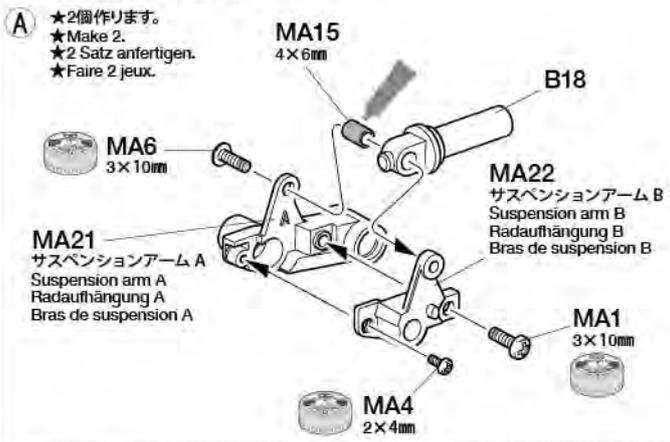


8 サスペンション部品の組み立て

Suspension components Teile der Aufhängung Éléments de suspension

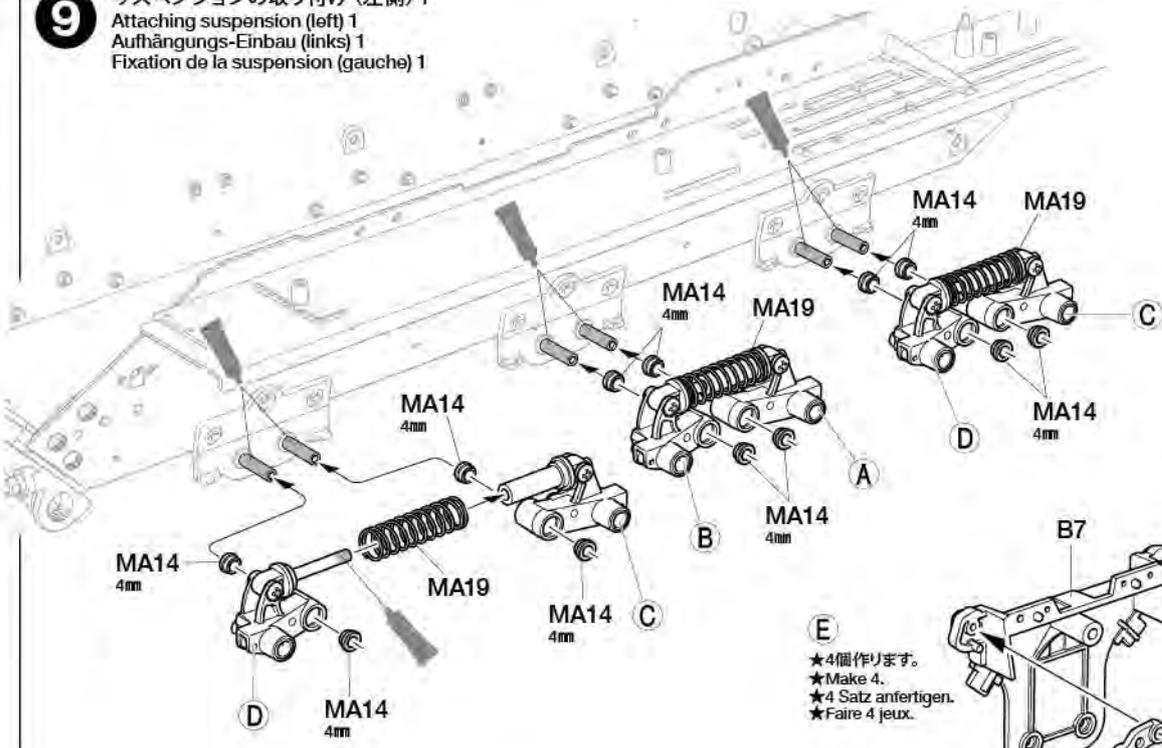
グリスを塗ります。
Apply grease.
Einfetten.
Appliquez de la graisse.

 MA1 X12	3×10mm 丸ビス Screw Schraube Vis	 MA4 X4	2×4mm 丸ビス Screw Schraube Vis	 MA6 X12	3×10mm フラットビス Screw Schraube Vis	 MA11 X8	2×7mm 段付ビス Paßschraube Vis décollétée	 MA15 X12	4×6mm パイプ Rohr Tube
----------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------



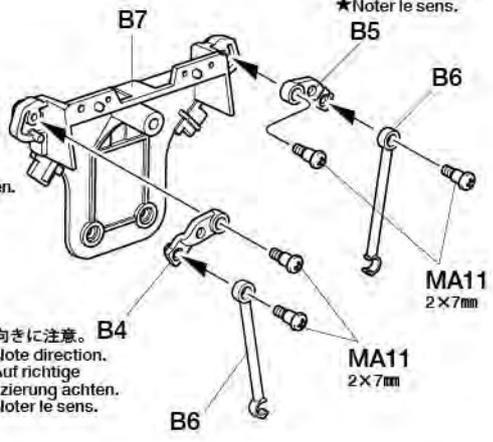
9 サスペンションの取り付け (左側) 1

Attaching suspension (left) 1 Aufhängungs-Einbau (links) 1 Fixation de la suspension (gauche) 1



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

E ★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

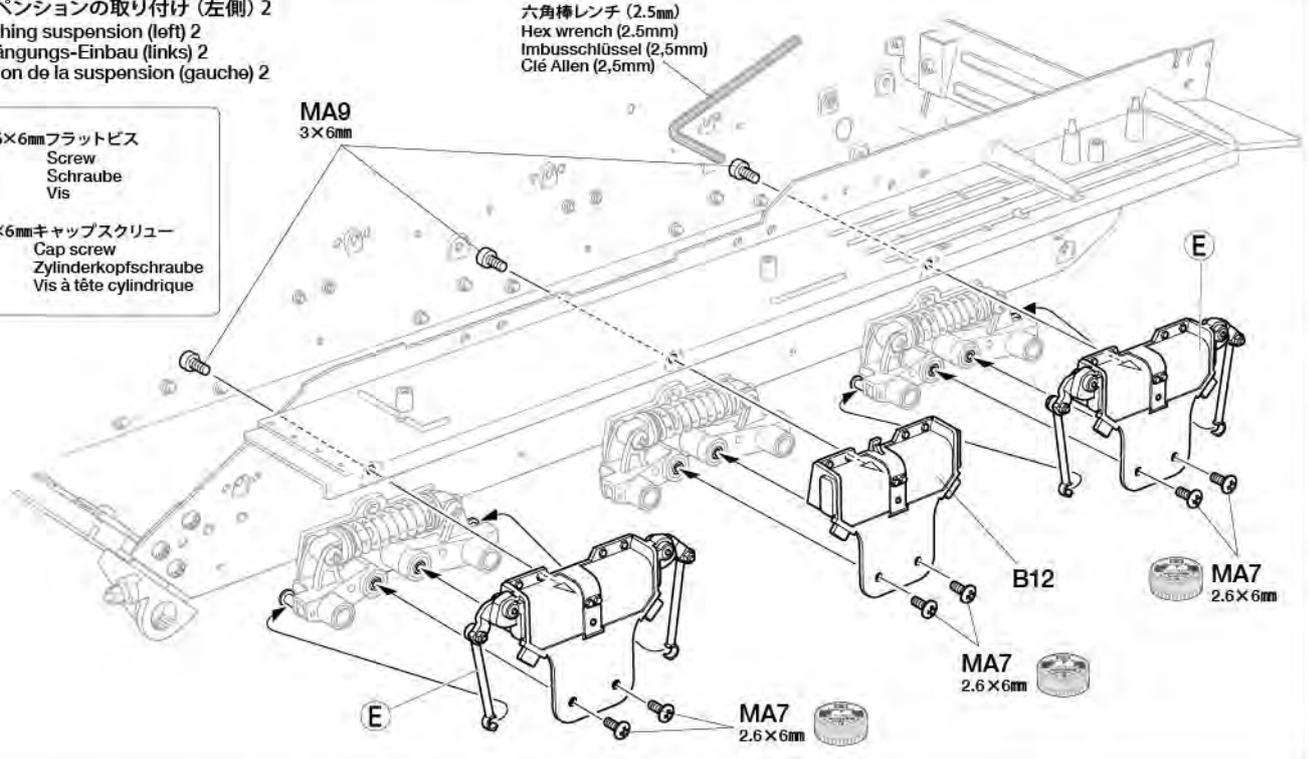
 MA11 X16	 MA14 X12	 MA19 X3
2×7mm段付ビス Step screw Paßschraube Vis décollétée	4mmフランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier métal flasqué	1.1×11.1×13×38mmスプリング Coil spring Schraubenfeder Ressort hélicoïdal

10

サスペンションの取り付け (左側) 2
 Attaching suspension (left) 2
 Aufhängungs-Einbau (links) 2
 Fixation de la suspension (gauche) 2

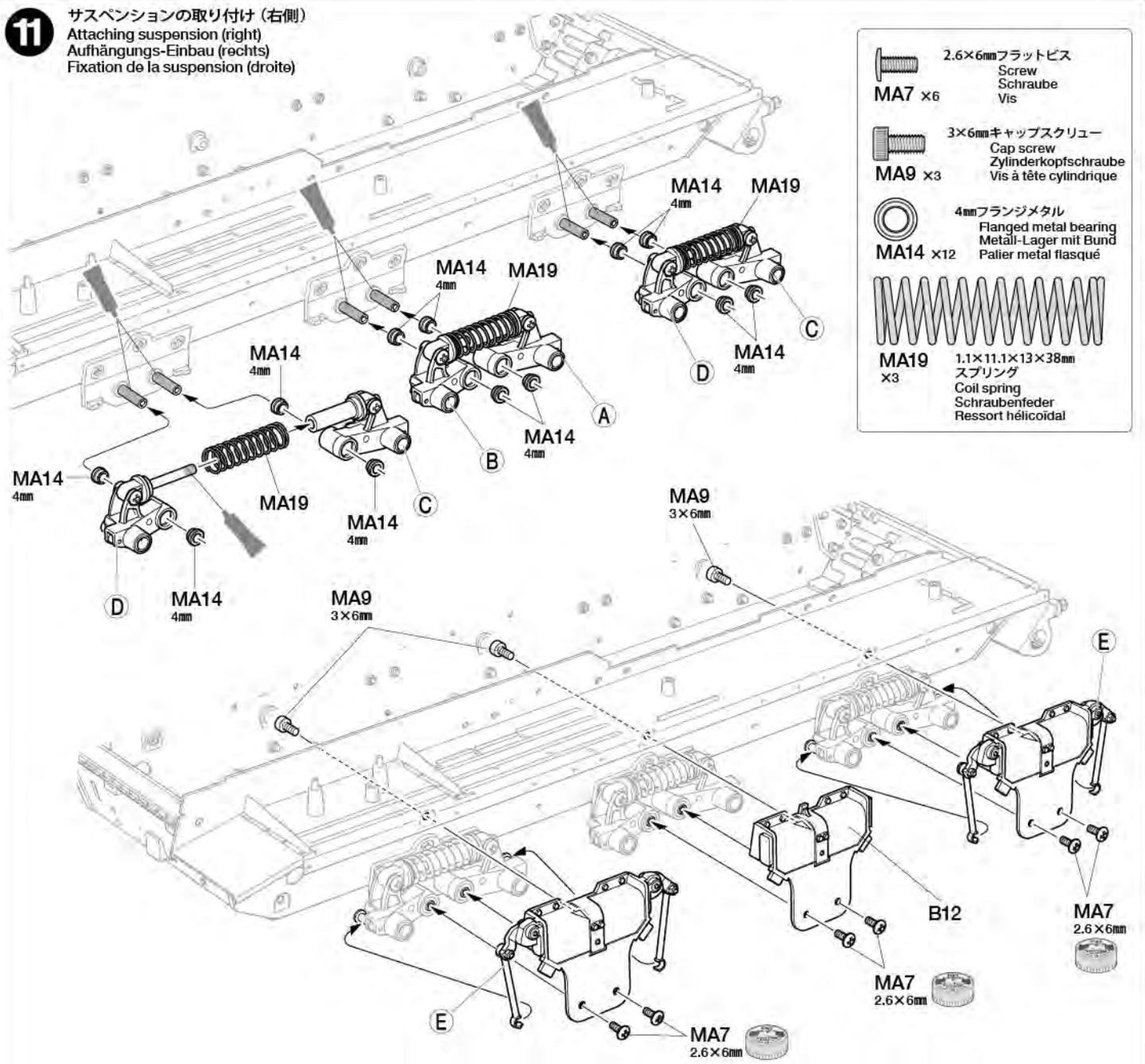
六角棒レンチ (2.5mm)
 Hex wrench (2.5mm)
 Imbusschlüssel (2,5mm)
 Clé Allen (2,5mm)

-  2.6×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×6
-  3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MA9 ×3

**11**

サスペンションの取り付け (右側)
 Attaching suspension (right)
 Aufhängungs-Einbau (rechts)
 Fixation de la suspension (droite)

-  2.6×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
MA7 ×6
-  3×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
MA9 ×3
-  4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué
MA14 ×12
-  **MA19**
1.1×11.1×13×38mm
スプリング
Coil spring
Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal
×3



12

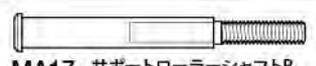
リターンローラーの組み立て
Return rollers
Stützrollen
Galets de retour



MA14
×16
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué



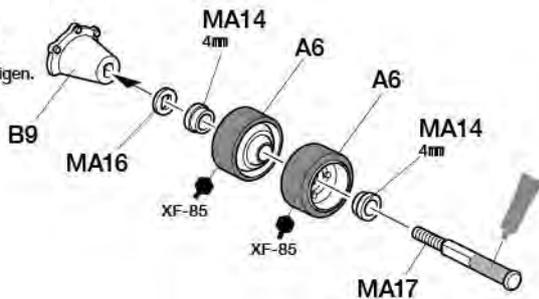
MA16
×8
サポートローラーワッシャー
Support roller washer
Beilagscheibe Stützrolle
Rondelle de galet porteur



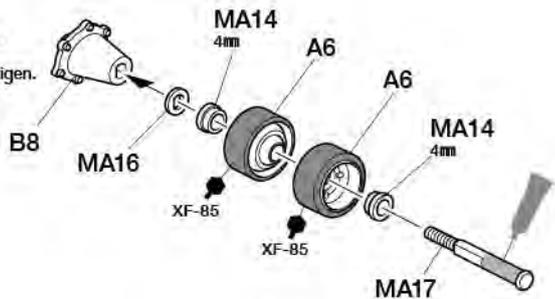
MA17
×8
サポートローラーシャフトB
Support roller shaft B
Stützrollenachse B
Axe de galet porteur B

F

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

**G**

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

**13**

左側リターンローラーの取り付け
Attaching return rollers (left)
Anbau der Stützrollen (links)
Fixation des galets de retour (gauche)

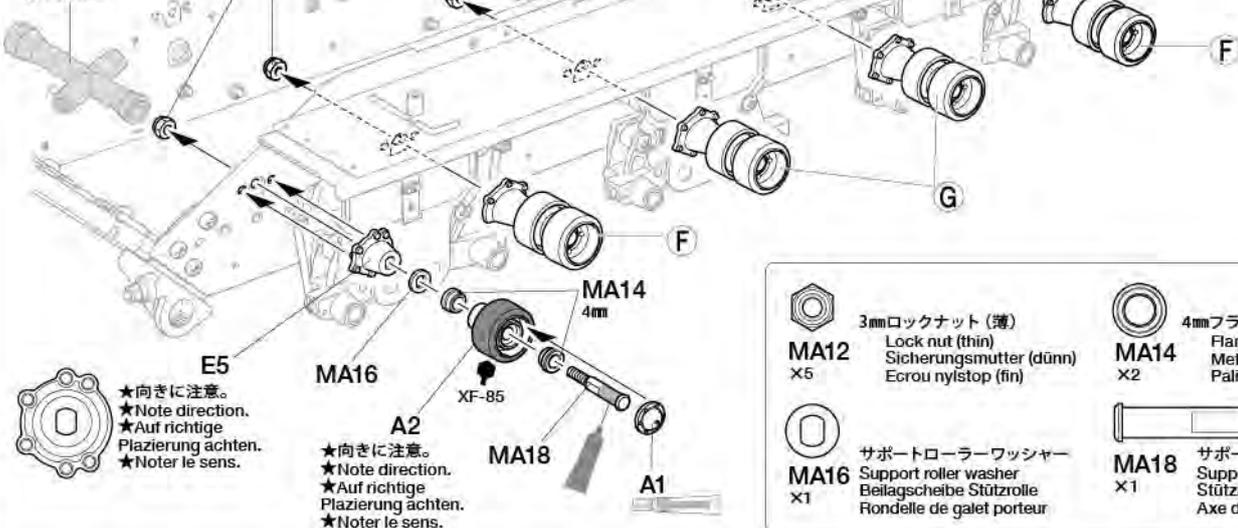
MA12 3mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

MA12 3mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.



このマークは合成ゴム系接着剤で接着する部品に指示しました。
Apply synthetic rubber cement to the places shown by this mark.
An Stellen mit dieser Markierung synthetischen Gummikleber auftragen.
Utiliser de la colle pour caoutchouc synthétique aux endroits indiqués par ce symbole.

十字レンチ
Box wrench
Steckschlüssel
Clé à tube



MA12
×5
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MA14
×2
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué

MA16
×1
サポートローラーワッシャー
Support roller washer
Beilagscheibe Stützrolle
Rondelle de galet porteur

MA18
×1
サポートローラーシャフトC
Support roller shaft C
Stützrollenachse C
Axe de galet porteur C

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

14

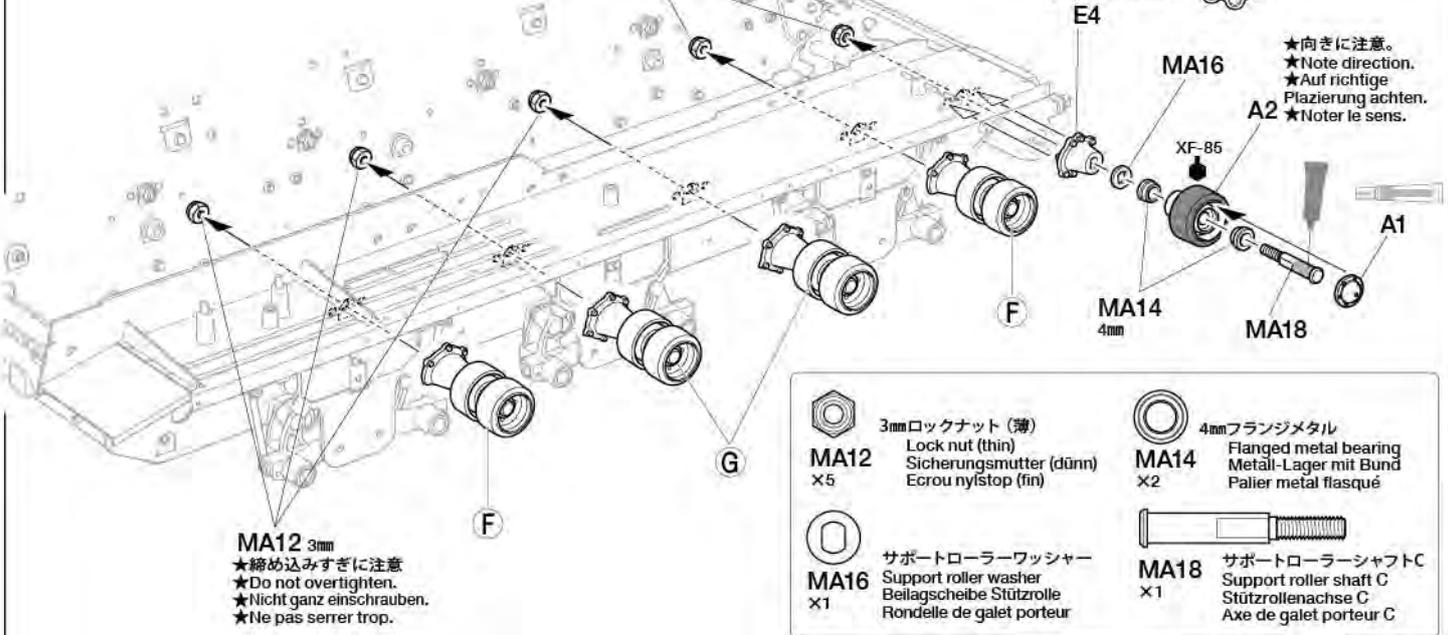
右側リターンローラーの取り付け
Attaching return rollers (right)
Anbau der Stützrollen (rechts)
Fixation des galets de retour (droit)

MA12 3mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.



MA12
×5
3mmロックナット (薄)
Lock nut (thin)
Sicherungsmutter (dünn)
Ecrou nylstop (fin)

MA14
×2
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué

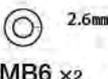
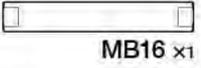
MA16
×1
サポートローラーワッシャー
Support roller washer
Beilagscheibe Stützrolle
Rondelle de galet porteur

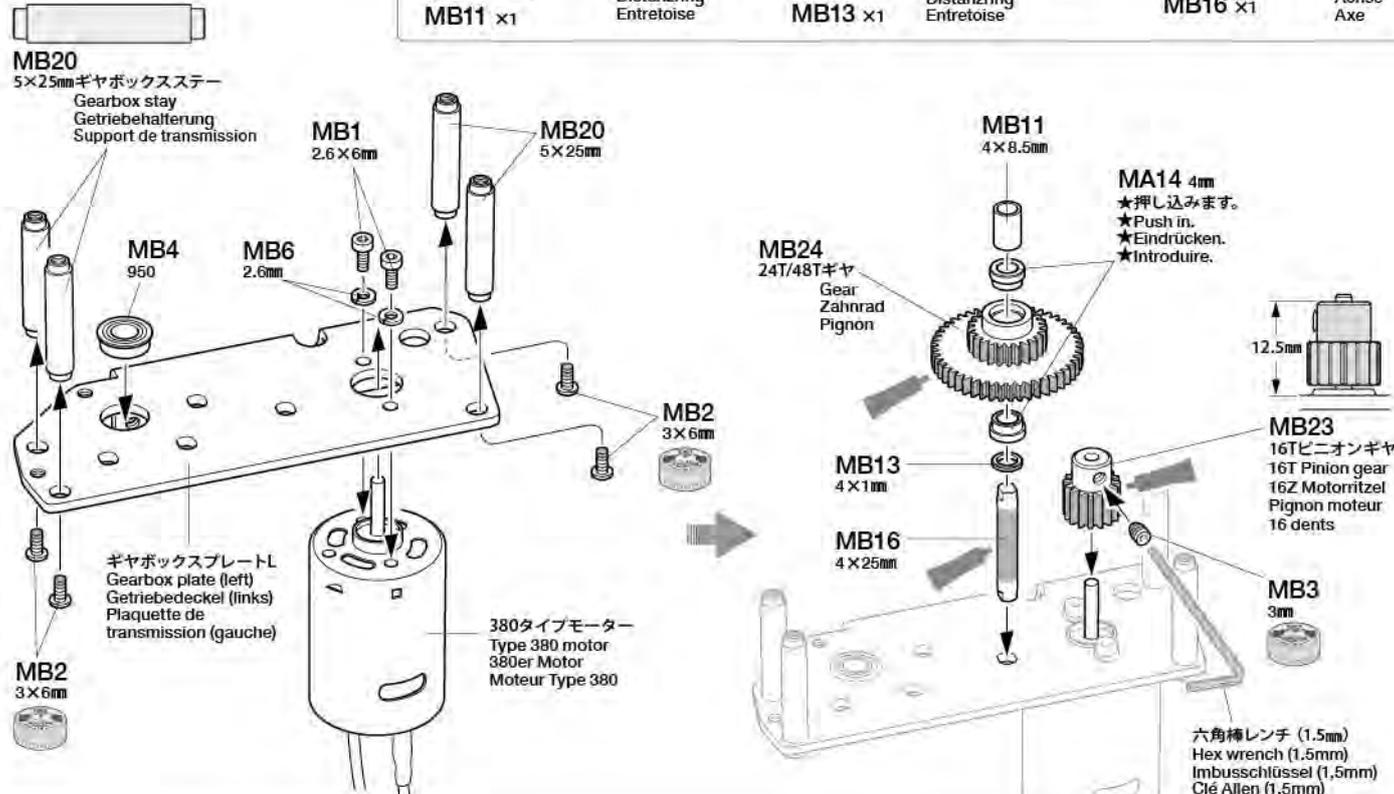
MA18
×1
サポートローラーシャフトC
Support roller shaft C
Stützrollenachse C
Axe de galet porteur C

MA12 3mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

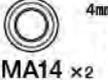
15 左側ギヤボックスの組み立て1
Left gearbox 1
Linkes Getriebe 1
Transmission gauche 1

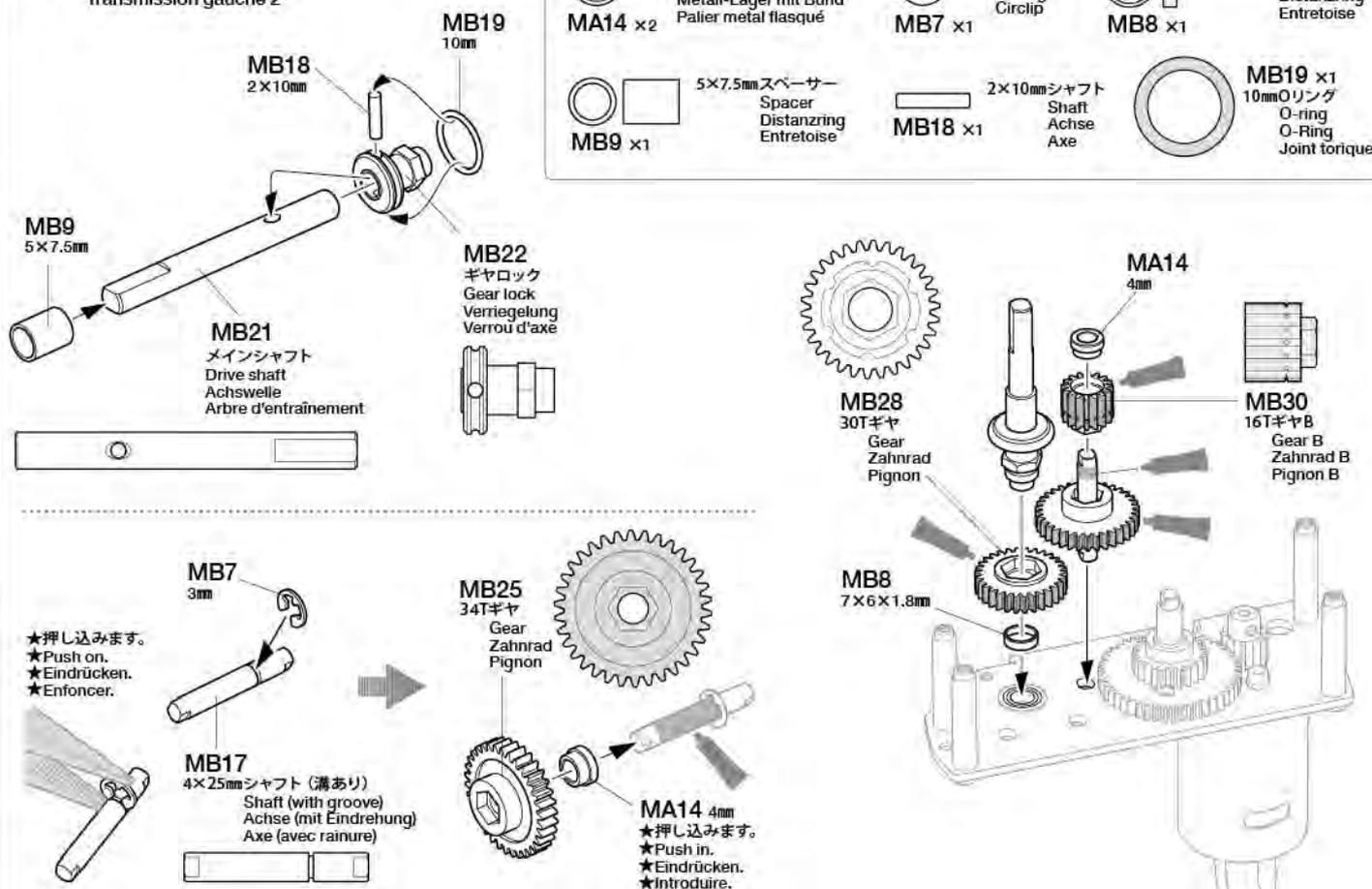
B 15~22
金具袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

- | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  MB1 x2
2.6×6mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique |  MB2 x4
3×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis |  MB3 x1
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau |
|  MB4 x1
950フランジベアリング
Flanged bearing
Flanschlager
Palier à flasque |  MA14 x2
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué |  MB6 x2
2.6mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort |
|  MB11 x1
4×8.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise |  MB13 x1
4×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise |  MB16 x1
4×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe |

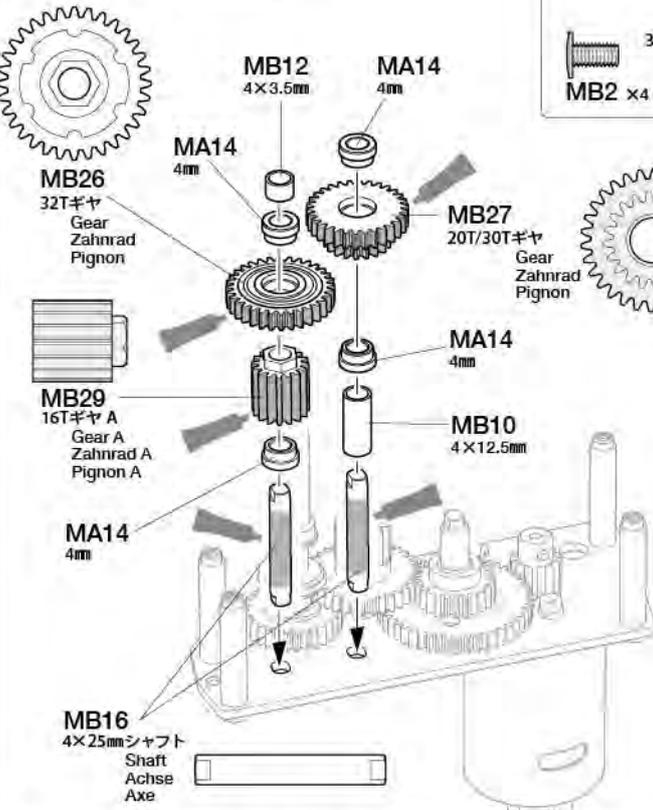


16 左側ギヤボックスの組み立て2
Left gearbox 2
Linkes Getriebe 2
Transmission gauche 2

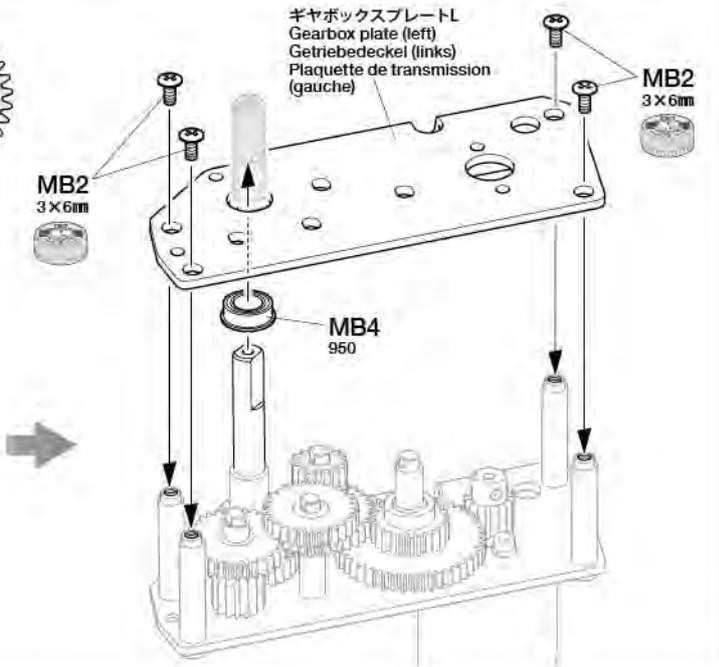
- | | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  MA14 x2
4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué |  MB7 x1
3mmEリング
E-Ring
Circlip |  MB8 x1
7×6×1.8mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise |
|  MB9 x1
5×7.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise |  MB18 x1
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe |  MB19 x1
10mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique |



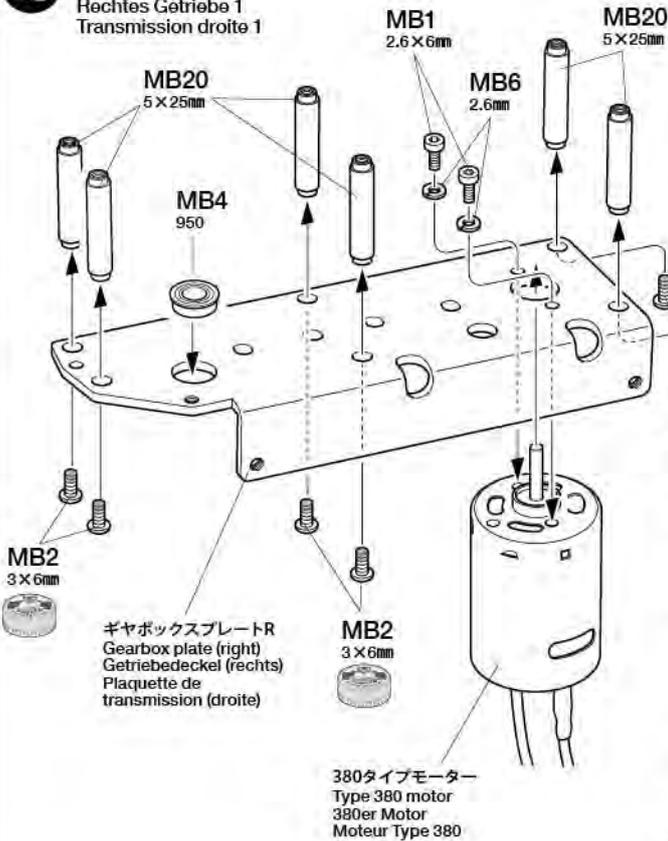
17 左側ギヤボックスの組み立て3
Left gearbox 3
Linkes Getriebe 3
Transmission gauche 3



MB10 x1 4×12.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise	MA14 x4 4mm フランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué
MB2 x4 3×6mm フラットビス Screw Schraube Vis	MB12 x1 4×3.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise
MB4 x1 950 フランジベアリング Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque	



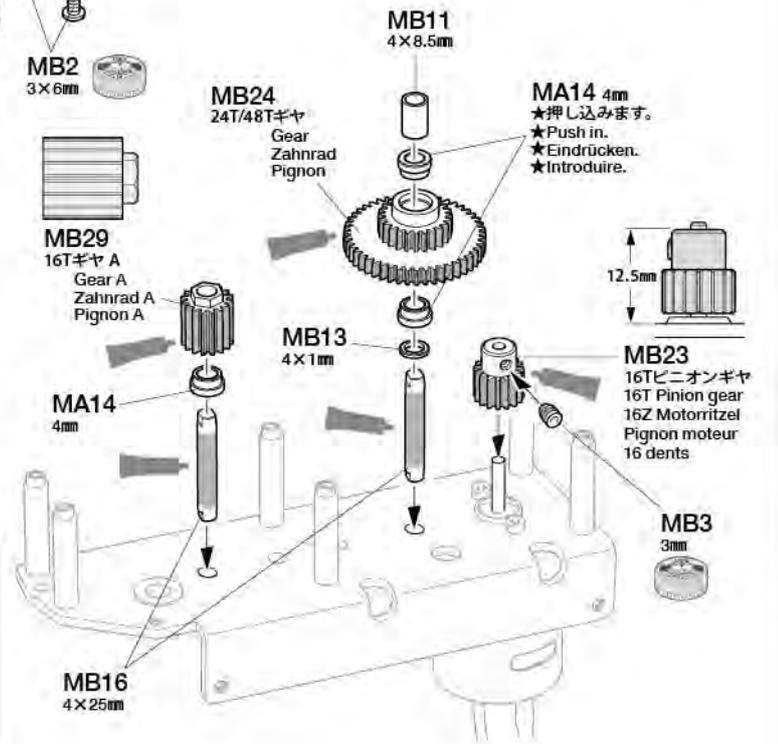
18 右側ギヤボックスの組み立て1
Right gearbox 1
Rechtes Getriebe 1
Transmission droite 1



MB1 x2 2.6×6mm キャップスクリュー Cap screw Zylinderkopfschraube Vis à tête cylindrique	MB4 x1 950 フランジベアリング Flanged bearing Flanschlager Palier à flasque
MB2 x6 3×6mm フラットビス Screw Schraube Vis	MA14 x3 4mm フランジメタル Flanged metal bearing Metall-Lager mit Bund Palier metal flasqué
MB3 x1 3×3mm イモネジ Grub screw Madenschraube Vis pointeau	MB6 x2 2.6mm スプリングワッシャー Spring washer Federscheibe Rondelle ressort

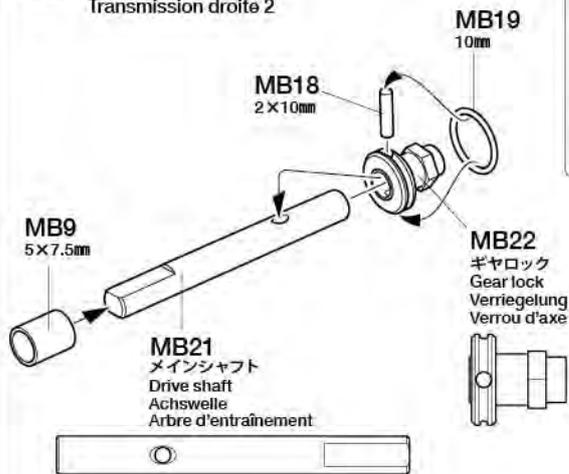
ギヤボックスプレートR
Gearbox plate (right)
Getriebedeckel (rechts)
Plaque de transmission (droite)

380タイプモーター
Type 380 motor
380er Motor
Moteur Type 380

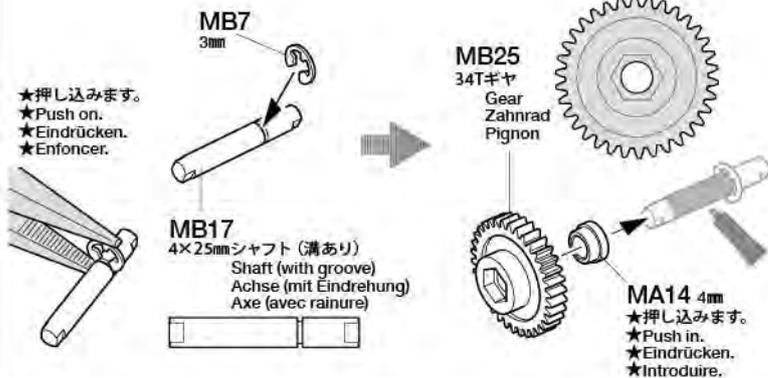
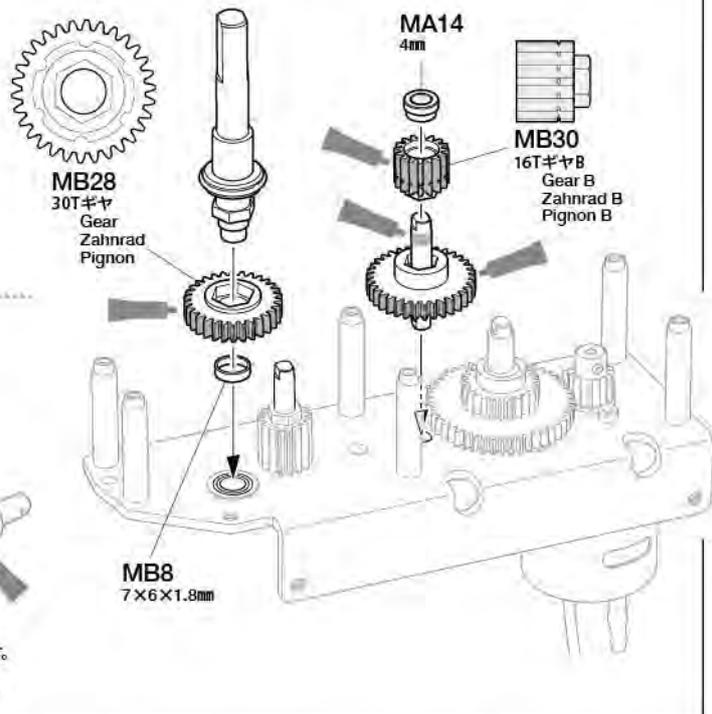


MB11 x1 4×8.5mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise	MB16 x2 4×25mm シャフト Shaft Achse Axe
MB13 x1 4×1mm スペーサー Spacer Distanzring Entretoise	MB20 x6 5×25mm ギヤボックスステー Gearbox stay Getriebehalterung Support de transmission

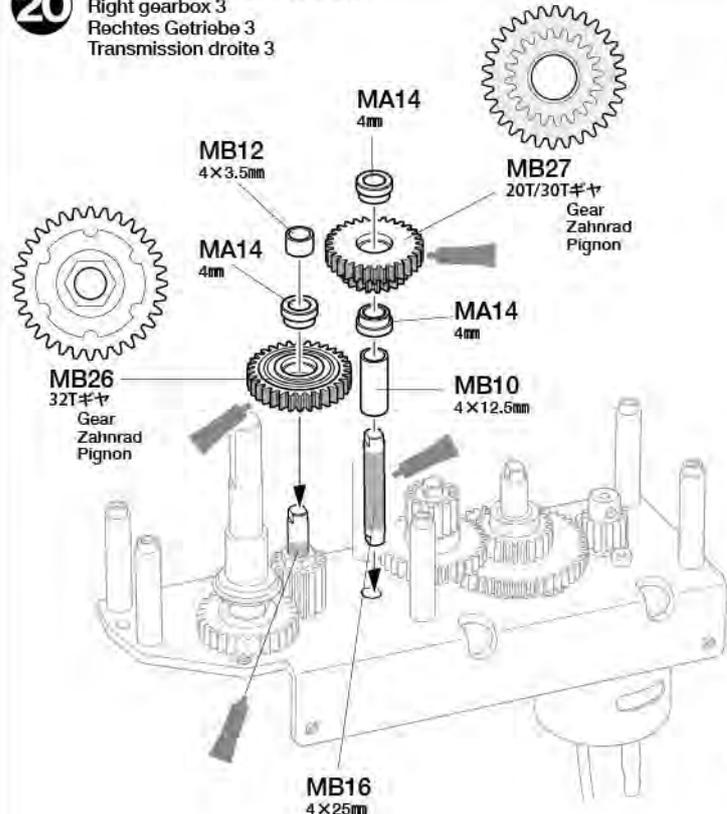
19 右側ギヤボックスの組み立て2
Right gearbox 2
Rechtes Getriebe 2
Transmission droite 2



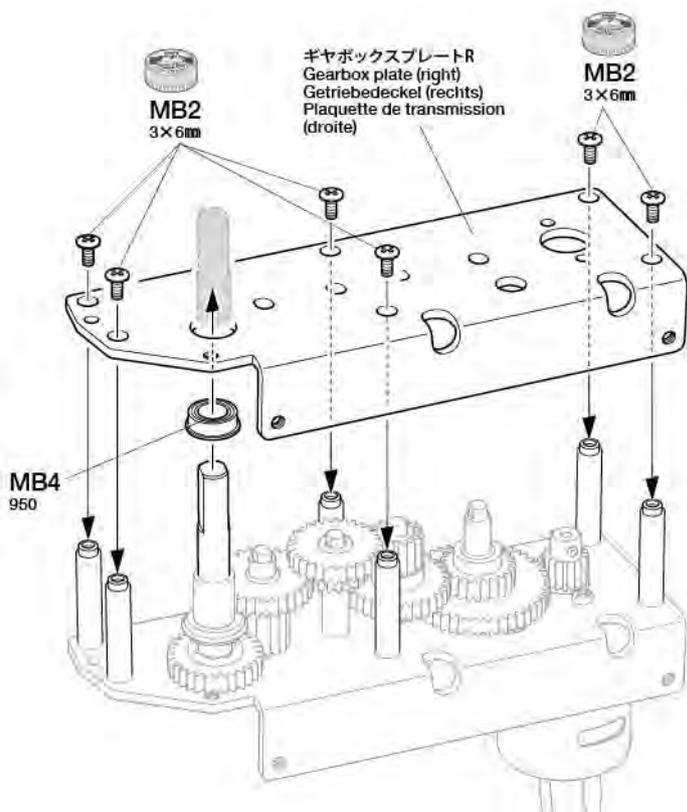
-  MA14 x2 4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué
-  MB7 x1 3mmEリング
E-Ring
Circlip
-  MB8 x1 7×6×1.8mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  MB9 x1 5×7.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  MB18 x1 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  MB19 x1 10mmOリング
O-ring
O-Ring
Joint torique

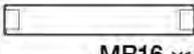


20 右側ギヤボックスの組み立て3
Right gearbox 3
Rechtes Getriebe 3
Transmission droite 3



-  MB2 x6 3×6mmフラットビス
Screw
Schraube
Vis
-  MB4 x1 950フランジベアリング
Flanged bearing
Flanschlager
Palier à flasque
-  MB10 x1 4×12.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  MA14 x3 4mmフランジメタル
Flanged metal bearing
Metall-Lager mit Bund
Palier metal flasqué



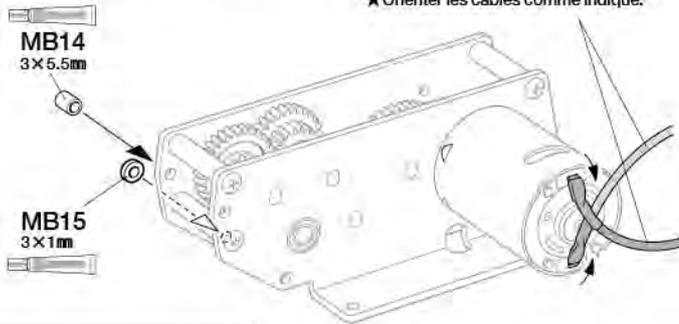
-  MB12 x1 4×3.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  MB16 x1 4×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

21 スペーサーの取り付け
Attaching spacers
Einbau der Unterlegscheiben
Fixation des entretoises

★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlusskabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les câbles comme indiqué.

《L》

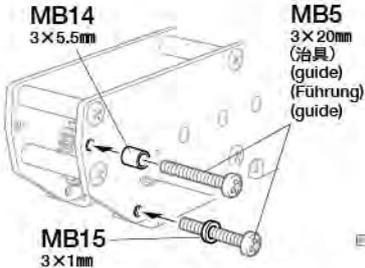
《R》



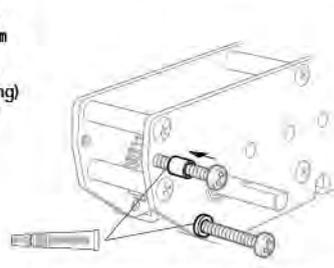
○ 3×5.5mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MB14 x2

○ 3×1mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
MB15 x2

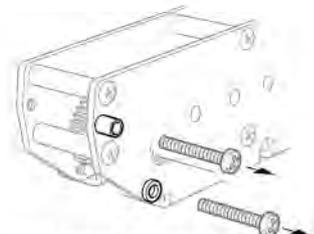
⌘ MB5 x2
3×20mm 丸ビス (治具)
Screw (guide)
Schraube (Führung)
Vis (guide)



① ★MB5 (治具) と一緒に取り付けます。
★Attach together with MB5.
★Zusammen mit MB5 anbringen.
★Fixer ensemble avec MB5.



② ★MB14、MB15をギヤボックスに接着します。
★Cement MB14 and MB15 to gearbox.
★MB14 und MB15 an das Getriebegehäuse ankleben.
★Coller MB14 et MB15 au bloc transmission.



③ ★接着が固まったらMB5をはずします。
★Remove MB5 after cement has dried.
★MB5 nach Trocknen des Klebers entfernen.
★Enlever MB5 après séchage de la colle.

22 ギヤボックスの取り付け
Attaching gearboxes
Einbau der Getriebegehäuse
Fixation des transmissions

★モーターコード用タグを取り付けます。
★Apply motor cable tags.
★Fahnen an den Motor-Kabeln anbringen.
★Poser les étiquettes de câbles du moteur.

左
Left

右
Right

② 《L》

① 《R》

前側
Front
Vorne
Avant

《L》

《R》

注意
NOTICE

★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
★《R》の位置を動かしながら《L》を取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②.
★Move 《R》 as necessary to allow attachment of 《L》.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
★Bewegen Sie 《R》 wenn nötig zum Anbringen von 《L》.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.
★Déplacer 《R》 si nécessaire pour permettre la fixation de 《L》.

⌘ MA2 x4
3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

⌘ MA2 3×6mm
★仮止めておきます。
★Attach temporarily.
★Zwischendurch befestigen.
★Fixer temporairement.

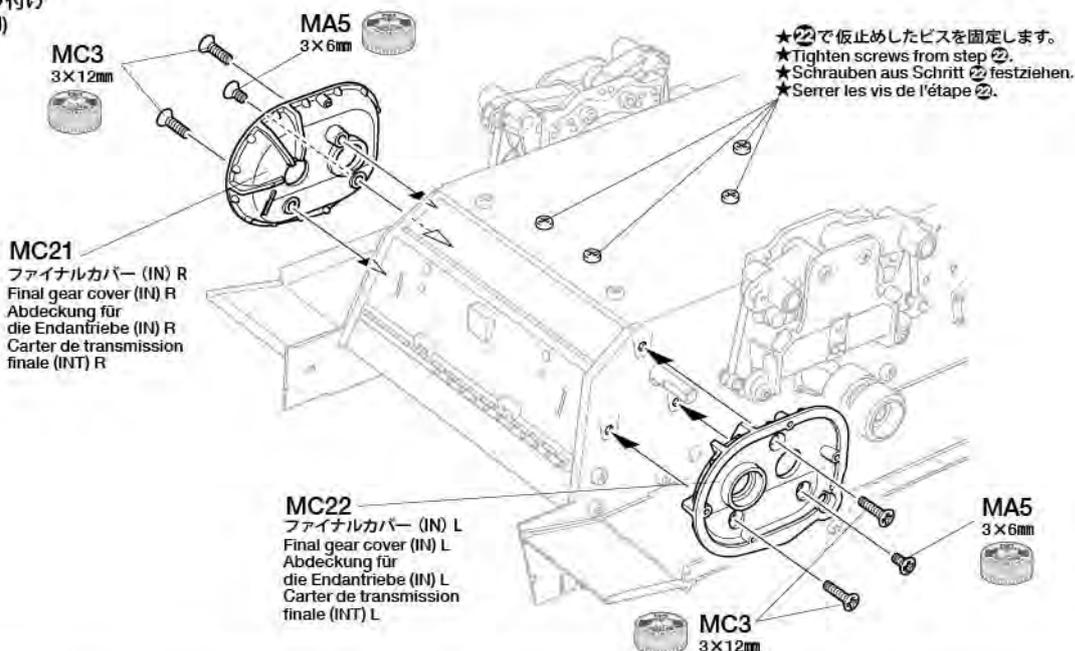
23 ファイナルカバー (IN) の取り付け
 Attaching final gear covers (IN)
 Anbau der Abdeckungen für die Endantriebe (IN)
 Fixation des carters de transmission finale (INT)

C 23~35

金具袋詰Cを使用します
 BAG C / BEUTEL C / SACHET C

MC3 x4
 3×12mm皿ビス
 Screw Schraube Vis

MA5 x2
 3×6mm皿ビス
 Screw Schraube Vis



MC21
 ファイナルカバー (IN) R
 Final gear cover (IN) R
 Abdeckung für die Endantriebe (IN) R
 Carter de transmission finale (INT) R

MC22
 ファイナルカバー (IN) L
 Final gear cover (IN) L
 Abdeckung für die Endantriebe (IN) L
 Carter de transmission finale (INT) L

MA5
 3×6mm

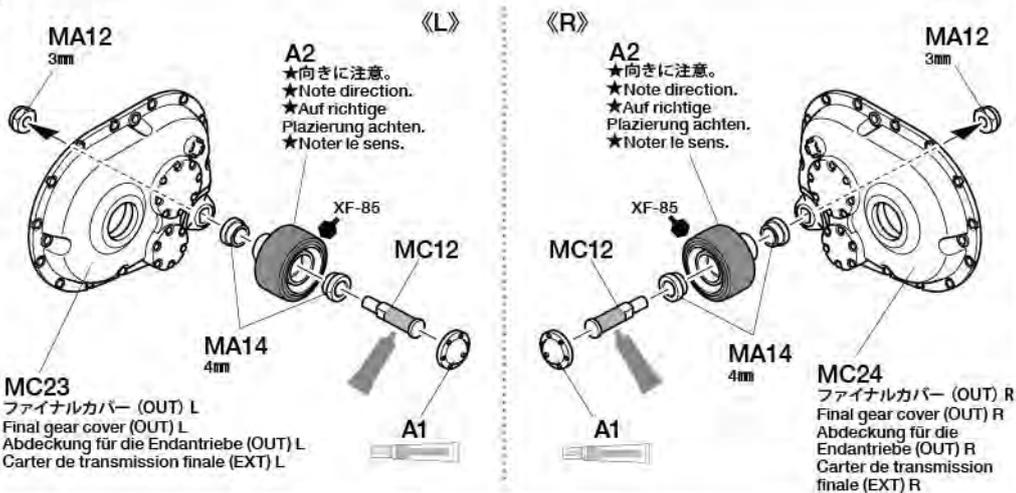
MC3
 3×12mm

24 ファイナルカバー (OUT) の組み立て
 Final gear covers (OUT)
 Abdeckungen für die Endantriebe (OUT)
 Carters de transmission finale (EXT)

MA12 x2
 3mmロックナット (薄)
 Lock nut (thin)
 Sicherungsmutter (dünn)
 Ecrou nylstop (fin)

MA14 x4
 4mmフランジメタル
 Flanged metal bearing
 Metall-Lager mit Bund
 Palier métal flasqué

MC12 x2
 サポートローラーシャフトA
 Support roller shaft A
 Stützrollenachse A
 Axe de galet porteur A



MC23
 ファイナルカバー (OUT) L
 Final gear cover (OUT) L
 Abdeckung für die Endantriebe (OUT) L
 Carter de transmission finale (EXT) L

MC24
 ファイナルカバー (OUT) R
 Final gear cover (OUT) R
 Abdeckung für die Endantriebe (OUT) R
 Carter de transmission finale (EXT) R

25 ファイナルカバー (OUT) Lの取り付け
 Attaching final gear cover (OUT) L
 Anbau der Abdeckung für die Endantriebe (OUT) L
 Fixation du carter de transmission finale (EXT) L

MC2 x4
 2×6mm丸ビス
 Screw Schraube Vis

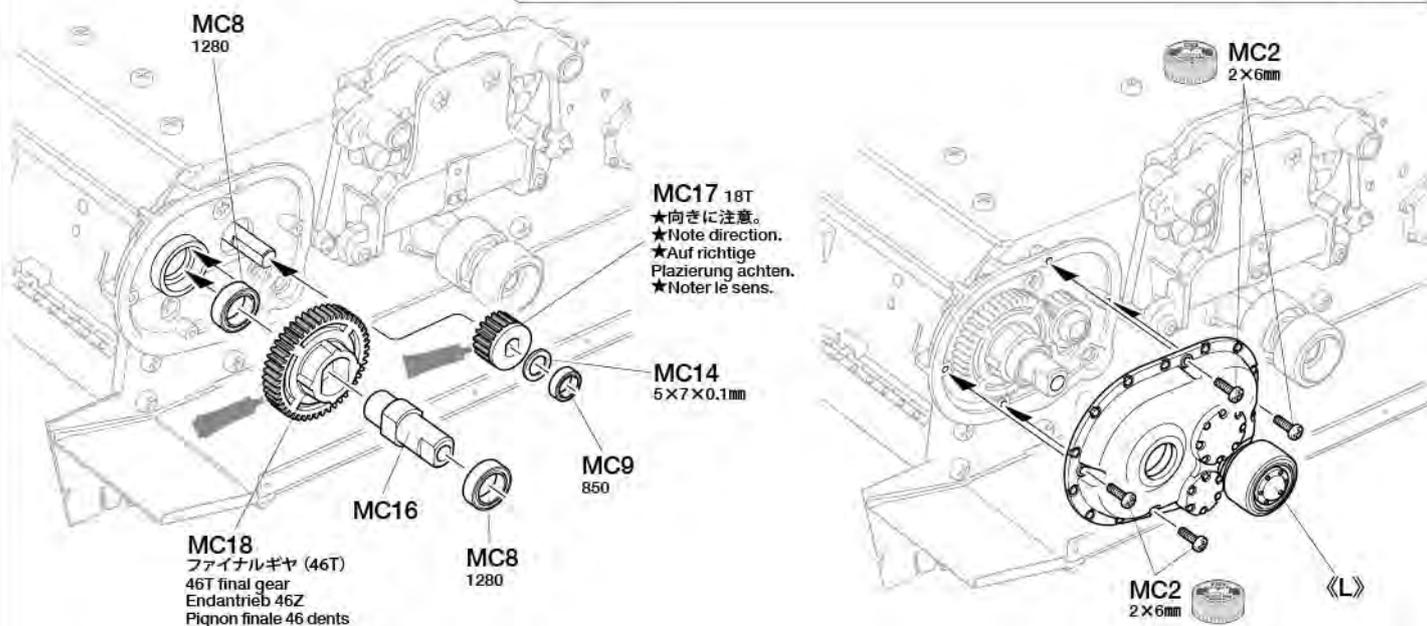
MC9 x1
 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MC16 x1
 スプロケットシャフト
 Sprocket shaft
 Treibrad-Achse
 Arbre de barbotin

MC8 x2
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

MC14 x1
 5×7×0,1mm shim
 Shim
 Scheibe
 Cale

MC17 x1
 ファイナルギヤ (18T)
 18T final gear
 Endantrieb 18Z
 Pignon finale 18 dents



MC14
 5×7×0,1mm

MC9
 850

MC18
 ファイナルギヤ (46T)
 46T final gear
 Endantrieb 46Z
 Pignon finale 46 dents

MC8
 1280

MC2
 2×6mm

26

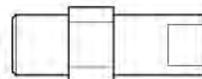
ファイナルカバー (OUT) Rの取り付け
 Attaching final gear cover (OUT) R
 Anbau der Abdeckung für die Endantriebe (OUT) R
 Fixation du carter de transmission finale (OUT) R



2×6mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
MC2 x4



850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
MC9 x1



MC16 x1
 スプロケットシャフト
 Sprocket shaft
 Treibrad-Achse
 Arbre de barbotin



1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
MC8 x2

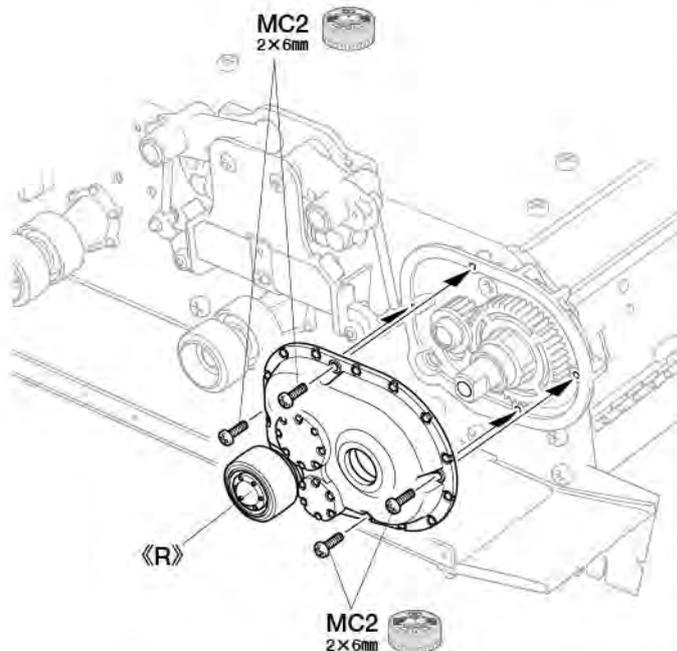
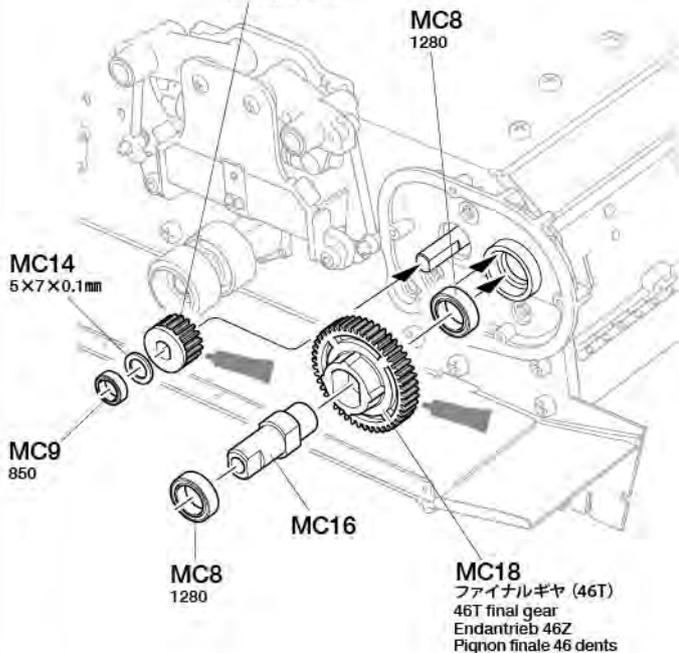


5×7×0.1mmシム
 Shim
 Scheibe
 Cale
MC14 x1



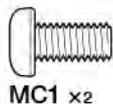
MC17 x1
 ファイナルギヤ (18T)
 18T final gear
 Endantrieb 18Z
 Pignon finale 18 dents

MC17 18T
 ★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Platzierung achten.
 ★Noter le sens.



27

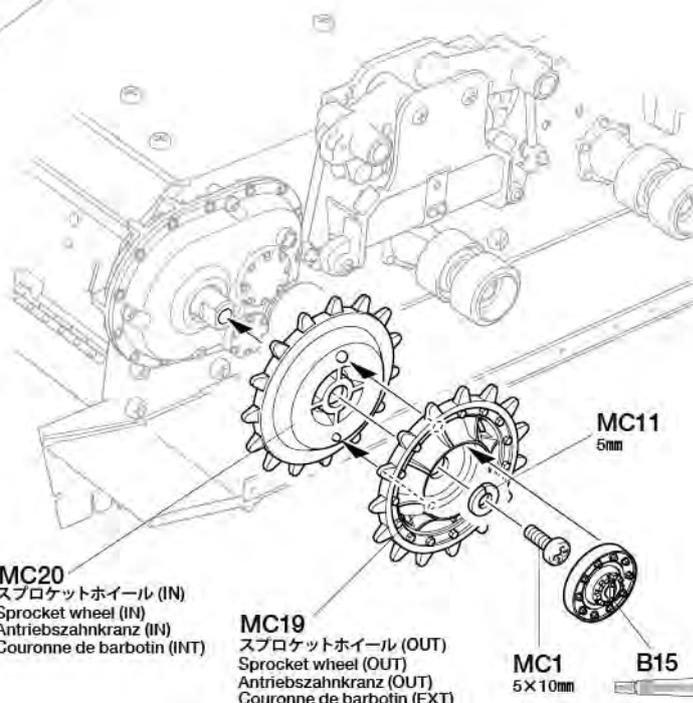
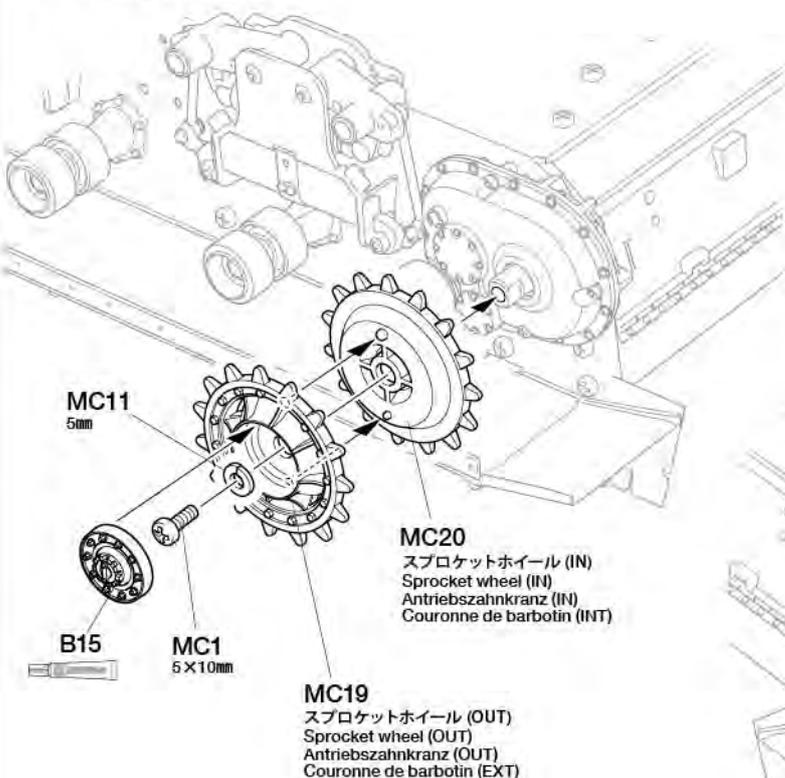
ドライブスプロケットの取り付け
 Attaching drive sprockets
 Anbau der Kettentreibräder
 Fixation des barbotins



5×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
MC1 x2



5mmスプリングワッシャー
 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort
MC11 x2



MC19
 スプロケットホイール (OUT)
 Sprocket wheel (OUT)
 Antriebszahnkranz (OUT)
 Couronne de barbotin (EXT)

MC20
 スプロケットホイール (IN)
 Sprocket wheel (IN)
 Antriebszahnkranz (IN)
 Couronne de barbotin (INT)

MC20
 スプロケットホイール (IN)
 Sprocket wheel (IN)
 Antriebszahnkranz (IN)
 Couronne de barbotin (INT)

MC19
 スプロケットホイール (OUT)
 Sprocket wheel (OUT)
 Antriebszahnkranz (OUT)
 Couronne de barbotin (EXT)

28

メカトレイの取り付け
Attaching R/C unit tray
Anbau der RC-Wanne
Fixation de la platine RC

★モーターコードを出しておきます。
★Leave motor cables out.
★Motorkabel herausführen.
★Laisser les câbles du moteur sortir.

MA3×4 3×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3
3×4mm

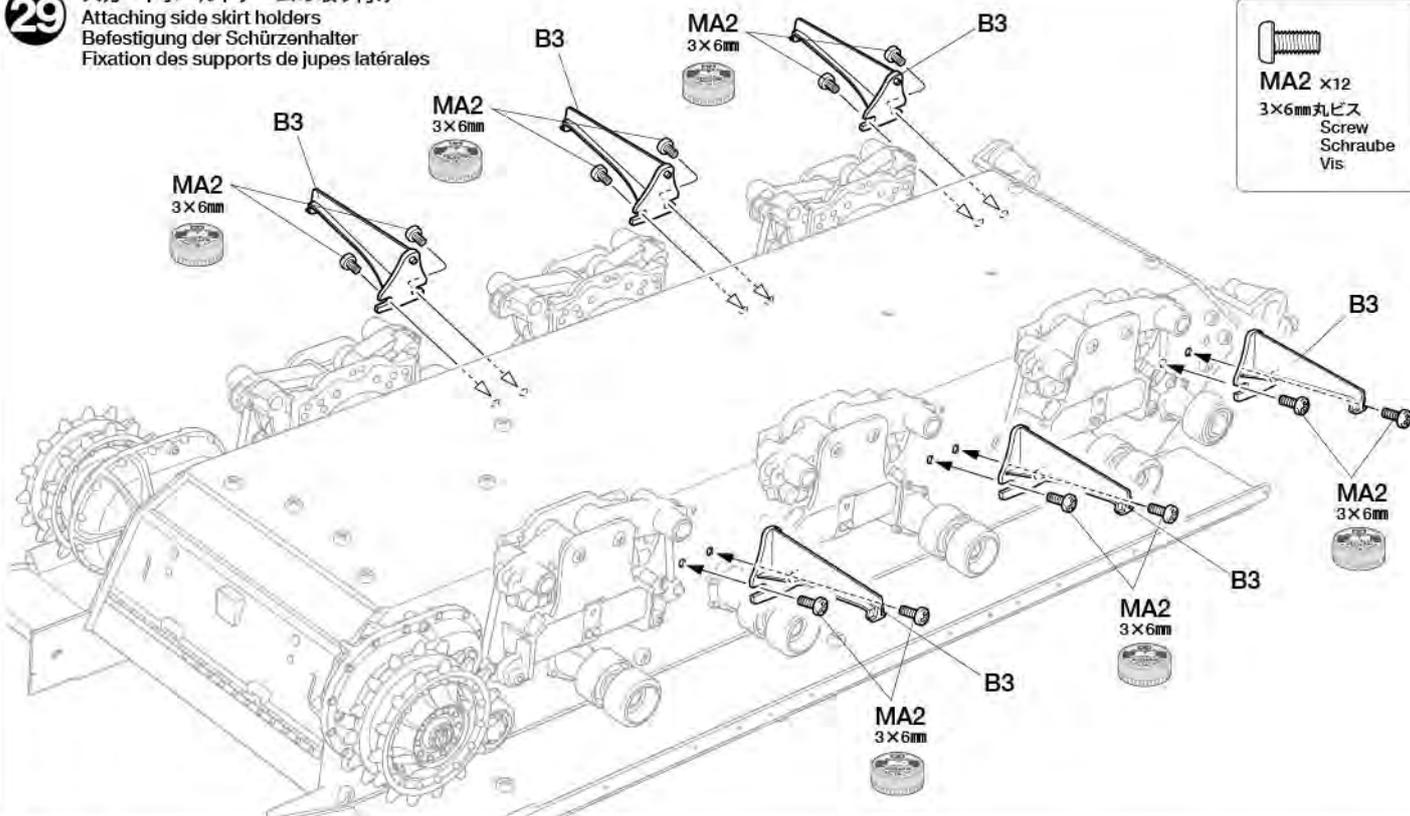
メカトレイ
R/C unit tray
RC-Wanne
Platine RC
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

MA3
3×4mm

29

スカートホルダアームの取り付け
Attaching side skirt holders
Befestigung der Schürzenhalter
Fixation des supports de jupes latérales

MA2 ×12
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



30

ロードホイールの組み立て
Road wheels
Laufräder
Roues de route

★12個作ります。
★Make 12.
★12 Satz anfertigen.
★Faire 12 jeux.

MC5 2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

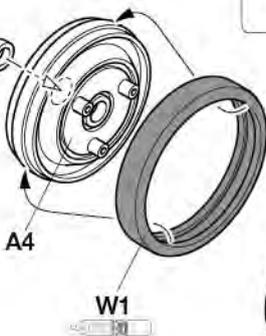
MC10 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal

指示の部品を瞬間接着剤で取り付けます。
Apply instant cement.
Sekundenkleber auftragen.
Appliquer de la colle cyanoacrylate.

★W1 (転輪用ラバー) の不要部分はカッター
などで切れ込みを入れてから取り除きます。
★Cut road wheel rubber as shown.
★Laufradgummi gemäß Abbildung
wegschneiden.
★Couper le caoutchouc comme indiqué.

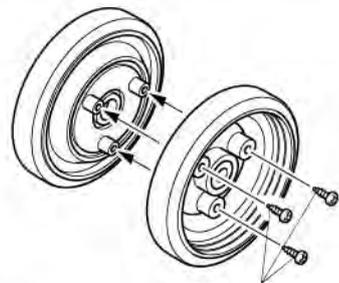
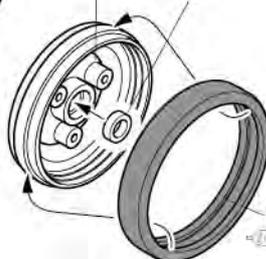


MC10
850



A5

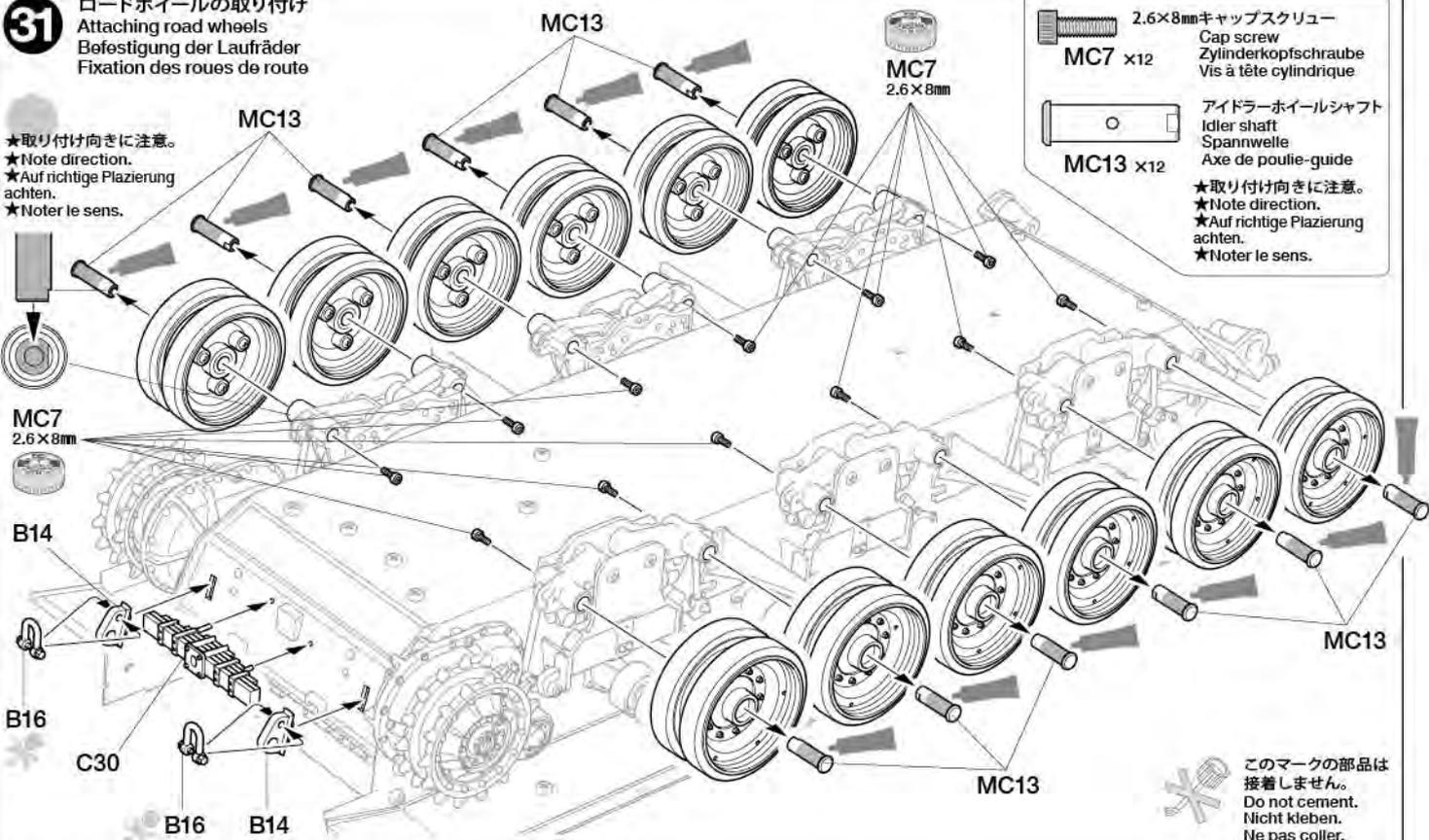
MC10
850



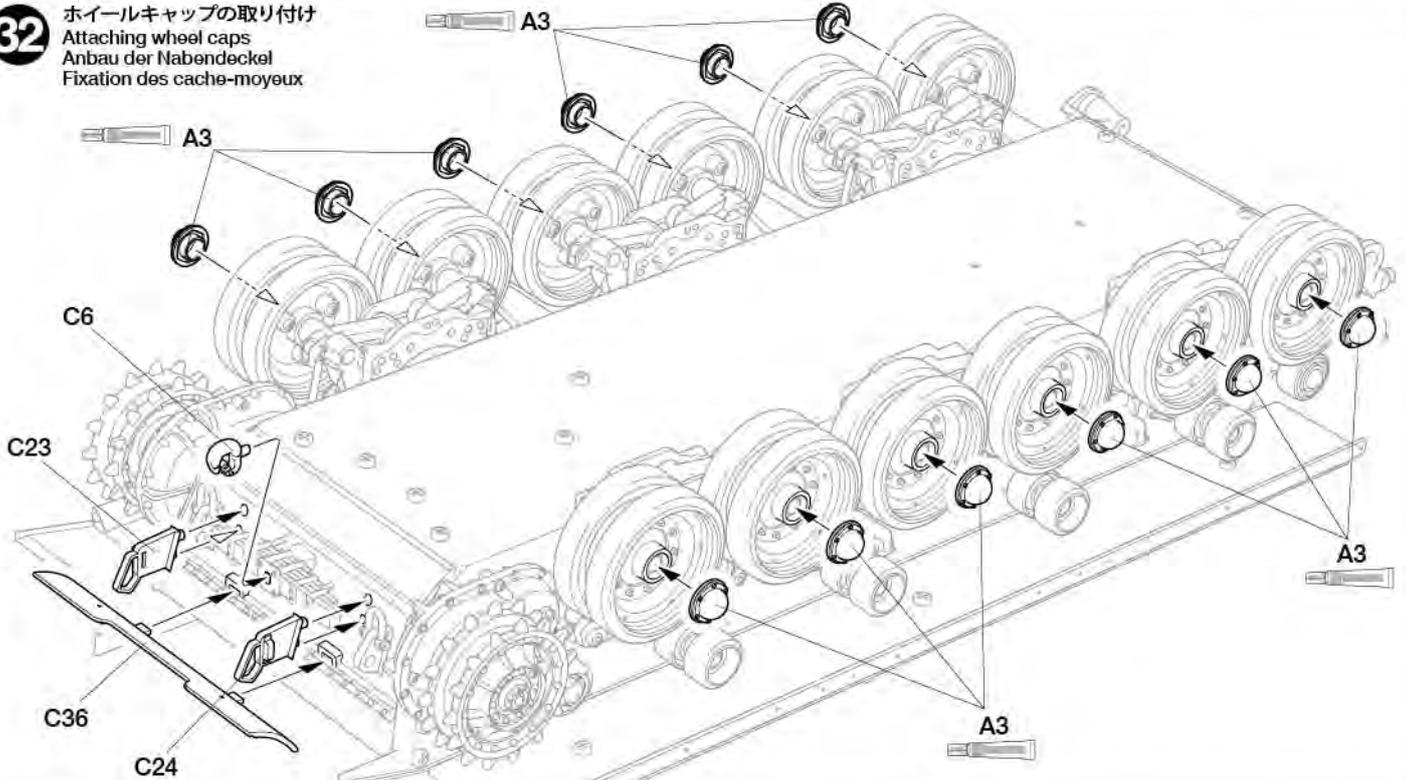
MC5 2×6mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

31 ロードホイールの取り付け
Attaching road wheels
Befestigung der Laufräder
Fixation des roues de route

★取り付け向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

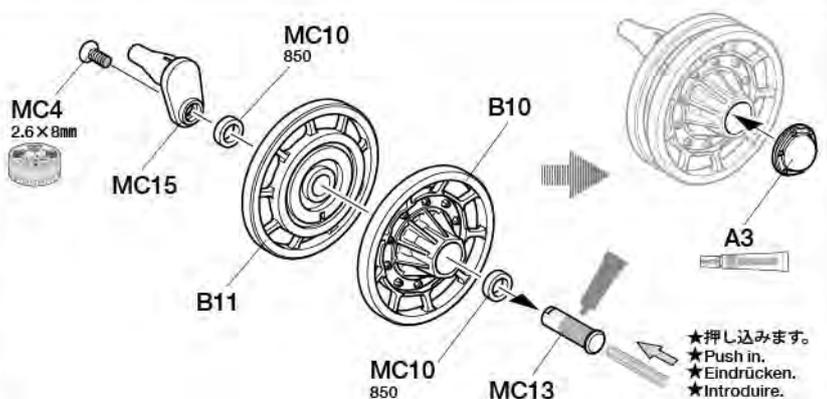
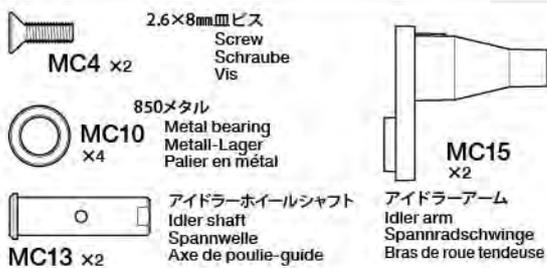


32 ホイールキャップの取り付け
Attaching wheel caps
Anbau der Nabendeckel
Fixation des cache-moyeux



33 アイドラーホイールの組み立て
Idler wheels
Spannräder
Roues tendieuses

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



34 履帯の取り付け Attaching tracks Ketten-Einbau Mise en place des chenilles

履帯
Track
Kette
Chenille

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

注意!
NOTICE

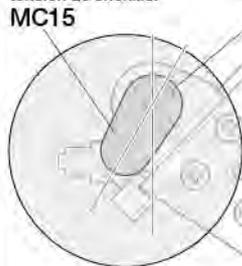
★指示の番号、1、2、3の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order 1, 2, 3.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge 1, 2, 3 anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros 1, 2, 3.

WEEEステッカー
Sticker
Aufkleber
Autocoliant



MC25
3mm
3 MC6
3×10mm
MC25
3mm

アイドラーアーム (MC15) は15度ずつの張り調整が可能。
●Idler arm can be adjusted in 15-degree increments to alter track tension.
●Das Spannrad kann in 15 Grad Schritten eingestellt werden, um die Kettenspannung einzustellen.
●Le bras de roue tendeuse peut être ajusté par incréments de 15 degrés pour modifier la tension de chenille.



アイドラーホイール
Idler wheel
Spannrad
Roue tendeuse
★図の角度で取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung einbauen.
★Fixer comme indiqué.

2 ★フェンダーを押し下げながら取り付けます。
★Push fender down when attaching track.
★Kotflügel wegdrücken für das Montieren der Kette.
★Pousser le garde-boue vers le bas en installant la chenille.



3×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

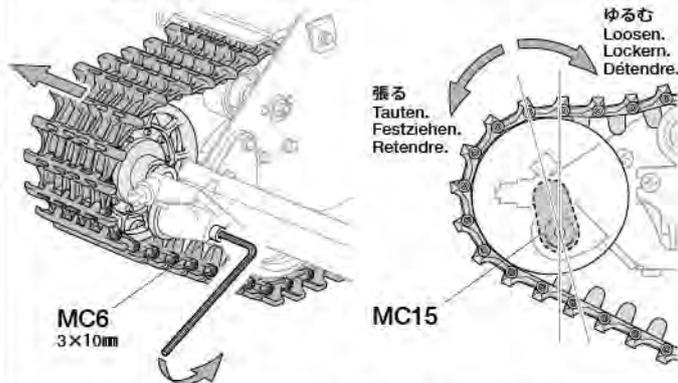


3mmスプリングワッシャー
Spring washer
Federscheibe
Rondelle ressort

35 履帯の張り調整 Adjusting track tension Einstellen der Kettenspannung Réglage de la tension des chenilles

●以下のようにキャップスクリュー (MC6) をゆるめ、アイドラーアーム (MC15) の位置で張り調整します。
●Loosen cap screw (MC6) and change idler arm (MC15) position.

●Zylinderschraube (MC6) lösen und die Position des Spannarmes (MC15) ändern.
●Desserrer la vis à tête cylindrique (MC6) et changer la position du bras de roue tendeuse (MC15).

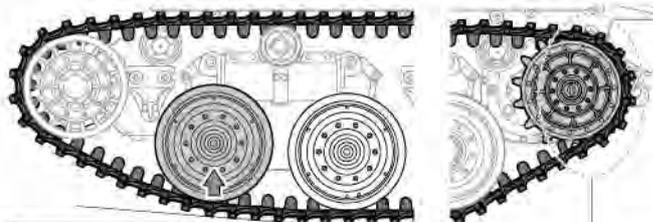


ゆるむ
Loosen.
Lockern.
Détendre.

張る
Tauten.
Festziehen.
Retendre.

MC6
3×10mm

MC15



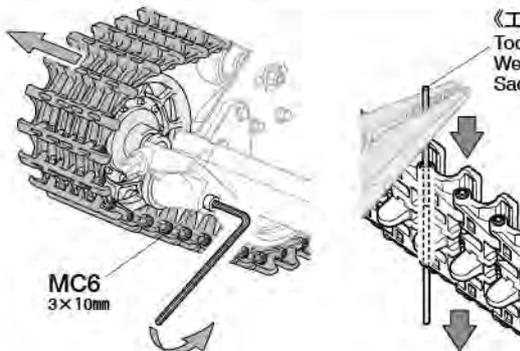
★前側ロードホイールが持ち上がってしまった場合は履帯の張り過ぎです。
★If the front road wheel is pulled up off of the surface, the track is too taut.
★Wenn die vordere Laufrolle vom Boden abhebt, ist die Kettenspannung zu groß.
★Si la roue de route avant est soulevée du sol, la chenille est trop tendue.

★ドライブスプロケットと履帯がかみ合わず、走行中にバチバチ音が鳴る場合はゆるめ過ぎです。
★If drive sprocket teeth do not engage correctly in the track and it makes a clicking noise when the model moves, the track is too loose.
★Wenn die Zähne des Antriebsrades nicht richtig in die Kette eingreifen gibt es ein klickendes Geräusch beim Fahren und die Kette ist zu lose.
★Si les dents de barbotin n'engagent pas correctement la chenille et que des cliquetis sont audibles quand le modèle se déplace, la chenille est trop lâche.

注意!
★履帯やドライブスプロケットが摩耗等で傷んだ時は、部品を交換してください。
★Change tracks and drive sprockets if they show signs of wear or damage.
★Ketten und Antriebszahnkränze wechseln, wenn sie Verschleiß zeigen.
★Remplacer les chenilles et les barbotins s'ils montrent des signes d'usure ou des dommages.

《アイドラーアームでの調整範囲を超えた場合》
If idler arm adjustment is insufficient
Wenn die Einstellung des Schwingarmes nicht funktioniert
Si le réglage du bras de roue tendeuse est insuffisant

●履帯のコマ数で調整します。キャップスクリュー (MC6) をはずし、アイドラーホイールと履帯をはずします。履帯は右図のように1.1×28.8mmステンレスピンを付属の同じピンを使ってはずします。
●Remove cap screw (MC6), then idler wheel and track. Push out link pins using a spare pin, then remove links as appropriate.
●Entfernen Sie die Zylinderschraube (MC6), dann das Spannrad und die Kette. Drücken Sie mit einem Ersatzkettenbolzen Kettenbolzen heraus und entfernen Sie eine passende Anzahl von Kettengliedern.
●Enlever la vis à tête cylindrique (MC6), puis la roue tendeuse et la chenille. Extraire des axes de patins avec un axe de rechange, puis enlever des patins comme requis.



MC6
3×10mm

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

1.1×28.8mmステンレスピン
Stainless steel pin
Stift aus rostfreiem Stahl
Axe en acier inoxydable

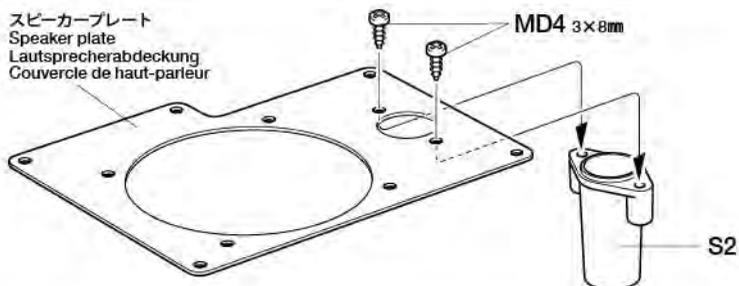
36 《スピーカープレート》
Speaker plate
Lautsprecherabdeckung
Couvercle de haut-parleur

D 36~79

金具袋詰Dを使用します
BAG D / BEUTEL D / SACHET D

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD4 x2



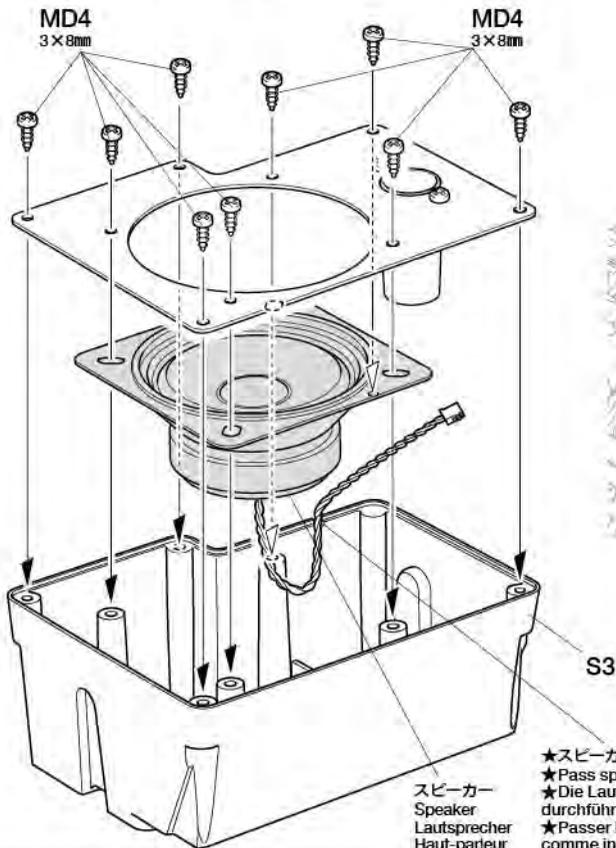
37 スピーカーボックスの取り付け
Attaching speaker unit
Befestigen der Lautsprechereinheit
Fixation de l'unité haut-parleur

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

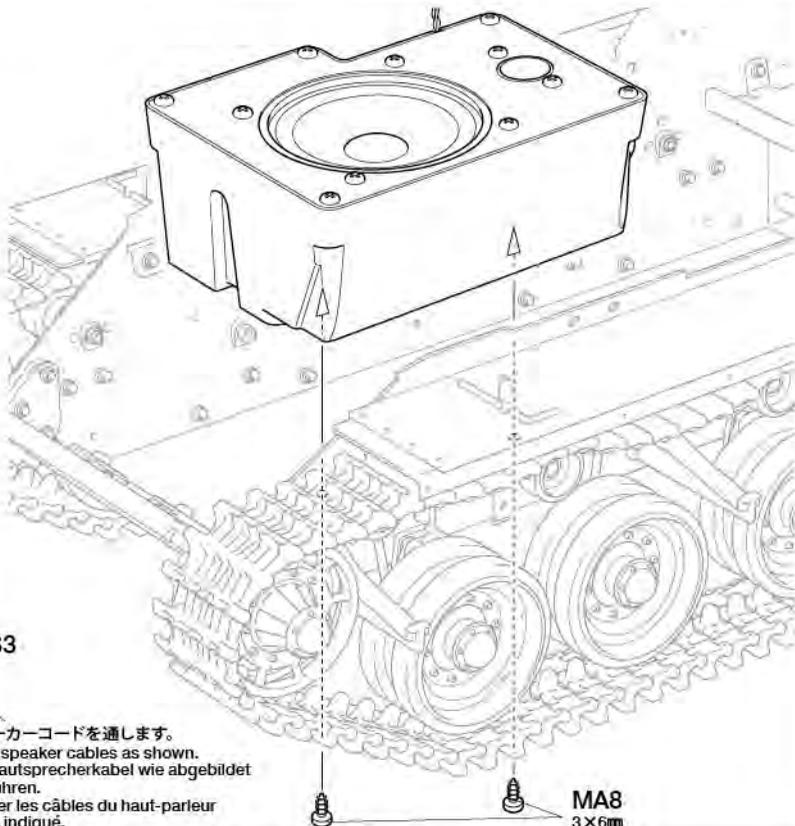
MD4 x9

3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA8 x2



★スピーカーコードを通します。
★Pass speaker cables as shown.
★Die Lautsprecherkabel wie abgebildet durchführen.
★Passer les câbles du haut-parleur comme indiqué.

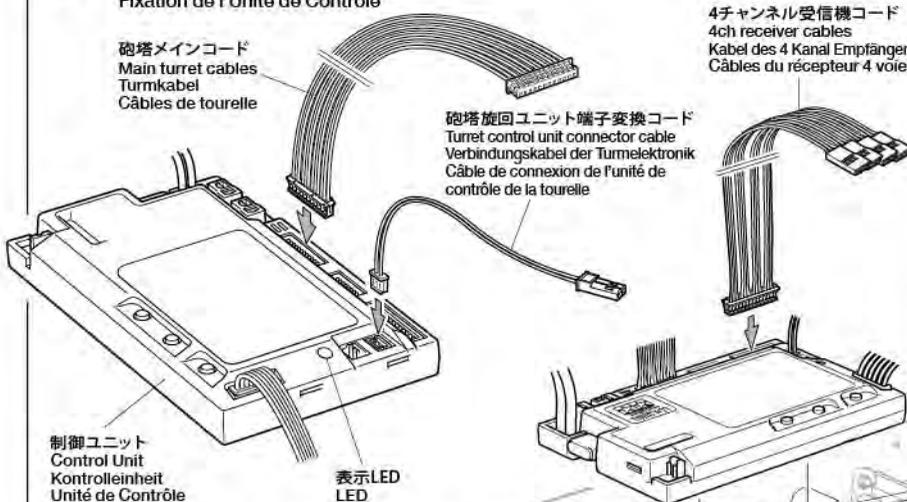


38 制御ユニットの取り付け
Attaching Control Unit
Kontrolleinheit-Einbau
Fixation de l'Unité de Contrôle

砲塔メインコード
Main turret cables
Turmkabel
Câbles de tourelle

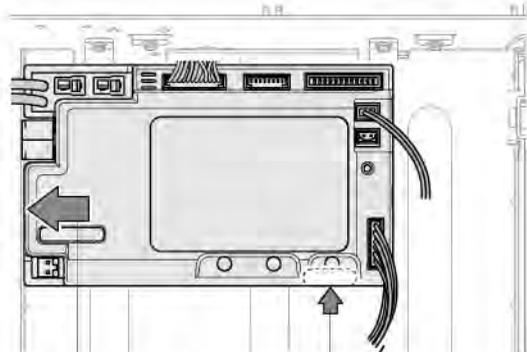
砲塔旋回ユニット端子変換コード
Turret control unit connector cable
Verbindungskabel der Turmelektronik
Câble de connexion de l'unité de contrôle de la tourelle

4チャンネル受信機コード
4ch receiver cables
Kabel des 4 Kanal Empfängers
Câbles du récepteur 4 voies



制御ユニット
Control Unit
Kontrolleinheit
Unité de Contrôle

表示LED
LED

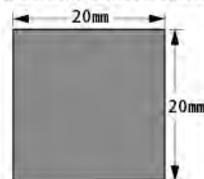


★図のように壁に寄せて取り付けます。
★Attach flush to edge as shown.
★Einbau mit Passung.
★Fixer au contact des bords comme montré.

★位置を穴に合わせます。
★Align with hole.
★Mit der Bohrung ausrichten.
★Aligner avec le trou.

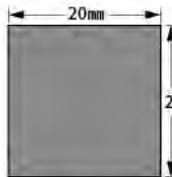
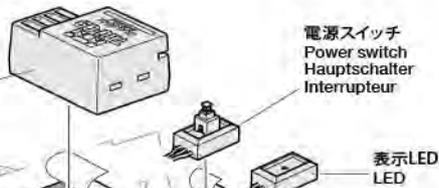
両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face

★図の大きさに切って使います。
★Cut to the size shown.
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.
★Découper aux dimensions indiquées.



39 受信機の取り付け Attaching receiver Empfänger-Einbau Fixation du récepteur

- ★向きに注意。受信機
- ★Note direction. Receiver
- ★Auf richtige Platzierung achten. Empfänger
- ★Noter le sens. Récepteur



両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face



- ★両面テープは図の大きさに切り取ります。
- ★Cut into shown size.
- ★Auf abgebildete Größe zuschneiden.
- ★Découper à la taille indiquée.

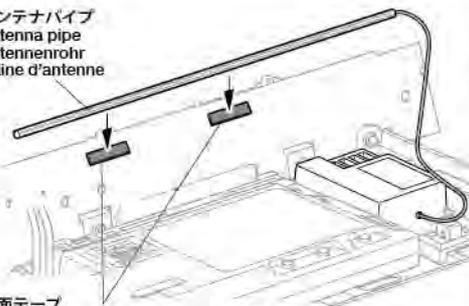
★アンテナの付いた受信機を搭載する場合は、アンテナ線が外に出ないように長さにアンテナパイプを切り、アンテナ線を通して図のように両面テープで取り付けます。

★If using external antenna cable, cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within. Attach using double sided tape.

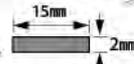
★Antennenrohr der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird. Mit doppelseitigem Klebeband befestigen.

★Si on utilise un fil d'antenne extérieur, couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube. Fixer avec de la bande adhésive double face.

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne



両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Bande adhésive double face



40 制御ユニットの配線 Wiring Control Unit Verkabelung der Kontrolleinheit Câblage de l'Unité de Contrôle

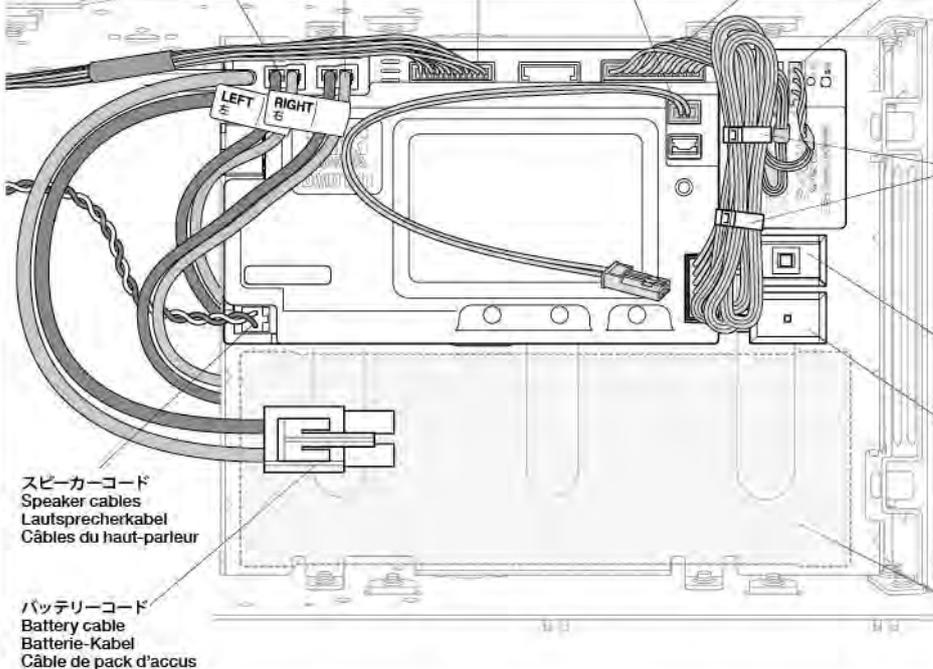
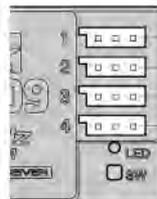
左側モーターコード
Motor cables (left)
Motorkabel (links)
Câbles du moteur (gauche)

右側モーターコード
Motor cables (right)
Motorkabel (rechts)
Câbles du moteur (droit)

砲塔メインコード
Main turret cables
Turmkabel
Câbles de tourelle

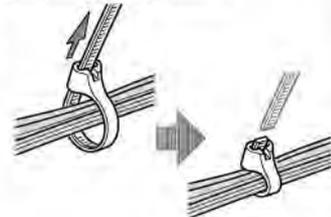
砲塔旋回ユニット端子変換コード
Turret control unit connector cable
Verbindungskabel der Turmelektronik
Câble de connexion de l'unité de contrôle de la tourelle

4チャンネル受信機コード
4ch receiver cables
Kabel des 4 Kanal Empfängers
Câbles du récepteur 4 voies



ナイロンバンド
Nylon band
Nylonband
Collier en nylon

- ★図のようにコードをナイロンバンドで束ね余分な部分はニッパーなどで切り取ります。ナイロンバンドはコード類の位置を調整できるように、ゆるめにしてください。
- ★Secure cables using nylon band as shown, but loosely enough for later adjustment.
- ★Kabel mit Nylonband wie gezeigt zusammenbinden, aber lose genug für spätere Verlegung.
- ★Maintenir les câbles avec un collier nylon comme montré, mais avec assez de jeu pour un réglage ultérieur.



電源スイッチ
Power switch
Knopf Power
Interrupteur

表示LED
LED

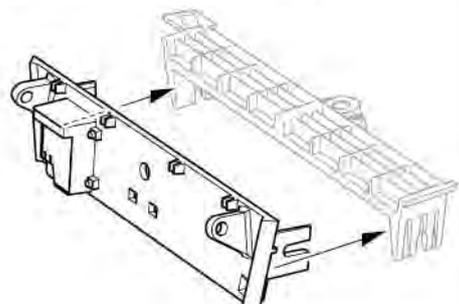
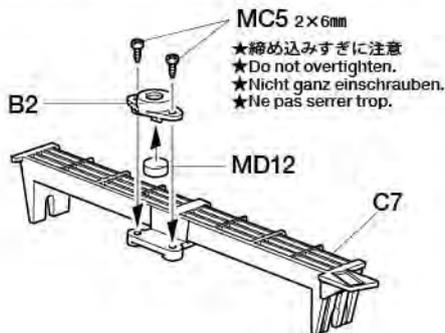
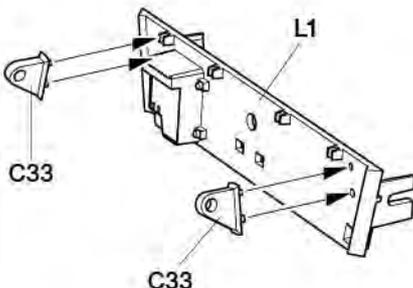
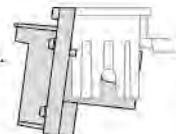
バッテリーエリア
Battery pack position
Lage des Akkupacks
Position du pack d'accus

41 リヤルーバーの組み立て Rear louvers Hintere Deckel Persiennes arrière

MC5 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis tarauseuse

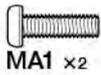
MD12 磁石
Magnet
Aimant

- ★図のように取り付けます。
- ★Attach as shown.
- ★Gemäß Abbildung einbauen.
- ★Fixer comme indiqué.



42

リヤルーバーの取り付け
Attaching rear louvers
Anbau der hinteren Deckel
Fixation des persiennes arrière



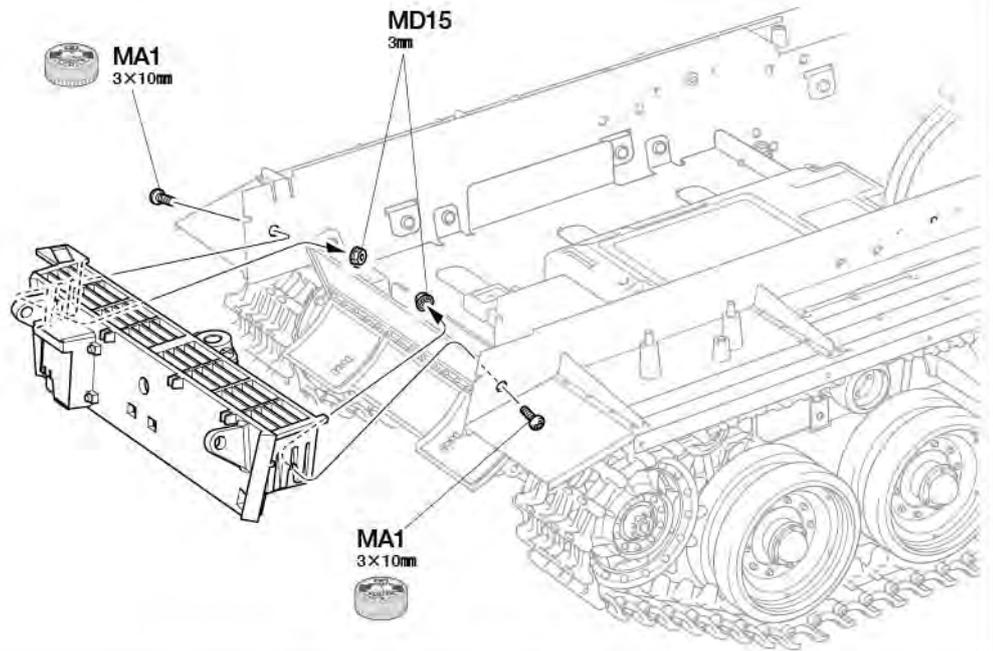
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA1 ×2



3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrin à flasque

MD15 ×2



43

アッパーハルステーの取り付け
Attaching upper hull stays
Anbau der oberen Rumpfhalterungen
Fixation des supports de caisse supérieure

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



MA4
2×4mm

B2
★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

MD12

MD18



3×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA3 ×12



2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

MA4 ×4



2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MD6 ×2

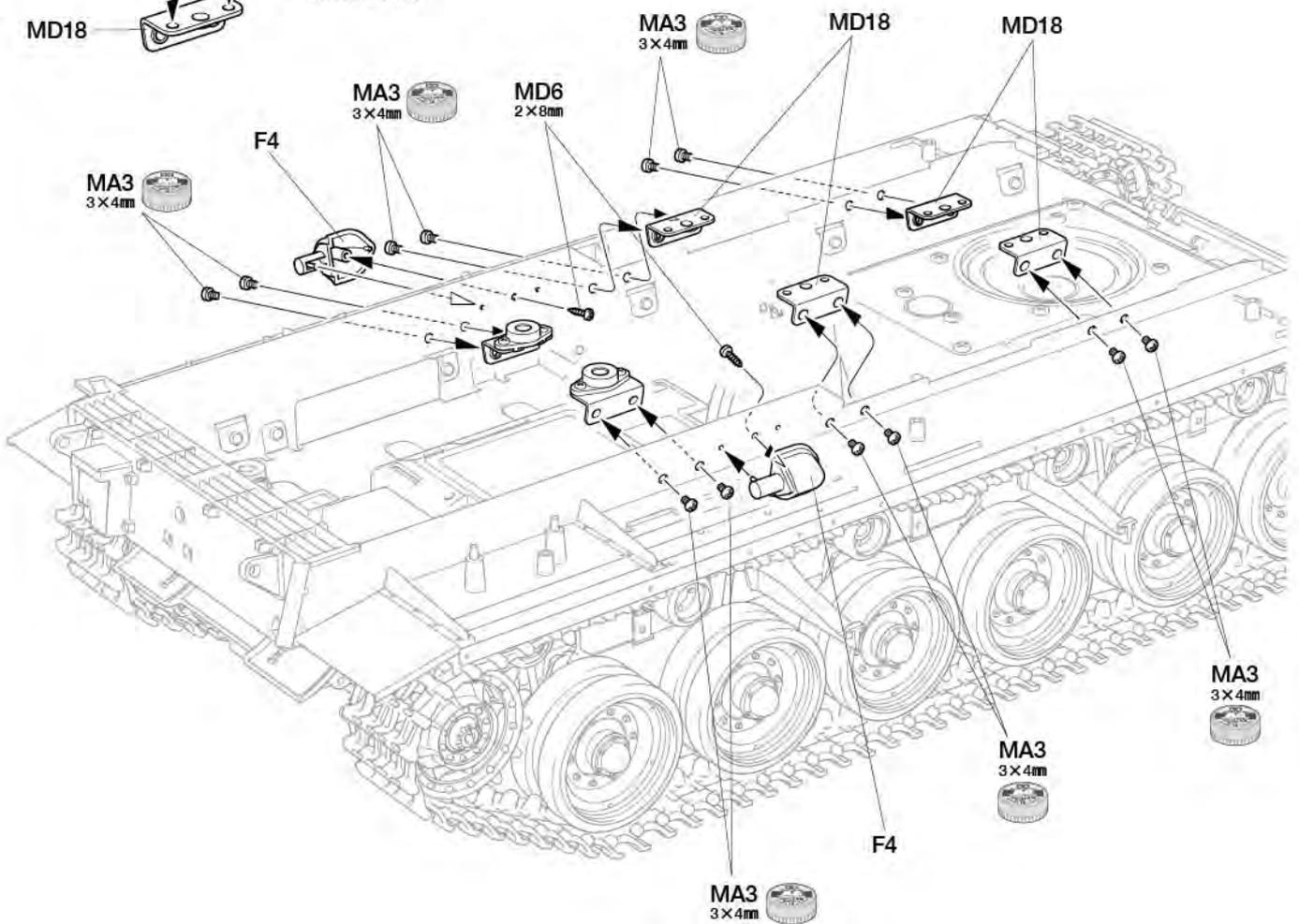


磁石
Magnet
Aimant

MD12 ×2

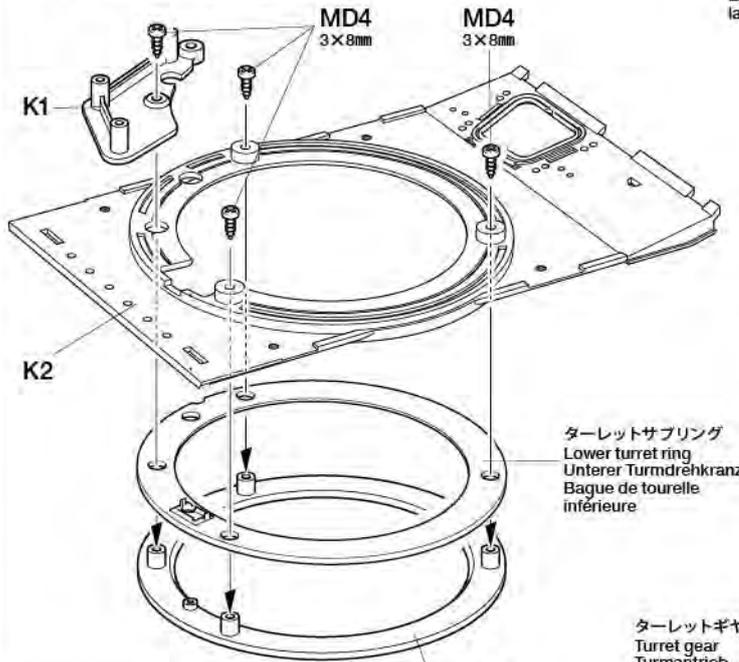


MD18 ×6
アッパーハルステー
Upper hull stay
Obere Rumpfhalterung
Support de caisse
supérieure



44

ターレットギヤの取り付け
Attaching turret gear
Turmantrieb-Einbau
Fixation de l'engrenage de tourelle



- 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
MD1 x1
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD4 x4
- 3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA8 x3
- 4mmスチールボール
Steel ball
Stahikugel
Bille en acier
MD23 x16

ターレットベース
Turret base
Turmhalterung
Base de la tourelle

ターレットサブリング
Lower turret ring
Unterer Turmdrehkranz
Bague de tourelle inférieure

ターレットギヤ
Turret gear
Turmantrieb
Engrenage de tourelle

- ★ターレットリングの穴位置と合わせます。
- ★Mit Bohrungen am Turmdrehkranz ausrichten.
- ★Aligner avec les trous de la bague de tourelle.

MD23 4mm

- ★無くさないように注意してください。
- ★Be careful not to lose parts.
- ★Achten Sie darauf, dass keine Teile verloren gehen.
- ★Veiller à ne pas perdre les pièces.

旋回リミッタースイッチ
Turret rotation limiter
Begrenzung des Turmdrehwinkels
Limiteur de rotation de la tourelle

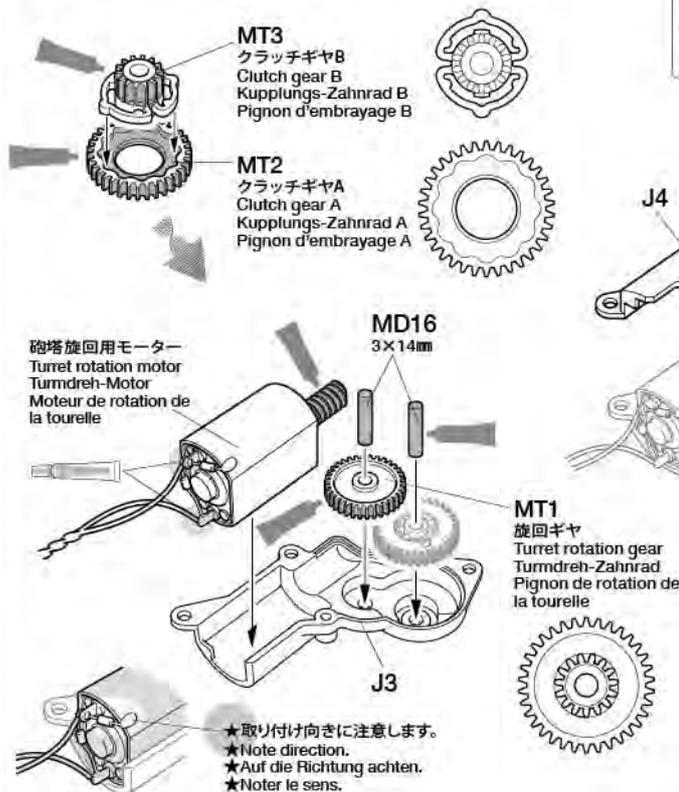
MD1
2×8mm

ターレットリング
Turret ring
Turmdrehkranz
Bague de tourelle

MA8
3×6mm

45

砲塔旋回ユニットの取り付け
Attaching turret rotation unit
Anbringen von Turmdrehgetriebe
Fixation de l'unité de rotation de tourelle



- 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD3 x1
- 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD4 x3
- 2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD6 x2
- 3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
MD16 x2

MT3
クラッチギヤB
Clutch gear B
Kupplungs-Zahnrad B
Pignon d'embrayage B

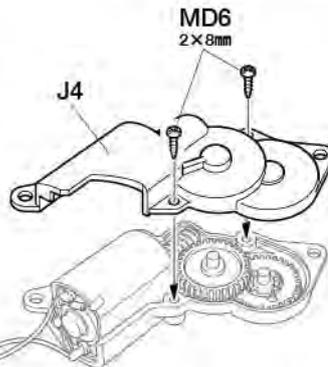
MT2
クラッチギヤA
Clutch gear A
Kupplungs-Zahnrad A
Pignon d'embrayage A

砲塔旋回用モーター
Turret rotation motor
Turmdreh-Motor
Moteur de rotation de la tourelle

MD16
3×14mm

MT1
旋回ギヤ
Turret rotation gear
Turmdreh-Zahnrad
Pignon de rotation de la tourelle

- ★取り付け向きに注意します。
- ★Note direction.
- ★Auf die Richtung achten.
- ★Noter le sens.



MD6
2×8mm

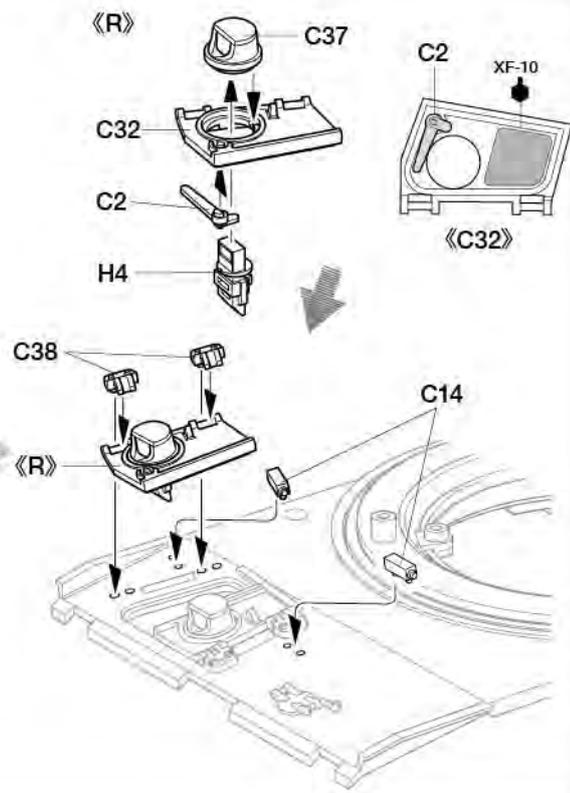
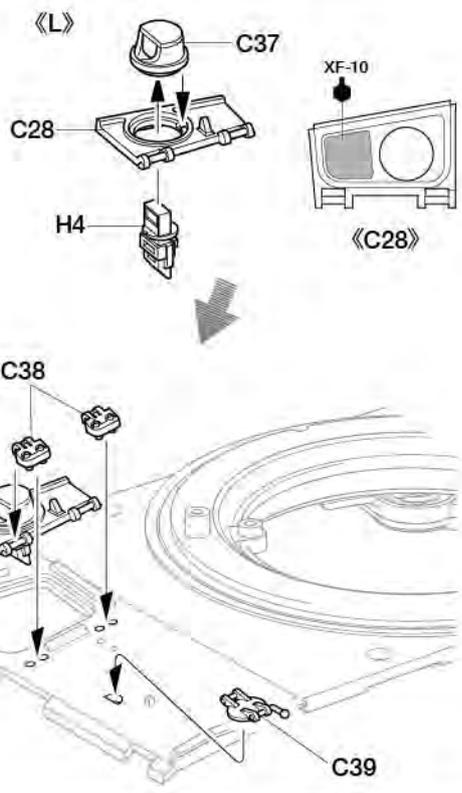
MD4
3×8mm

MD3
3×12mm

- R4
- ★矢印の方向に寄せて取り付けます。
 - ★Position in direction of arrow when attaching.
 - ★In Pfeilrichtung anbringen.
 - ★Positionner dans le sens de la flèche en fixant.

46 ハッチの取り付け
Attaching hatches
Luken-Einbau
Fixation des trappes

- 《H4》
- 前側
Front
Vorne
Avant
- TS-2
 - LP-70
 - XF-1
- 後側
Rear
Hinten
Arrière
- TS-2
 - XF-10
 - LP-70
 - XF-1

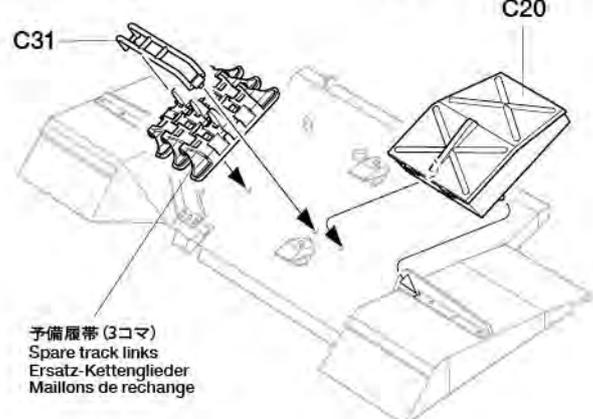
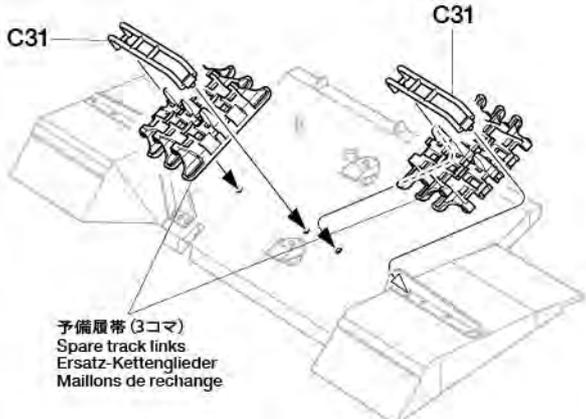
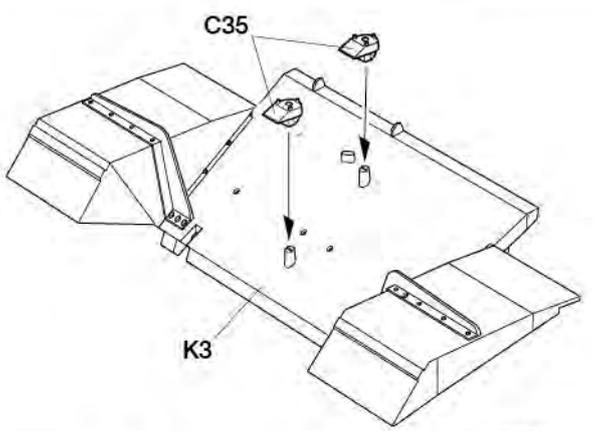
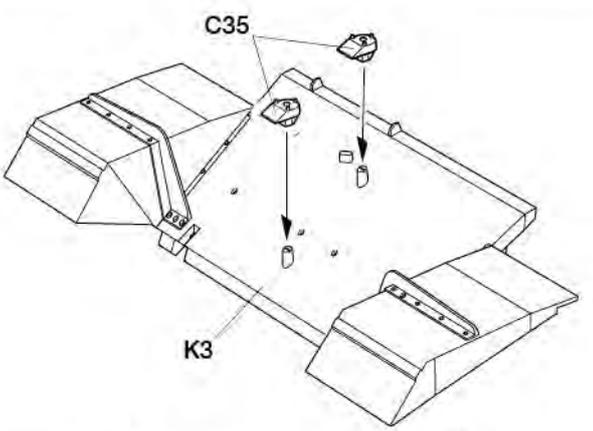
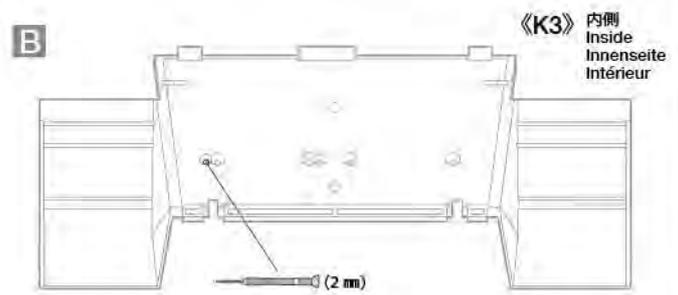
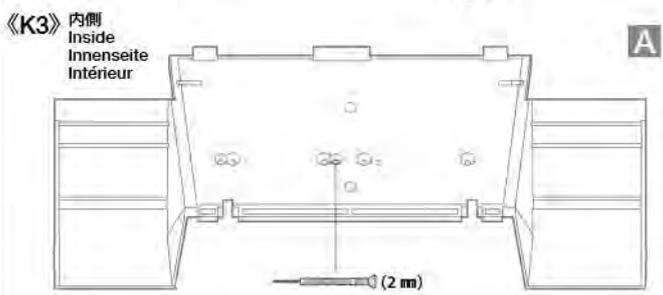


47 前側車体上部の組み立て
Upper hull front
Vorderes Wannen-Oberteil
Caisse supérieure avant

注意!
NOTICE

- ★AまたはBどちらかを選んで組み立てます。
- ★Choose option A or B.
- ★Version A oder B auswählen.
- ★Choisir l'option A ou B.

指示の穴を開けます。
Make holes.
Loch machen.
Percer des trous.



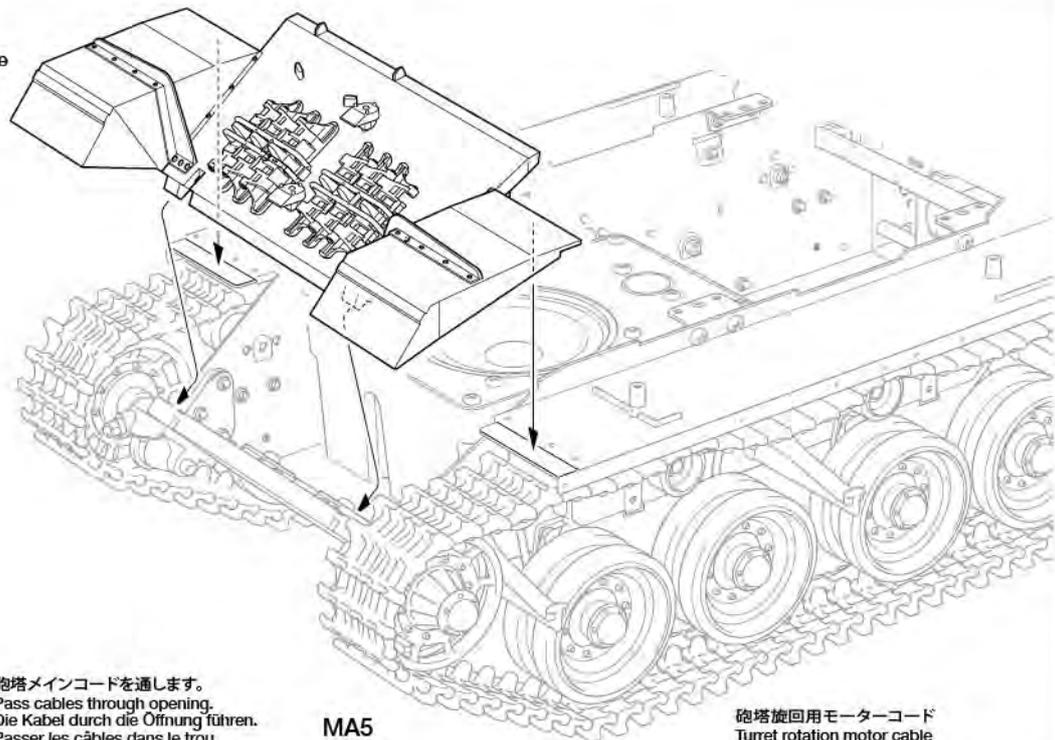
48

車体上部の取り付け
Attaching upper hull
Anbau des Wannen-Oberteils
Installation de la caisse supérieure



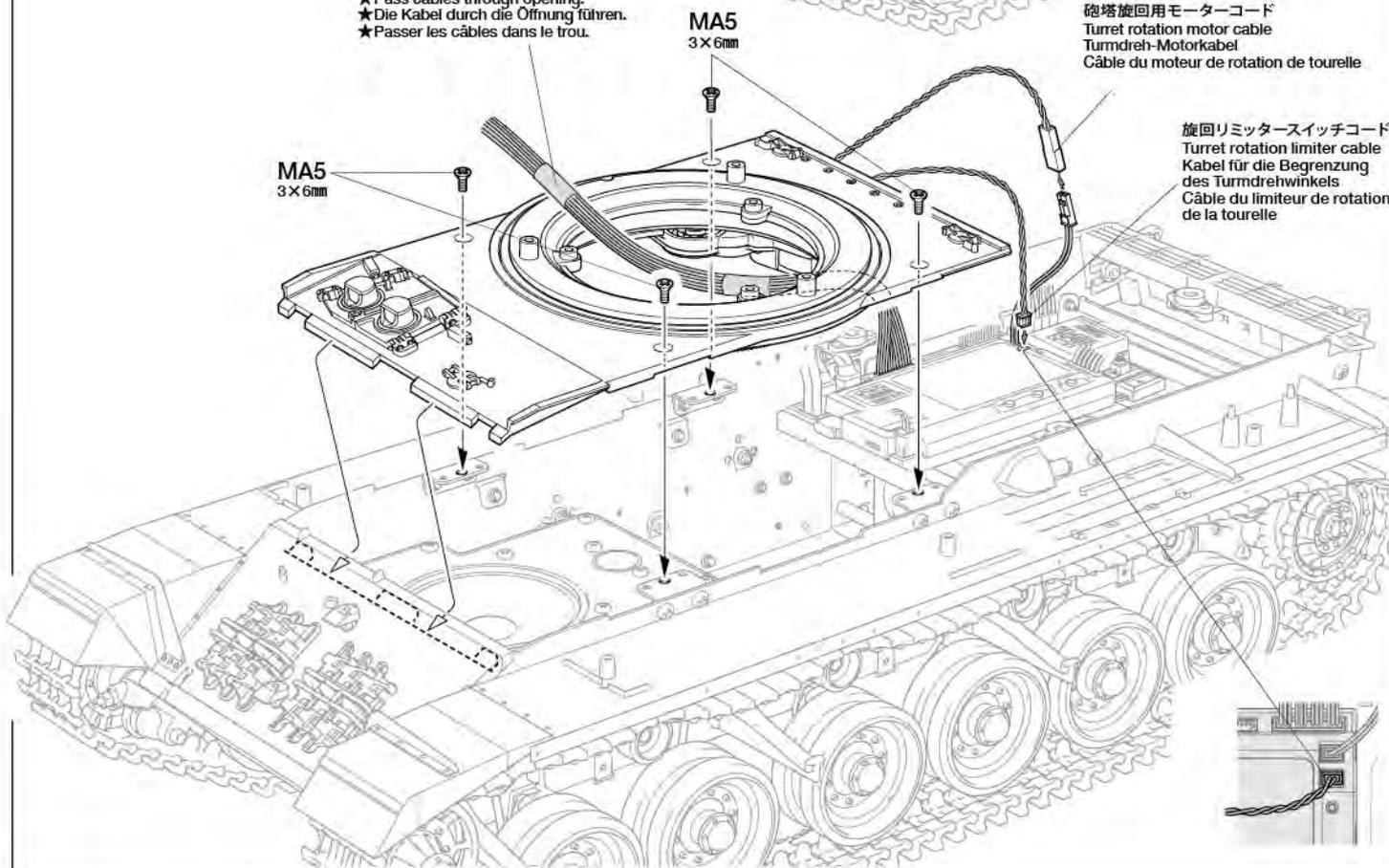
MA5 x4

3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



★砲塔メインコードを通します。
★Pass cables through opening.
★Die Kabel durch die Öffnung führen.
★Passer les câbles dans le trou.

砲塔旋回用モーターコード
Turret rotation motor cable
Turmdreh-Motorkabel
Câble du moteur de rotation de tourelle



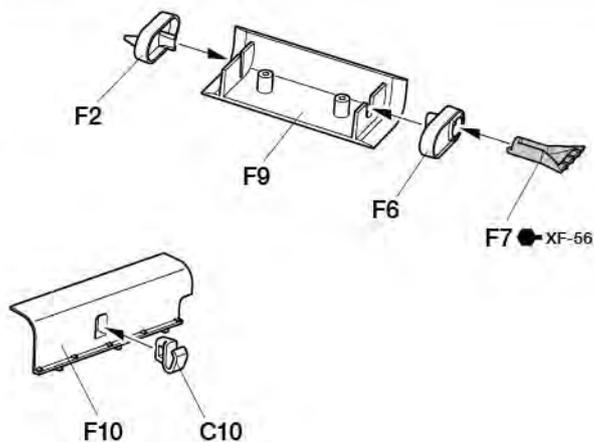
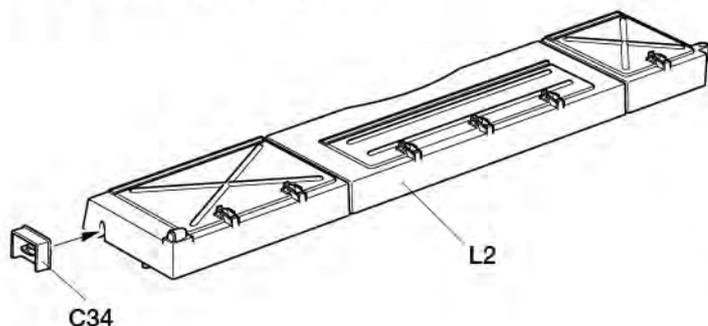
MA5
3×6mm

MA5
3×6mm

旋回リミッタースイッチコード
Turret rotation limiter cable
Kabel für die Begrenzung
des Turmdrehwinkels
Câble du limiteur de rotation
de la tourelle

49

左側車体部品の組み立て
Hull parts (left)
Wannen-Einzelteile (links)
Equipements de la caisse (gauche)

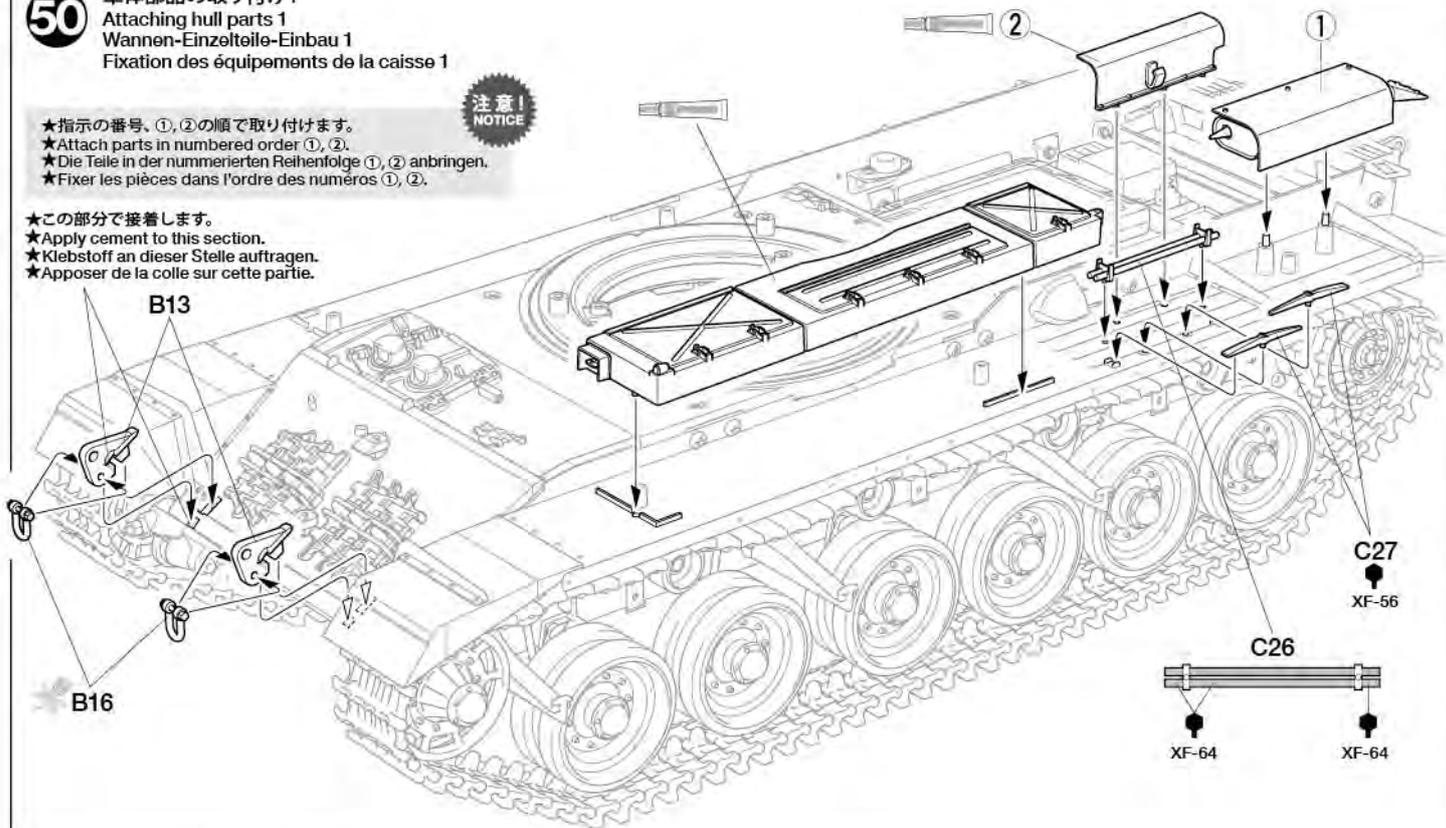


50 車体部品の取り付け1
Attaching hull parts 1
Wannen-Einzelteile-Einbau 1
Fixation des équipements de la caisse 1

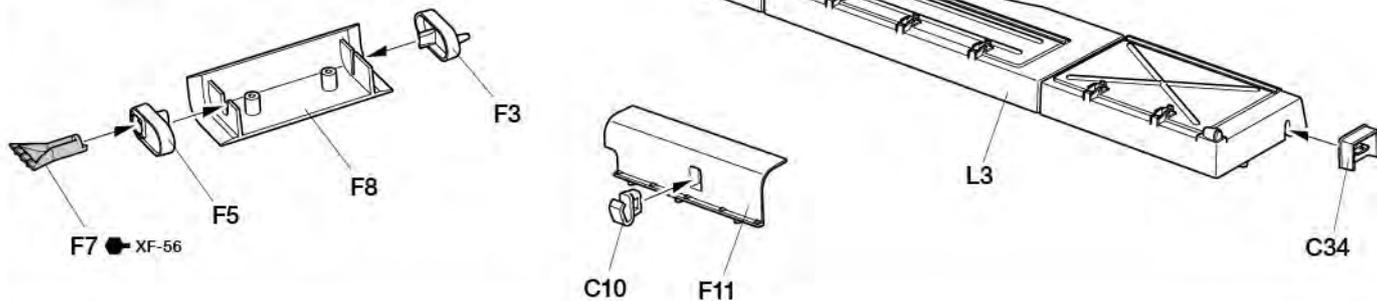
- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

注意!
NOTICE

- ★この部分で接着します。
- ★Apply cement to this section.
- ★Klebstoff an dieser Stelle auftragen.
- ★Apposer de la colle sur cette partie.



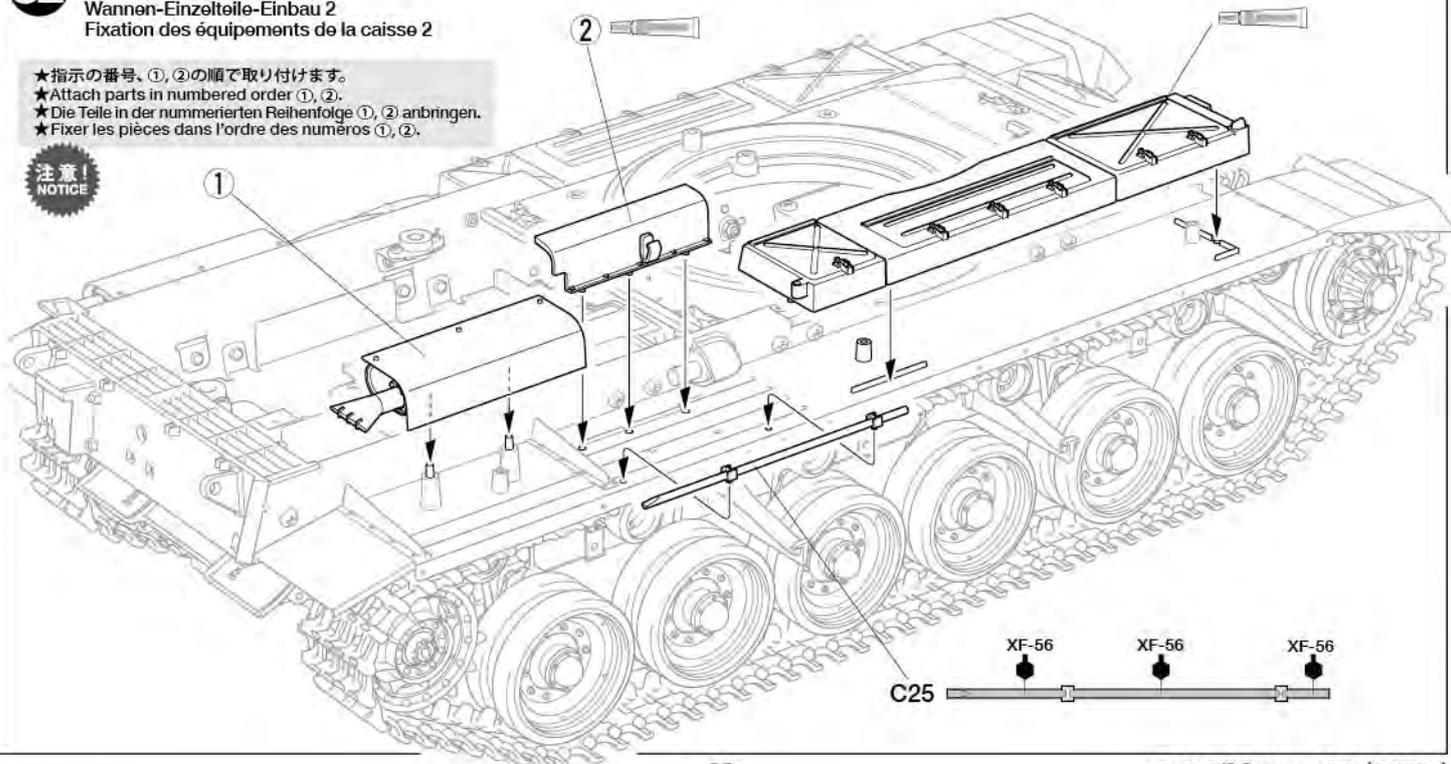
51 右側車体部品の組み立て
Hull parts (right)
Wannen-Einzelteile (rechts)
Equipements de la caisse (droit)



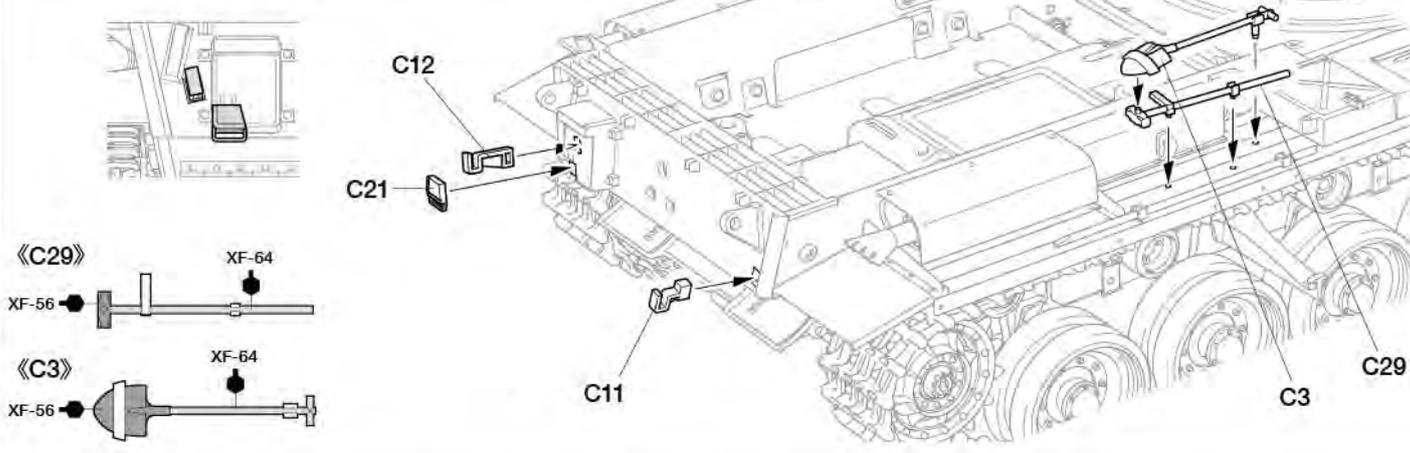
52 車体部品の取り付け2
Attaching hull parts 2
Wannen-Einzelteile-Einbau 2
Fixation des équipements de la caisse 2

- ★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
- ★Attach parts in numbered order ①, ②.
- ★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
- ★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

注意!
NOTICE



53 車体部品の取り付け3
 Attaching hull parts 3
 Wannen-Einzelteile-Einbau 3
 Fixation des équipements de la caisse 3



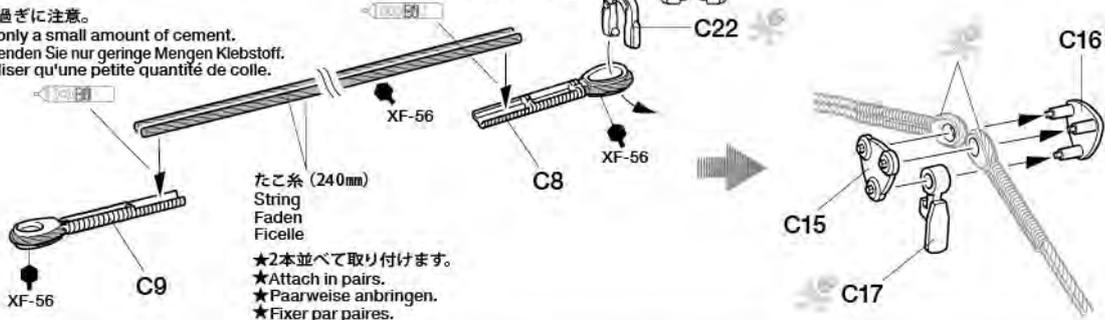
54 ワイヤロープの組み立て
 Tow cables
 Zugseile
 Câbles de remorquage

★たこ糸は240mmの長さで4本切り出します。
 ★Make four of 240mm length.
 ★Bauen Sie 4 Stück mit 240mm Länge.
 ★Préparer quatre de 240mm de long.

★つけ過ぎに注意。
 ★Use only a small amount of cement.
 ★Verwenden Sie nur geringe Mengen Klebstoff.
 ★N'utiliser qu'une petite quantité de colle.

★2個作ります。
 ★Make 2.
 ★2 Satz anfertigen.
 ★Faire 2 jeux.

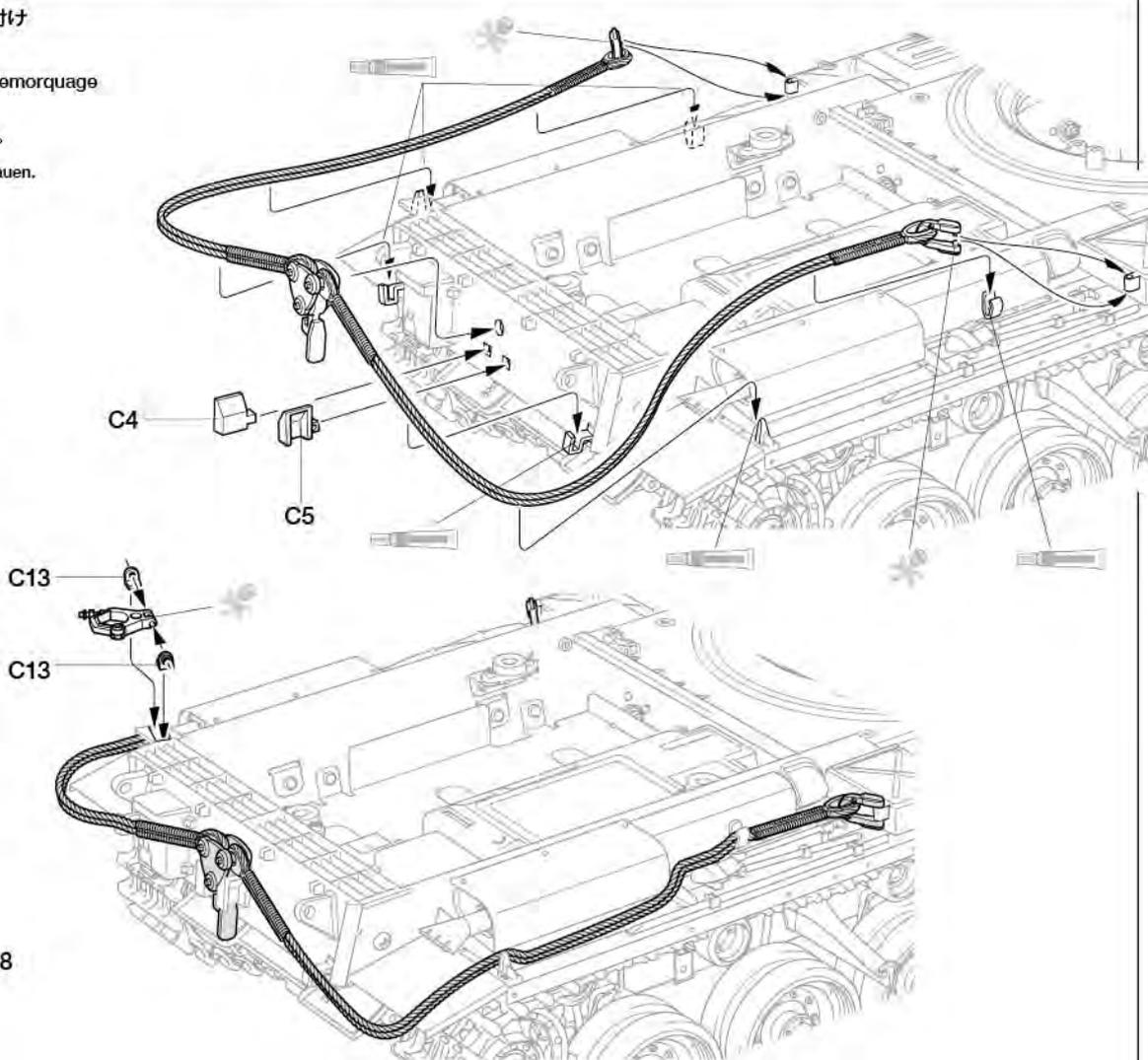
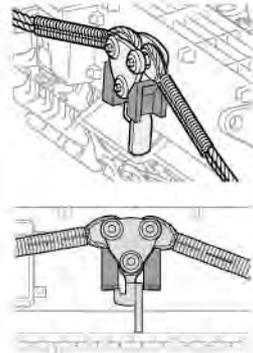
★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige Polarisierung achten.
 ★Noter le sens.



55 ワイヤロープの取り付け
 Attaching tow cables
 Zugseile-Einbau
 Fixation des câbles de remorquage

注意!
 NOTICE

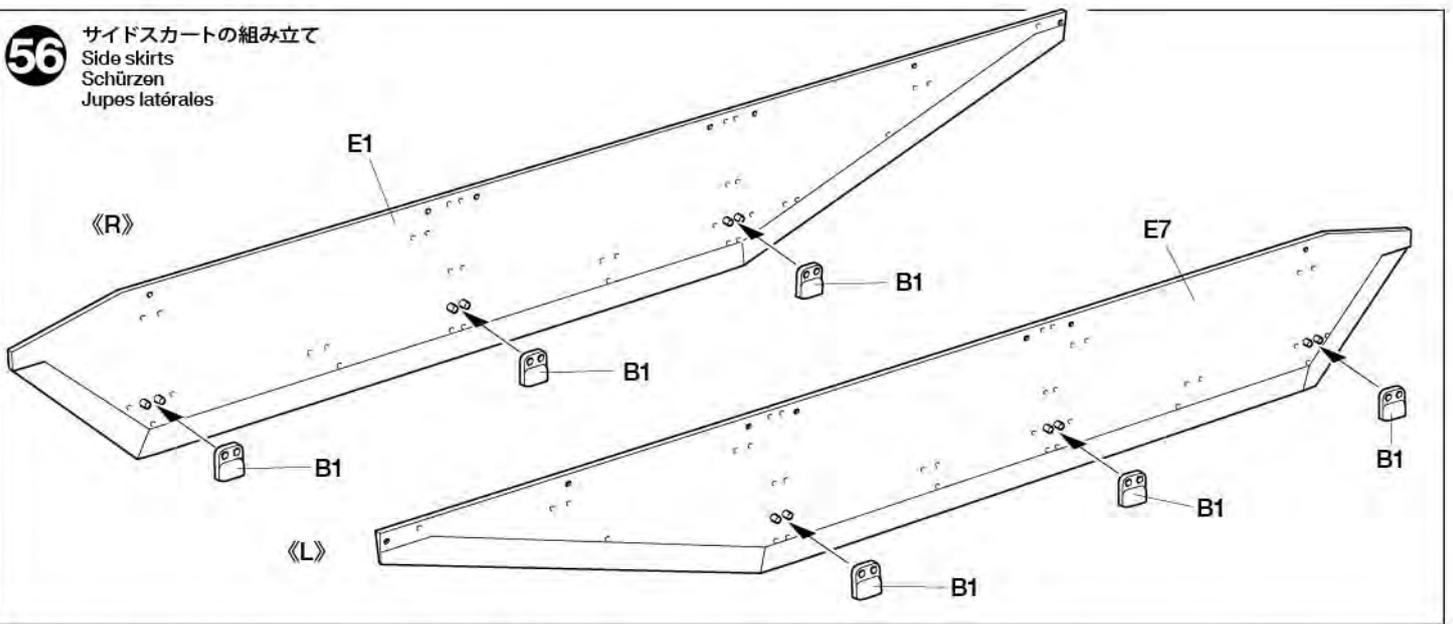
★図のように取り付けます。
 ★Attach as shown.
 ★Gemäß Abbildung einbauen.
 ★Fixer comme indiqué.



《ガントラベルロック》
 Gun travel lock
 Rohrzurung
 Chaise de route

56

サイドスカート
Side skirts
Schürzen
Jupes latérales



57

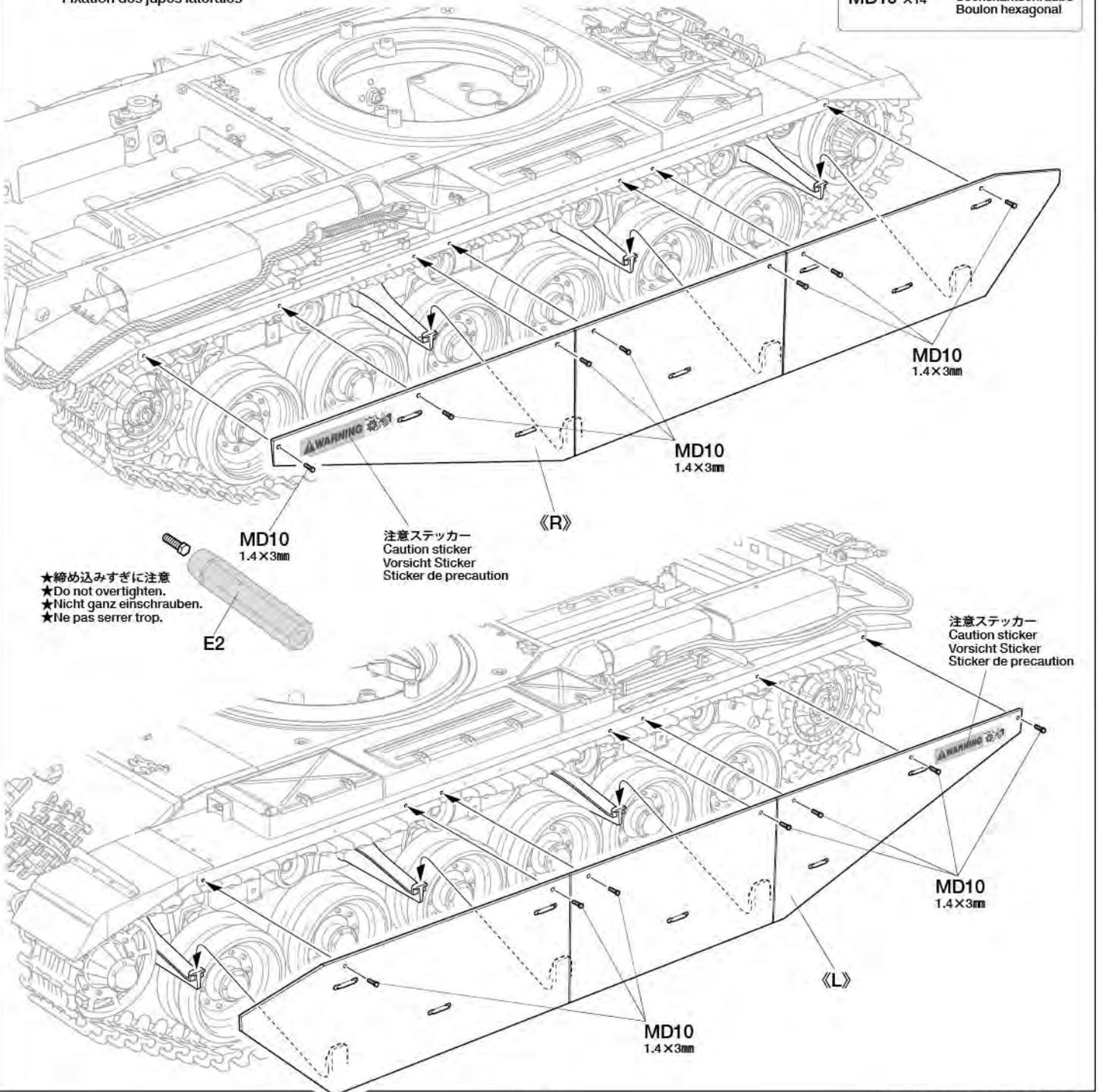
サイドスカートの取り付け
Attaching side skirts
Schürzen-Einbau
Fixation des jupes latérales

注意!
NOTICE

- ★全てを仮止めして位置を決めてから取り付けます。
- ★Confirm position before fully attaching.
- ★Position überprüfen vor kompletter Montage.
- ★Confirmer la position avant de fixer complètement.

1.4×3mm六角ボルト
Hex bolt
Sechskantschraube
Boulon hexagonal

MD10 x14



- ★締め込みすぎに注意
- ★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas serrer trop.

サーボのニュートラル出し
 Checking R/C equipment
 Überprüfen der RC-Anlage
 Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認してから組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

 **MD8 ×2**
 2.6×8mm/バインドタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

注意!
 CAUTION

- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
- ★Refer to the manual included with R/C equipment.
- ★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
- ★Se référer au manuel inclus avec l'équipement R/C.

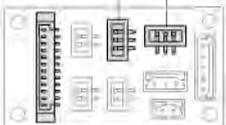
- Checking R/C equipment
- ① Install batteries.
 - ② Connect servos.
 - ③ Connect main turret cables and servo connector cable to turret control circuit board.
 - ④ Connect charged battery pack.
 - ⑤ Trims in neutral.
 - ⑥ Switch on transmitter.
 - ⑦ Reverse switches on "N".
 - ⑧ Switch on - press for 1 second until LED lights up green. LED flashes orange when unit is turned off.
 - ⑨ Leave sticks in neutral to find servo neutral position.

- Überprüfen der RC-Anlage
- ① Batterien einlegen.
 - ② Servos verbinden.
 - ③ Turmkabel und Servoverbindungskabel an der Turmelektronik anschließen.
 - ④ Vollgeladene Batterie einbauen.
 - ⑤ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑥ Sender einschalten.
 - ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
 - ⑧ Einschalten (für eine Sekunde drücken bis die LED Grün leuchtet. LED blinkt Orange wenn die Einheit abgeschaltet wird).
 - ⑨ Steuerknüppel in Neutralstellung belassen um Neutralstellung zu finden.

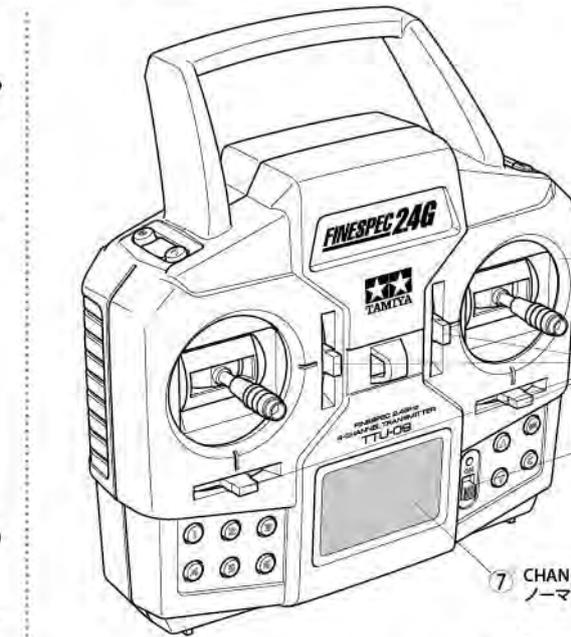
- Vérification de l'équipement R/C
- ① Installer les piles.
 - ② Connecter les servos.
 - ③ Connecter les câbles de tourelle et le câble de connexion de servo à la platine électronique de tourelle.
 - ④ Connecter le pack d'accus rechargé.
 - ⑤ Placer les trims au neutre.
 - ⑥ Allumer l'émetteur.
 - ⑦ Amener les commutateurs de reverse en position "N".
 - ⑧ Allumer le récepteur (appuyer pendant 1 seconde jusqu'à le LED brille en vert. La LED clignote en orange lorsque l'unité est éteinte).
 - ⑨ Laisser les manches au neutre pour trouver la position neutre de servo.

- ③ 砲塔メインコードとサーボ端子交換コードを砲塔基板につなぎます。

《SX1》 《SX2》



砲塔基板
 Turret control circuit board
 Turmelektronik
 Platine électronique de tourelle



① 電池をセットします。

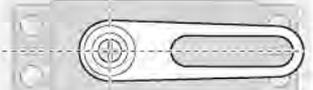
⑤ トリムを中心位置にします。

⑥ スイッチを入れます。

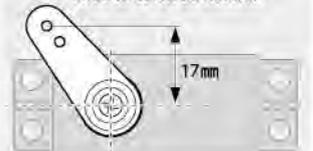
⑦ CHANNEL REVERSEをノーマル(N)にします。

⑨ スティックが中立位置のとき、止まっている場所がサーボのニュートラル位置です。

《SX1》主砲上下サーボ
 Gun elevation servo
 Kanonen-Hebe Servo
 Servo de l'élevation

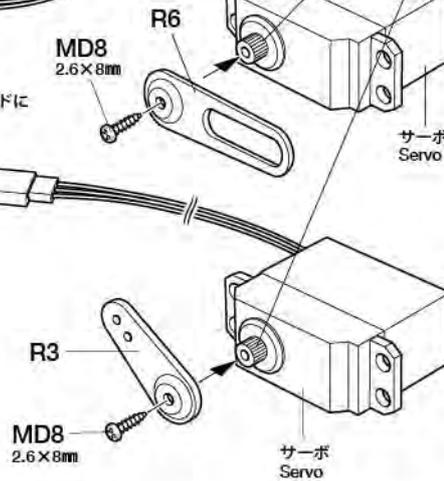


- ★ニュートラルの状態で見ると図のように取り付けます。
- ★Attach as shown with servo in neutral.
- ★Wie angegeben Servo in Neutralstellung bringen.
- ★Monter comme indiqué avec le servo au neutre.



《SX2》リコイルサーボ
 Recoil servo
 Rückstoßservo
 Servo de recul

- ② サーボコネクタをサーボ端子交換コードにつなぎます。



- ⑧ スイッチを入れます。ボタンを約1秒長押し、表示LEDが緑の点灯でスイッチON、オレンジの点滅でスイッチOFF。

- ④ 充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

制御ユニットの初期設定
Resetting Control Unit
Neuinitialisierung der Kontrolleinheit
Réinitialisation de l'Unité de Contrôle



★最初に送信機のスティック、トリムレバーの位置が中立になっているか確認します。確認後に送信機、制御ユニットの順に電源を入れてください。
★Make sure sticks and trim levers are in neutral position prior to setup. Switch on transmitter and Control Unit.
★Darauf achten, dass die Knüppel und Trimmungen vor dem Einrichten in neutraler Stellung stehen. Den Sender und Kontrolleinheit einschalten.
★S'assurer que les manches et leviers de trims sont en position neutre avant d'effectuer le réglage. Mettre en marche l'émetteur et l'Unité de Contrôle.

★制御ユニットの操作方法はオペレーションマニュアルを参考にしてください。
★Refer to Operation Manual for details on operation.
★Die Bedienungsanleitung gibt detaillierte Auskunft über die Funktionsweise.
★Se reporter à la notice d'utilisation pour le fonctionnement.

1 メイン画面のHIGH POINTにカーソルを合わせて選択ボタンを押します。HIGH POINTの表示が点滅します。
On the MAIN MENU screen, select HIGH POINT, which will then flash.
Im Hauptmenü „HIGH POINT“ anwählen. Es beginnt dann zu blinken.
Sur l'écran de menu principal, sélectionner HIGH POINT, qui clignotera ensuite.



点滅
flashes
blinkt
clignote

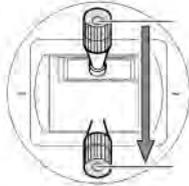
《表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



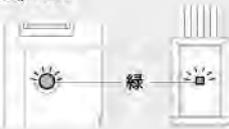
★LED (緑)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

2 コントロールスティック左を上端から下端に動かします。
Steer control stick 1 from top to bottom.
Steuerknüppel 1 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 1 de haut en bas.



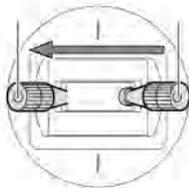
《表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



★LED (緑)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

3 コントロールスティック左を右端から左端に動かします。
Steer control stick 1 from right to left.
Steuerknüppel 1 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 1 de droite à gauche.



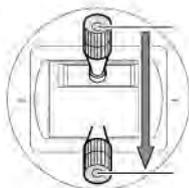
《表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



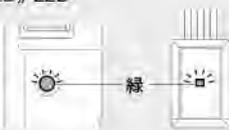
★LED (緑)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

4 コントロールスティック右を上端から下端に動かします。
Steer control stick 2 from top to bottom.
Steuerknüppel 2 von oben nach unten betätigen.
Déplacer le manche 2 de haut en bas.



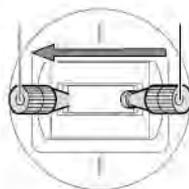
《表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



★LED (緑)のパターン4回点滅。
★LED quadruple flashes green.
★LED blinkt vierfach grün.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert.

5 コントロールスティック右を右端から左端に動かします。
Steer control stick 2 from right to left.
Steuerknüppel 2 von rechts nach links betätigen.
Déplacer le manche 2 de droite à gauche.



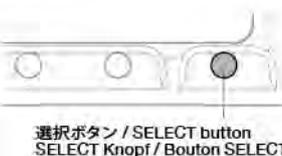
《表示LED》LED

点滅
flashes
blinkt
clignote



★LED (緑)のパターン4回点滅。設定後はパターン1回点滅になります。点滅に変化がない場合は、配線を確認して再度1から設定しなおしてください。
★LED quadruple flashes green. After resetting is complete, it will single-flash green. If it continues to quadruple flash, check wiring and repeat from step 1.
★LED blinkt vierfach grün. Nachdem der Reset fertig ist, blinkt die LED einmal grün. Wenn die LED weiterhin vierfach grün blinkt, Verkabelung prüfen und ab Schritt 1 wiederholen.
★La LED émet des séries de 4 clignotements en vert. Une fois la réinitialisation terminée, elle émet un clignotement simple en vert. Si elle continue à émettre des séries de quatre clignotements, vérifier le câblage et recommencer à l'étape 1.

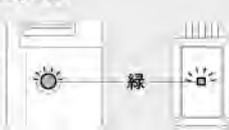
6 選択ボタンを1秒以上押しして設定完了です。
Hold down SELECT button for at least 1 second to complete the reset.
Drücken Sie den SELECT Knopf für mindestens 1 Sekunde um den Vorgang abzuschließen.
Maintenir appuyé le bouton SELECT pendant au moins une seconde pour terminer la réinitialisation.



選択ボタン / SELECT button
SELECT Knopf / Bouton SELECT

《表示LED》LED

点灯
lights up
leuchtet
s'allume



★LED (緑)の点灯に変わります。
★LED lights up green.
★LED leuchtet grün auf.
★La LED verte allumée.

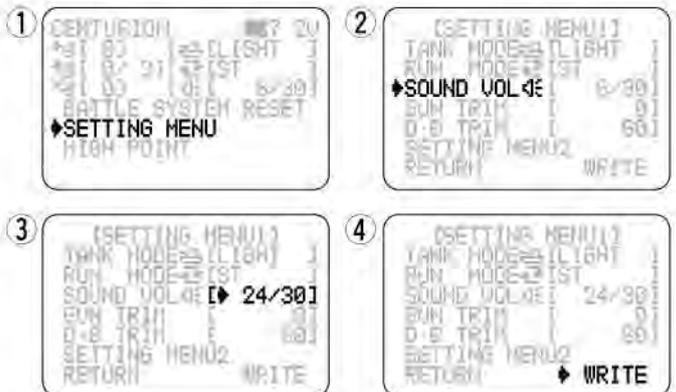
《音量の設定》 / Volume / Lautstärke

- ①メイン画面のSETTING MENUにカーソルを合わせて選択ボタンを押します。
- ②SOUND VOLにカーソルを合わせて選択ボタンを押すと、数値の所へカーソルが移動します。
- ③上ボタンと下ボタンで数値の変更を行い、音量を設定します(24くらいがおすすです)。
- ④WRITEにカーソルを移動させ、選択ボタンを押すと音量が確定します。

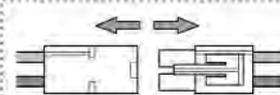
- ①On the MAIN MENU screen, select SETTING MENU.
- ②Press the SELECT button when the cursor is on SOUND VOL to move the cursor to the volume level.
- ③Up to a maximum volume level of 24 (range is 0-30) is recommended.
- ④Move to and select WRITE to confirm the volume level.

- ①Im Hauptmenübildschirm SETTING MENU wählen.
- ②Wenn der Cursor auf SOUND VOL steht den SELECT Knopf drücken um den Cursor auf die Lautstärkeeinstellung zu bewegen.
- ③Eine Einstellung bis max 24 wird empfohlen (Einstellung von 0-30).
- ④WRITE auswählen, um die Einstellung der Lautstärke zu bestätigen.

- ①Sur l'écran MAIN MENU, choisir SETTING MENU.
- ②Appuyer sur le bouton SELECT lorsque le curseur est sur SOUND VOL pour déplacer le curseur au niveau de volume.
- ③Un niveau de volume maximum de 24 (l'amplitude est de 0 à 30) est recommandé.
- ④Atteindre et sélectionner WRITE pour confirmer le niveau de volume.



★スイッチを入れると大きな音が出ます。詳しい音量の調整はオペレーションマニュアルP6 (ボリュームコントロール)、P9 (スピーカーの音量調整)を参照してください。
★Volume will be high when model is turned on. Adjust level, referring to pages 18 and 21 of operation manual.
★Die Lautstärke ist beim Einschalten hoch. Lautstärke einstellen nach Seite 30 und 33 im Benutzerhandbuch.
★Le volume sera élevé à la mise en marche du modèle. Régler le volume, en se référant aux pages 42 et 45 de la notice d'utilisation.

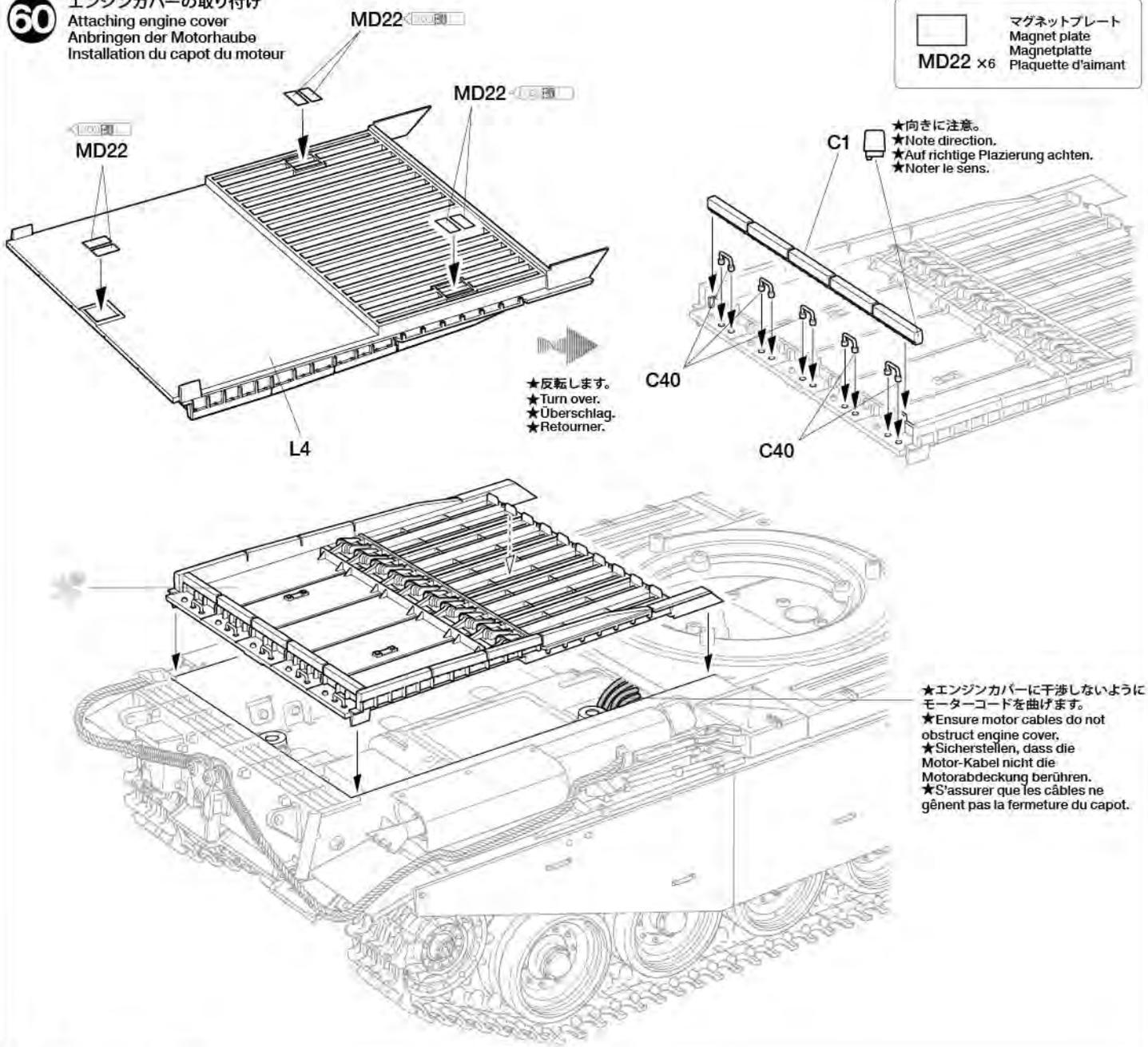


★終了後、送受信機のスイッチを切り、走行用バッテリーもはずしておきます。
★Turn off model then disconnect battery after resetting.
★Nach der Neuinitialisierung das Modell ausschalten und den Akkustecker abziehen.
★Eteindre le modèle et débrancher le pack après réinitialisation.

60

エンジンカバーの取り付け
Attaching engine cover
Anbringen der Motorhaube
Installation du capot du moteur

マグネットプレート
Magnet plate
Magnetplatte
Plaque d'aimant
MD22 x6



★反転します。
★Turn over.
★Überschlag.
★Retourner.

★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Plazierung achten.
★Noter le sens.

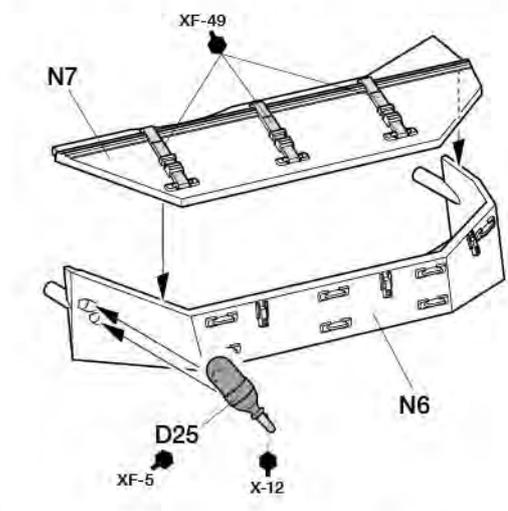
★エンジンカバーに干渉しないように
モーターコードを曲げます。
★Ensure motor cables do not
obstruct engine cover.
★Sicherstellen, dass die
Motor-Kabel nicht die
Motorabdeckung berühren.
★S'assurer que les câbles ne
gènent pas la fermeture du capot.

61

《砲塔右部雑具箱》
Turret storage box (right)
Aufbewahrungskasten am Turm (rechts)
Caisson de tourelle (droit)

《砲塔下部》
Lower turret
Turmunterteil
Base de tourelle

砲塔基板
Turret control circuit
board
Turmelektronik
Platine électronique
de tourelle



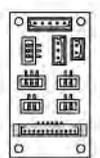
2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC5 x8

磁石
Magnet
Aimant
MD12 x2

MC5 2×6mm
★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz
einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

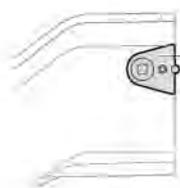
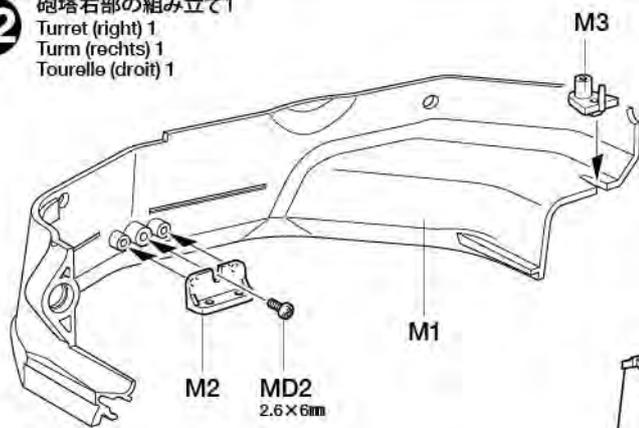
MC5 2×6mm
★締め込みすぎに注意。
★Do not overtighten.
★Nicht ganz
einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

★58で付けたコードを
はずします。
★Disconnect cables
from 58.
★Kabel von 58 abziehen.
★Déconnecter les câbles de
la 58.

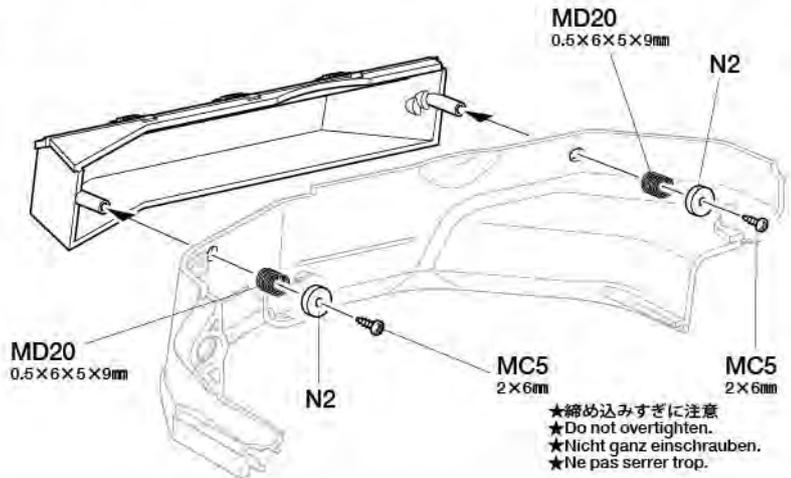


★向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige
Plazierung achten.
★Noter le sens.

62 砲塔右部の組み立て1
Turret (right) 1
Turm (rechts) 1
Tourelle (droit) 1



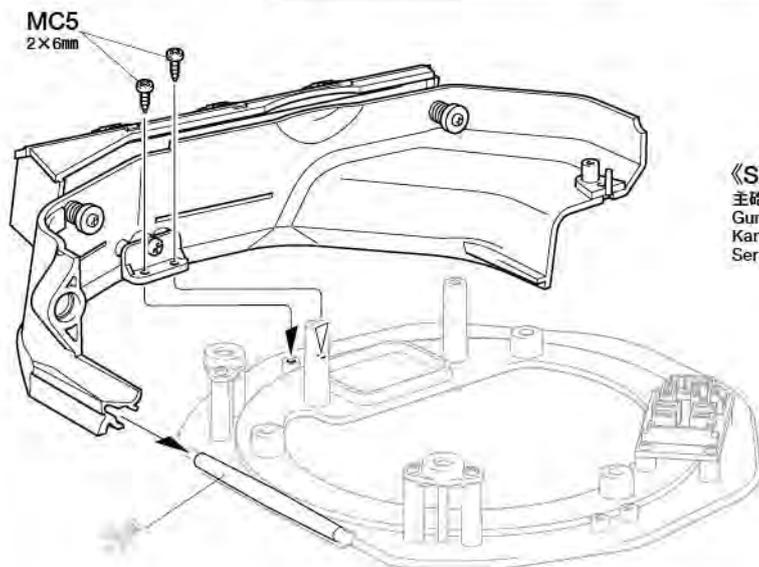
M3
★取り付け位置に注意。
★Note attachment position.
★Die Befestigungs-Position beachten.
★Noter la position de fixation.



- MD2** ×1
2.6×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- MC5** ×2
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MD20** ×2
0.5×6×5×9mmスプリング
Coil spring
Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal

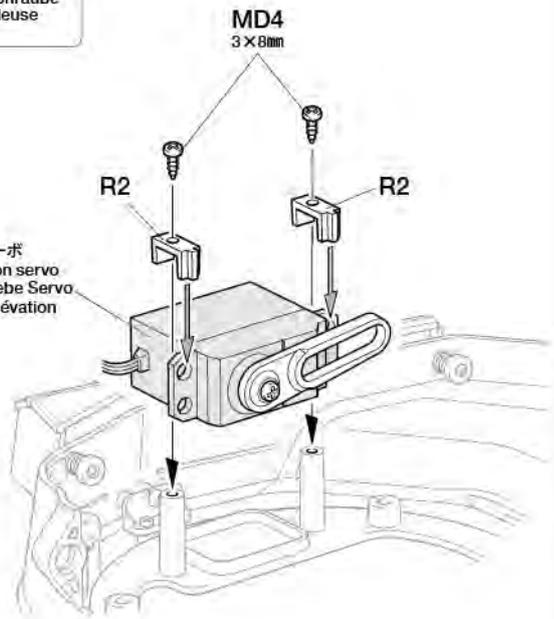
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

63 砲塔右部の組み立て2
Turret (right) 2
Turm (rechts) 2
Tourelle (droit) 2



- MD4** ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC5** ×2
2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

《SX1》
主砲上下サーボ
Gun elevation servo
Kanonen-Hebe Servo
Servo de l'élévation



64 砲の組み立て1
Gun 1
Kanone 1
Canon 1



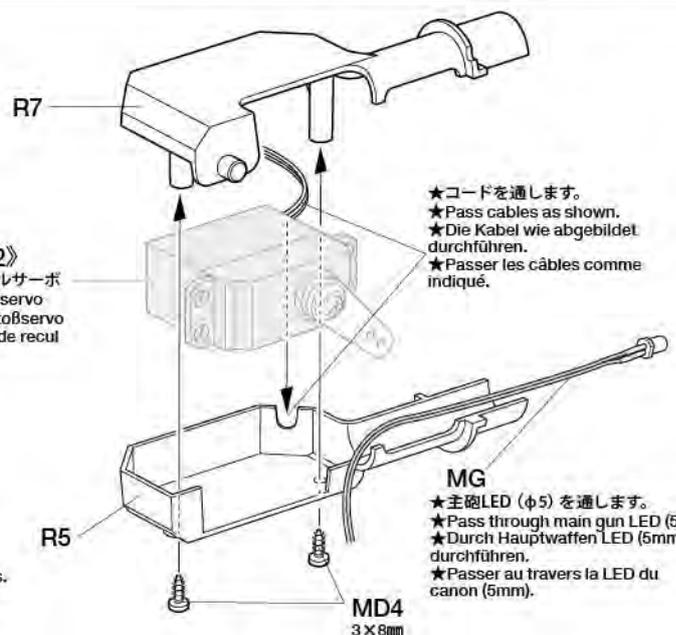
- MD4** ×2
3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

SG
機銃LED (φ3)
Machine gun LED (3mm)
Maschinengewehr LED (3mm)
LED de mitrailleur (3mm)

X-10

H3

★側面部にサーフェイサーで下塗りしておく
とLED光の乱反射を抑えられます。
★Applying a Tamiya surface primer undercoat
to side sections limits LED glare.
★Der Auftrag von Tamiya Grundierung auf den
Seiten verringert das Durchscheinen des LED Blitzes.
★L'application d'une sous-couche d'apprêt Tamiya
Surface Primer sur les sections latérales atténue
l'éblouissement de la LED.

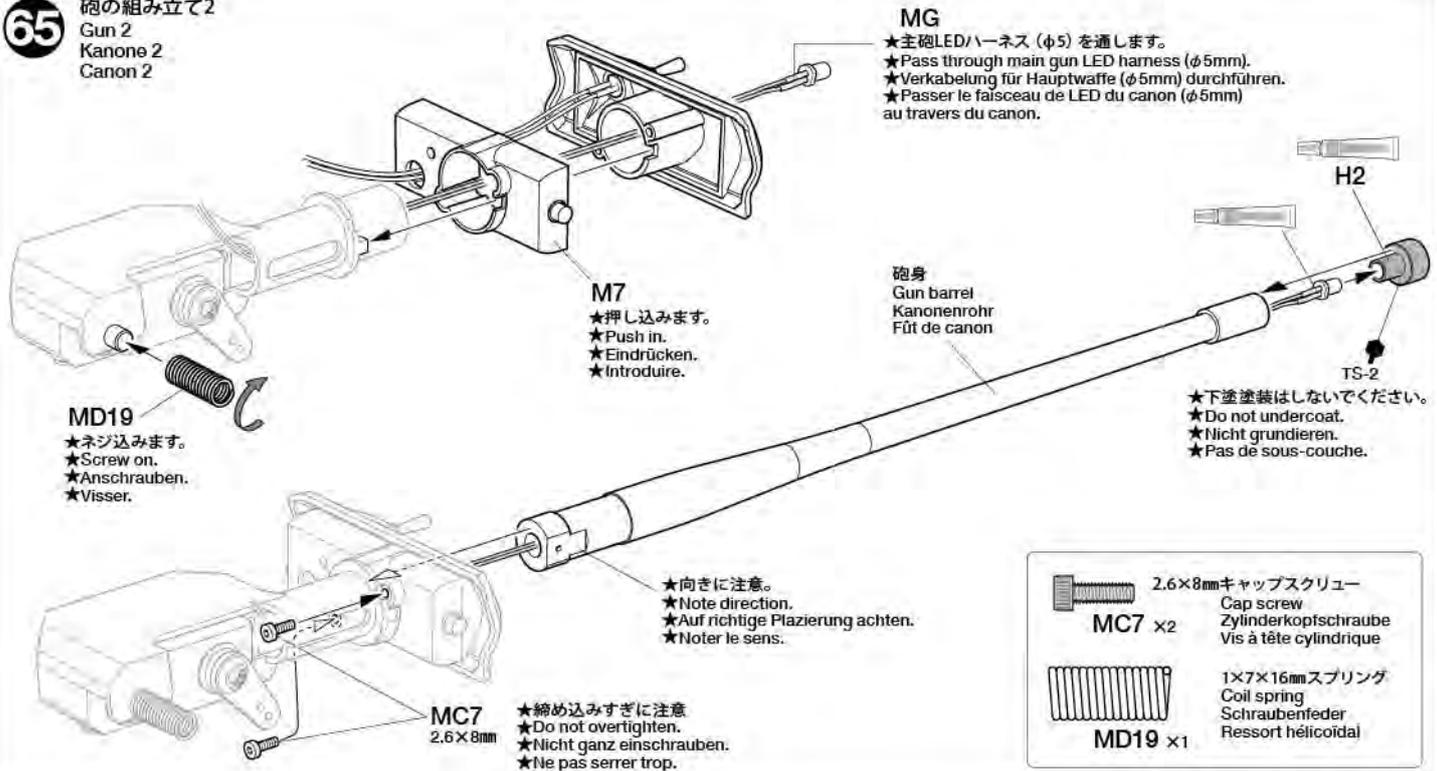


《SX2》
リコイルサーボ
Recoil servo
Rückstoßservo
Servo de recul

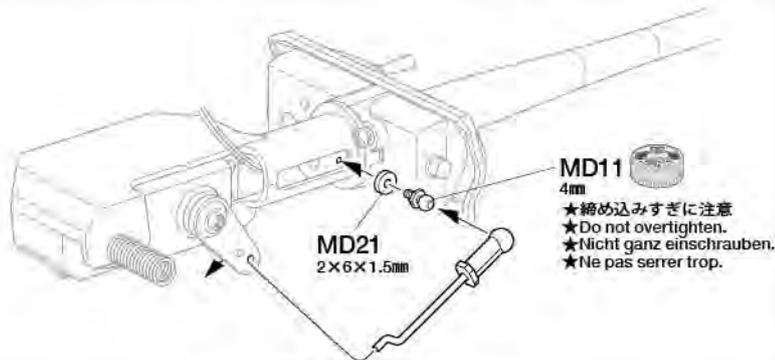
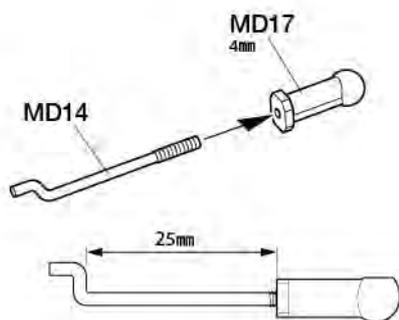
★コードを通します。
★Pass cables as shown.
★Die Kabel wie abgebildet
durchführen.
★Passer les câbles comme
indiqué.

MG
★主砲LED (φ5) を通します。
★Pass through main gun LED (5mm).
★Durch Hauptwaffen LED (5mm)
durchführen.
★Passer au travers la LED du
canon (5mm).

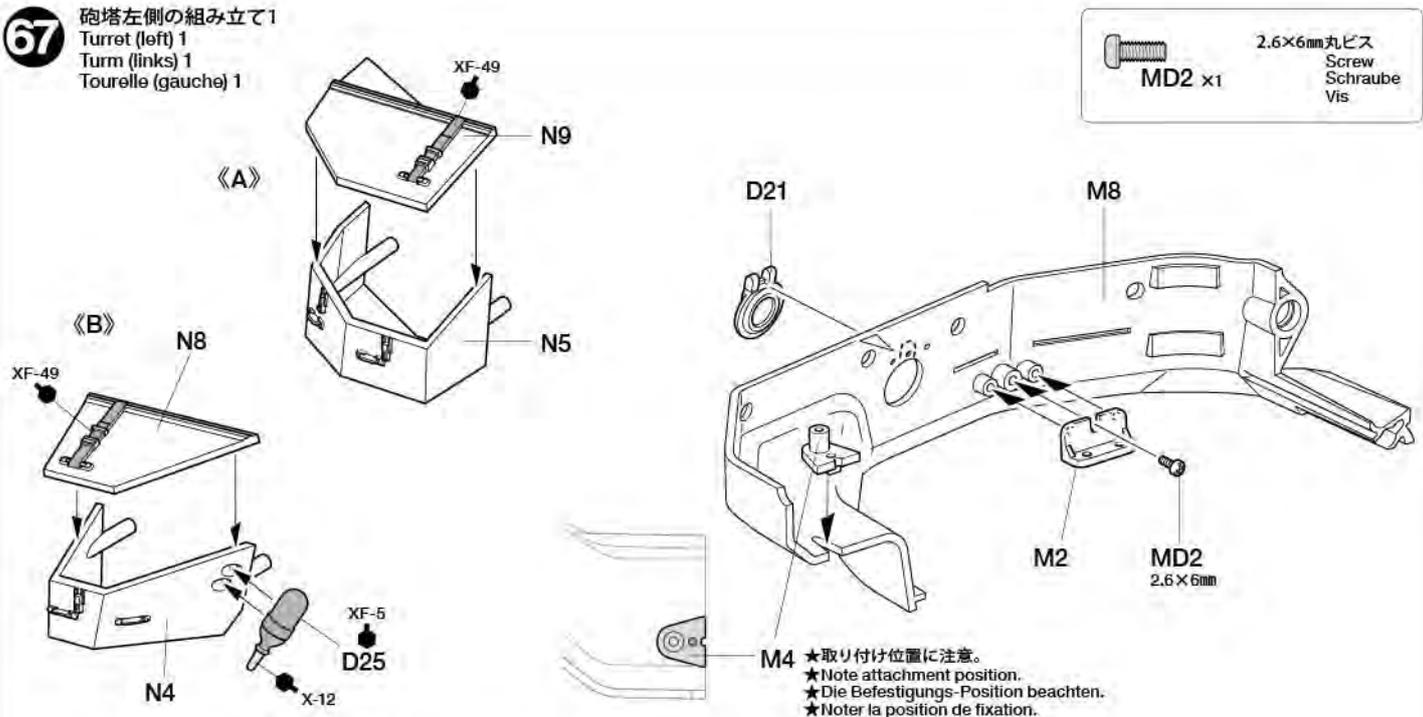
65 砲の組み立て2
Gun 2
Kanone 2
Canon 2



66 アジャスターロッドの取り付け
Attaching adjuster rod
Einstellen der Zugstange
Fixation de la barre d'accouplement



67 砲塔左側の組み立て1
Turret (left) 1
Turm (links) 1
Tourelle (gauche) 1

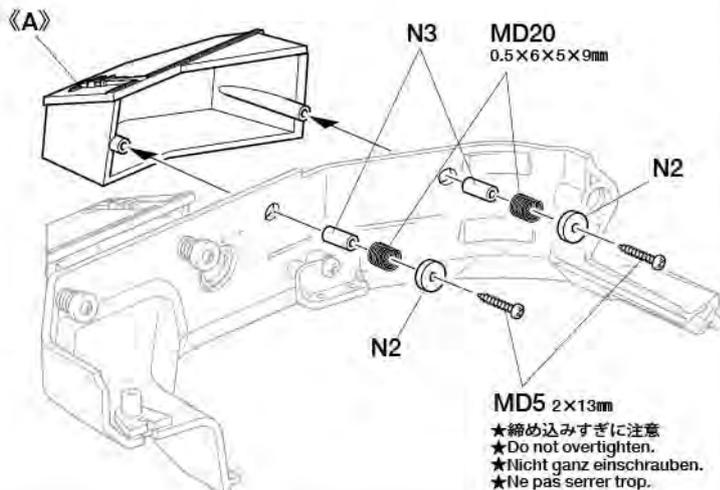
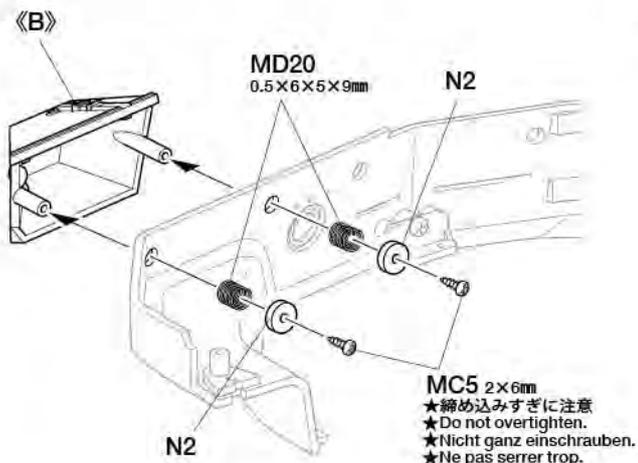


68 砲塔左側の組み立て
Turret (left) 2
Turm (links) 2
Tourelle (gauche) 2

 2×13mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD5 x2

 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC5 x2

 0.5×6×5×9mm スプリング
Coil spring
Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal
MD20 x4



69 砲塔下部の組み立て
Lower turret
Turmunterteil
Base de tourelle

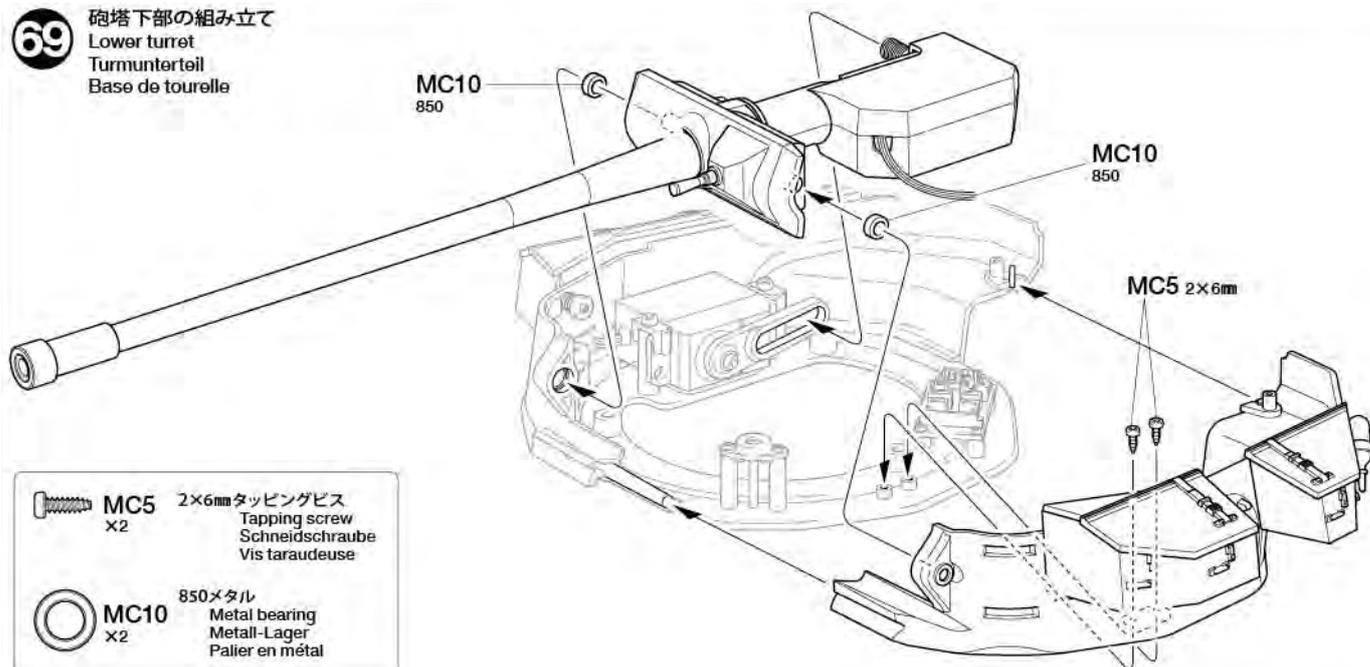
MC10
850

MC10
850

MC5 2×6mm

 **MC5** 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
x2

 **MC10** 850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal
x2



70 砲塔下部の取り付け
Attaching lower turret
Anbau des Turmunterteiles
Fixation de la base de tourelle

 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD4 x3

 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MC5 x2

 **MD12** 磁石
Magnet
Aimant
x1

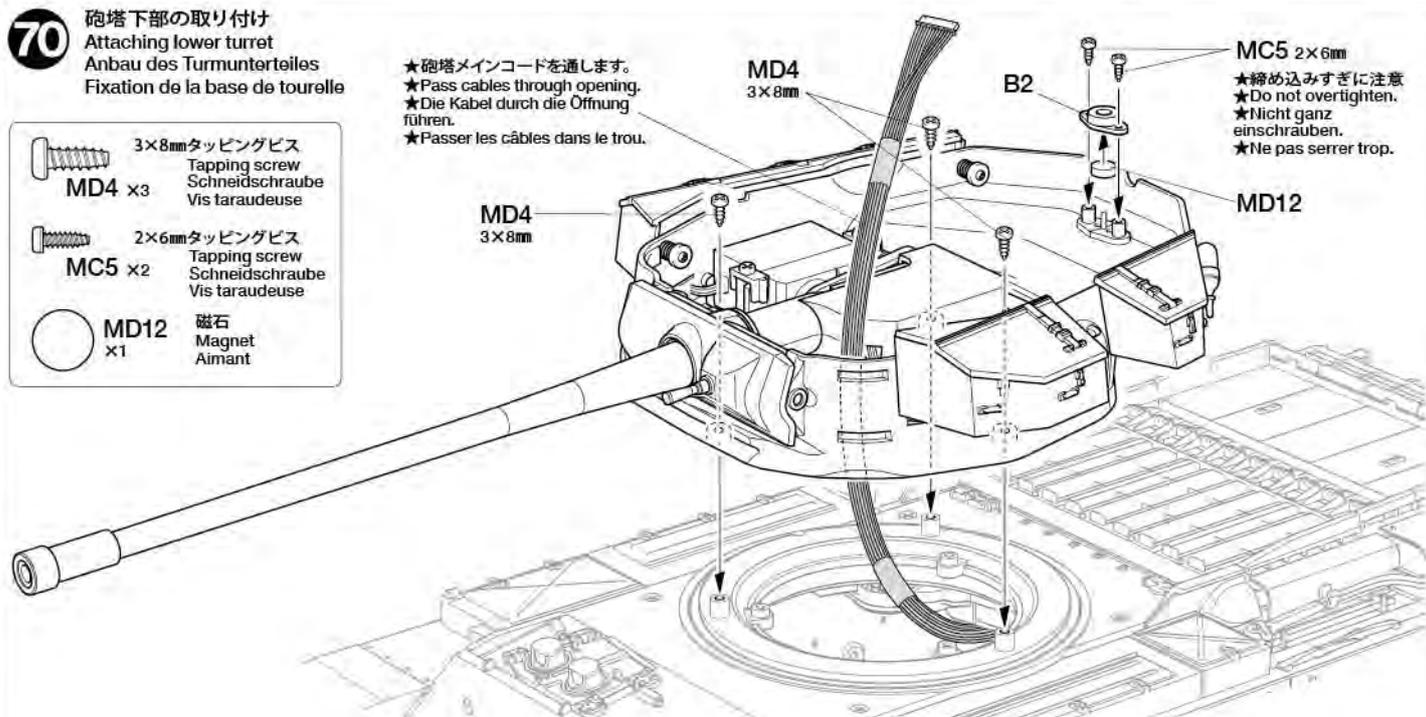
★砲塔メインコードを通します。
★Pass cables through opening.
★Die Kabel durch die Öffnung führen.
★Passer les câbles dans le trou.

MC5 2×6mm
★締め込みすぎに注意
★Do not overtighten.
★Nicht ganz einschrauben.
★Ne pas serrer trop.

MD4
3×8mm

B2

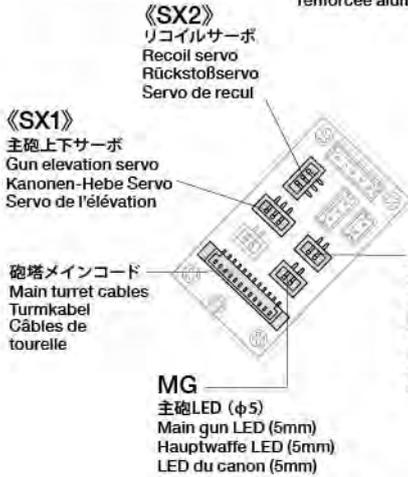
MD12



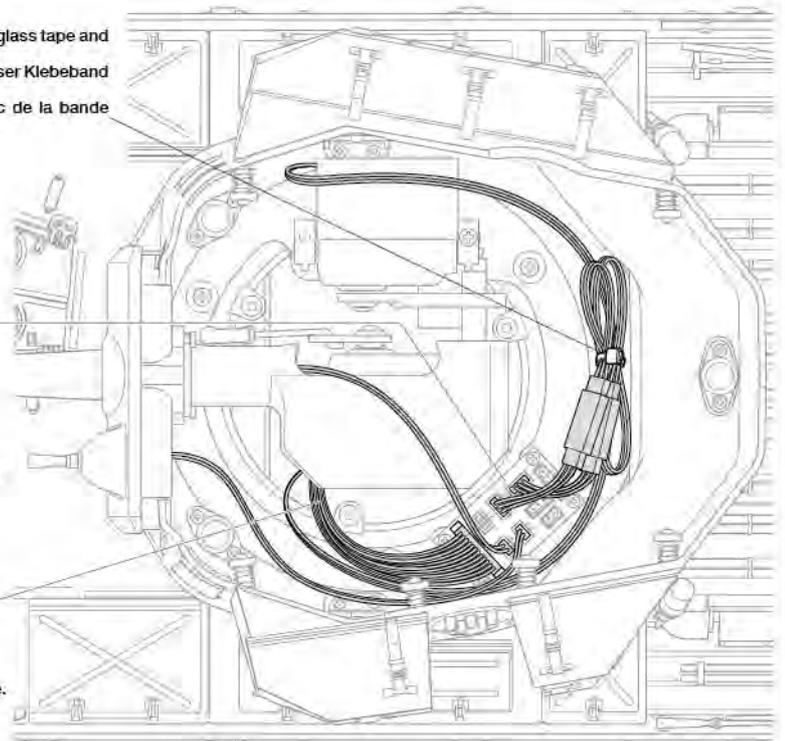
71

砲塔の配線
Wiring turret
Verkabelung des Turmes
Câblage de la tourelle

★図のようにナイロンバンドでまとめます。
★Stow cables as shown, using aluminum glass tape and nylon band.
★Kabel wie gezeigt mit Aluminium-Glasfaser Klebeband und Nylon Band befestigen.
★Ranger les câbles comme montré avec de la bande renforcée aluminium et des colliers nylon.



★砲塔メインコードを通します。
★Pass through main turret cables.
★Turmkabel durchführen.
★Passer au travers les câbles de tourelle.

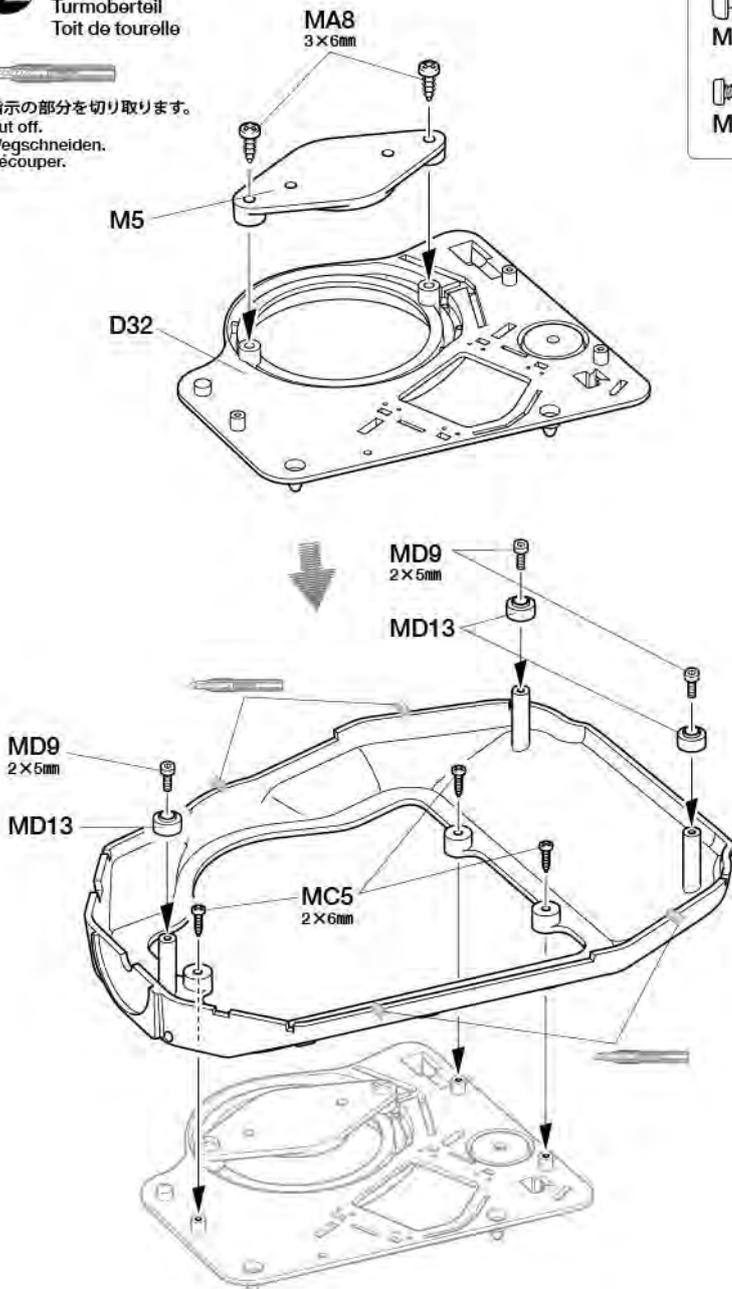


72

砲塔上部の組み立て
Upper turret
Turmoberteil
Toit de tourelle



指示の部分を切り取ります。
Cut off.
Wegschneiden.
Découper.



3×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

MA8 ×2

2×5mm キャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

MD9 ×3

2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

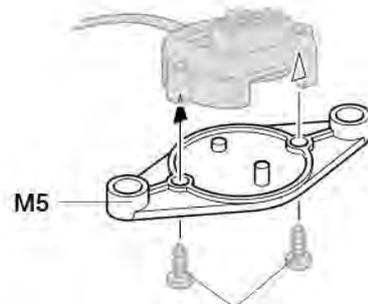
MC5 ×3

マグネットプラス
Turret magnet hub
Magnetbefestigung des urmes
Liaison d'aimant de tourelle

MD13 ×3

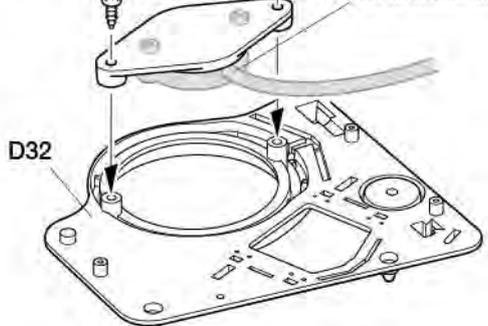
《※OP.447 バトルシステム》

※Item 53447 Battle System
※Artikel Nr 53447 Gefechtssimulator
※Réf. 53447 Simulateur de combat



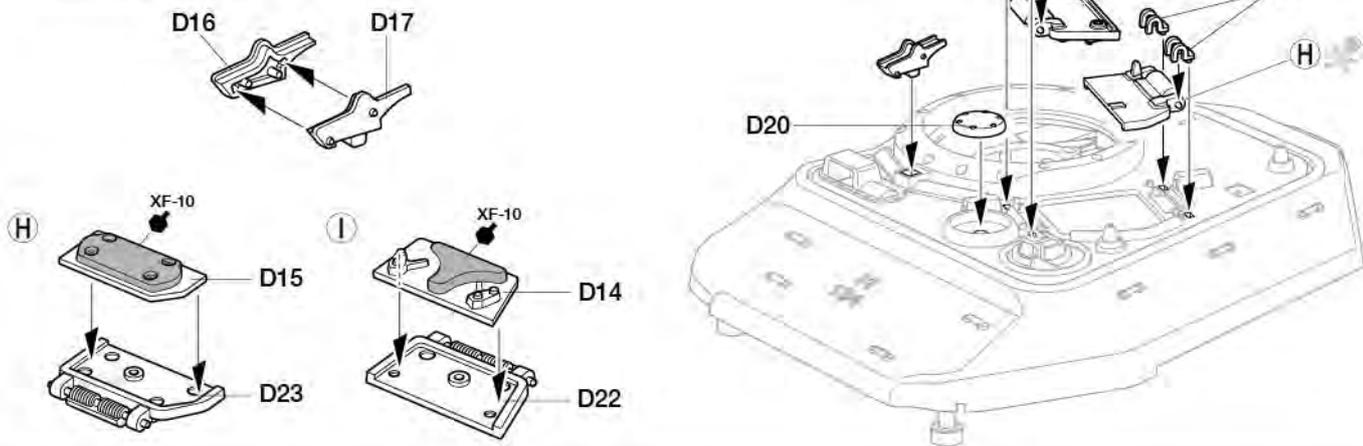
※GFSベースの2本のネジをとりはずし、図のようにM5に取り付けてください。またコードはP41を参照して接続してください。
※Detach screws from GFS base and attach optional Battle System to M5 as shown. Attach connector as shown on page 41.
※Die Schrauben aus der GFS-Grundplatte herausdrehen und das optionale Gefechtssimulator wie abgebildet an M5 anbringen. Den Stecker wie auf Seite 41 abgebildet einstecken.
※Enlever les vis de l'embase GFS et fixer le système de simulation de combat optionnel sur M5 comme montré. Fixer le connecteur à la prise montrée page 41.

★配線コードの向きに注意。
★Note position of cable.
★Kabelposition beachten.
★Noter la position du câble.



73

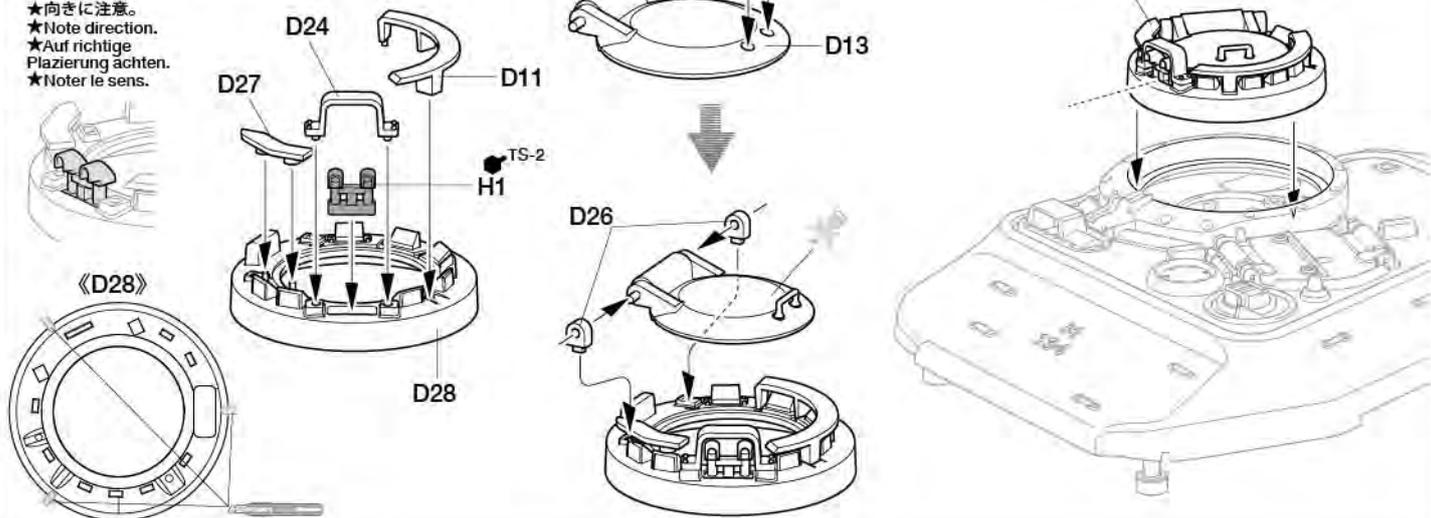
砲塔上部部品の取り付け 1
 Attaching upper turret parts 1
 Anbau der Turmteile oben 1
 Fixation des pièces de toit de tourelle 1



74

砲塔上部部品の取り付け 2
 Attaching upper turret parts 2
 Anbau der Turmteile oben 2
 Fixation des pièces de toit de tourelle 2

★向きに注意。
 ★Note direction.
 ★Auf richtige
 Plazierung achten.
 ★Noter le sens.

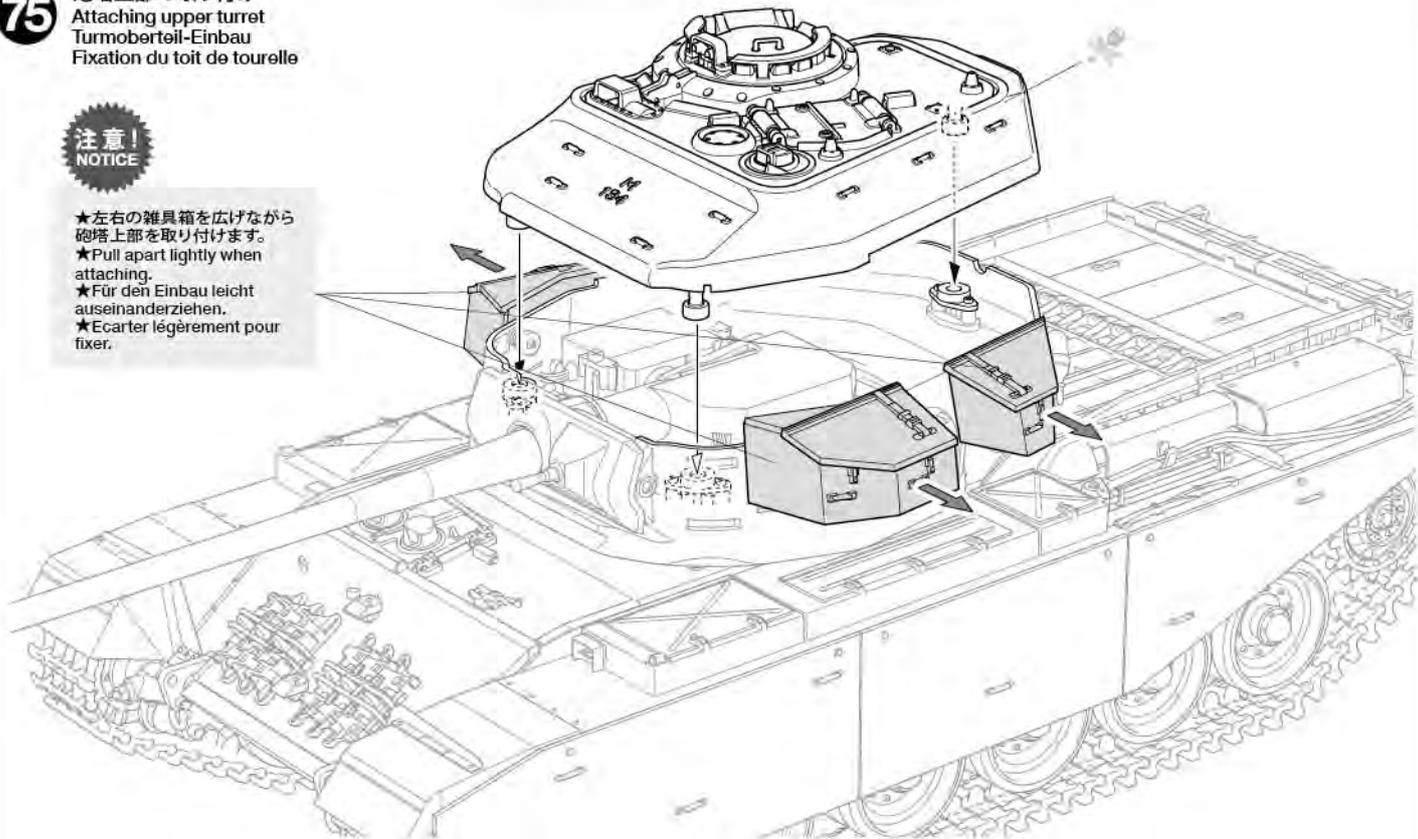


75

砲塔上部の取り付け
 Attaching upper turret
 Turmoberteil-Einbau
 Fixation du toit de tourelle

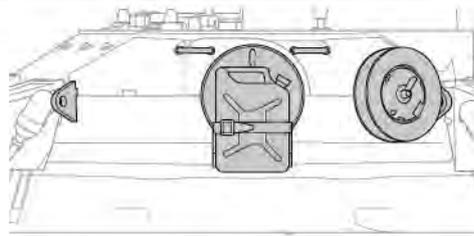
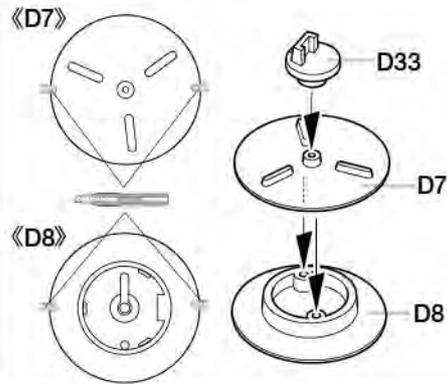
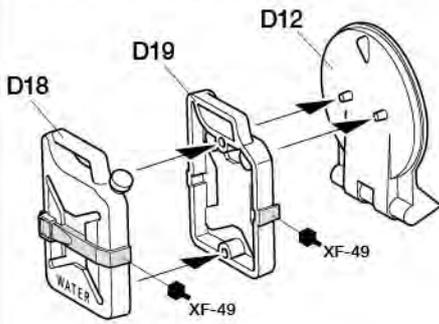
注意!
 NOTICE

★左右の雑工具箱を広げながら
 砲塔上部を取り付けます。
 ★Pull apart lightly when
 attaching.
 ★Für den Einbau leicht
 auseinanderziehen.
 ★Ecarter légèrement pour
 fixer.



76

砲塔部品の取り付け
Attaching turret parts
Turmteile-Einbau
Fixation des pièces de tourelle



D31
★砲塔上部に接着します。
★Cement to upper turret.
★An das Turmoberteil ankleben.
★Coller au dessus de tourelle.

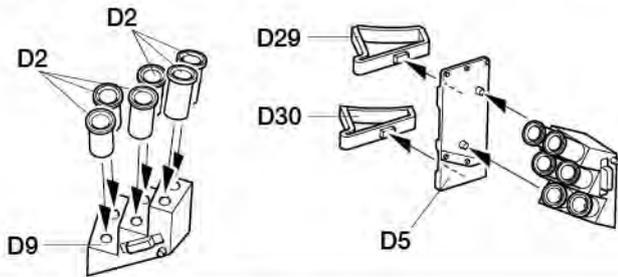
D35
★砲塔下部に接着します。
★Cement to lower turret.
★An das Turm-Unterteil ankleben.
★Coller au dessous de tourelle.

D36
★砲塔上部に接着します。
★Cement to upper turret.
★An das Turmoberteil ankleben.
★Coller au dessus de tourelle.

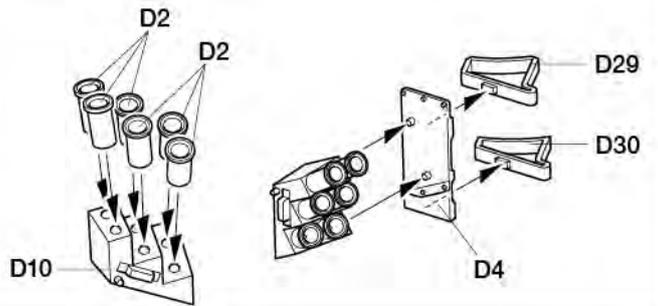
D31
★砲塔上部に接着します。
★Cement to upper turret.
★An das Turmoberteil ankleben.
★Coller au dessus de tourelle.

77

スモークディスチャージャーの組み立て
Smoke dischargers
Nebelwerfer
Lance-fumigènes



《L》



《R》

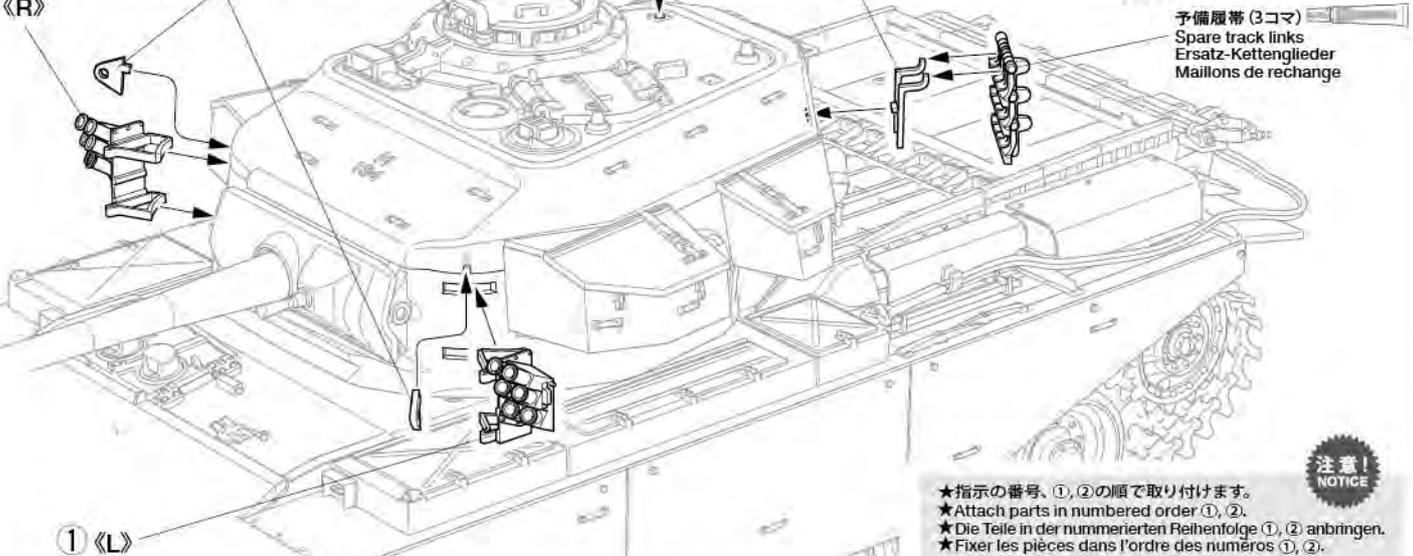
78

スモークディスチャージャーの取り付け
Attaching smoke dischargers
Nebelwerfer-Einbau
Fixation des lance-fumigènes

★砲塔上部に接着します。
★Cement to upper turret.
★An das Turmoberteil ankleben.
★Coller au dessus de tourelle.

D1
★砲塔上部に接着します。
★Cement to upper turret.
★An das Turmoberteil ankleben.
★Coller au dessus de tourelle.

①
《R》
② D31



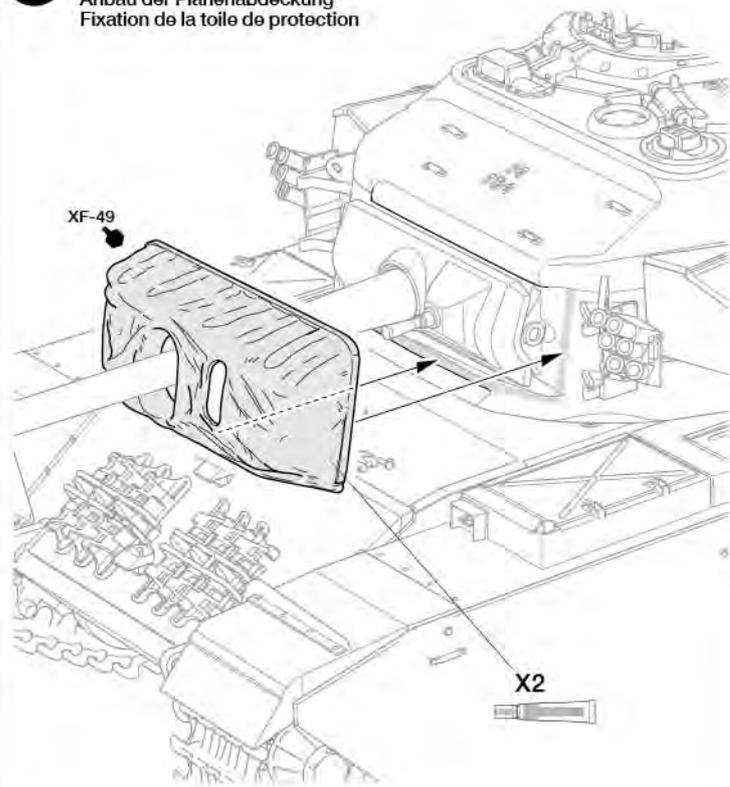
予備履帯(3コマ)
Spare track links
Ersatz-Kettenglieder
Maillons de rechange

注意!
NOTICE

★指示の番号、①、②の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order ①, ②.
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge ①, ② anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros ①, ②.

79

キャンバスの取り付け
Attaching canvas cover
Anbau der Planenabdeckung
Fixation de la toile de protection

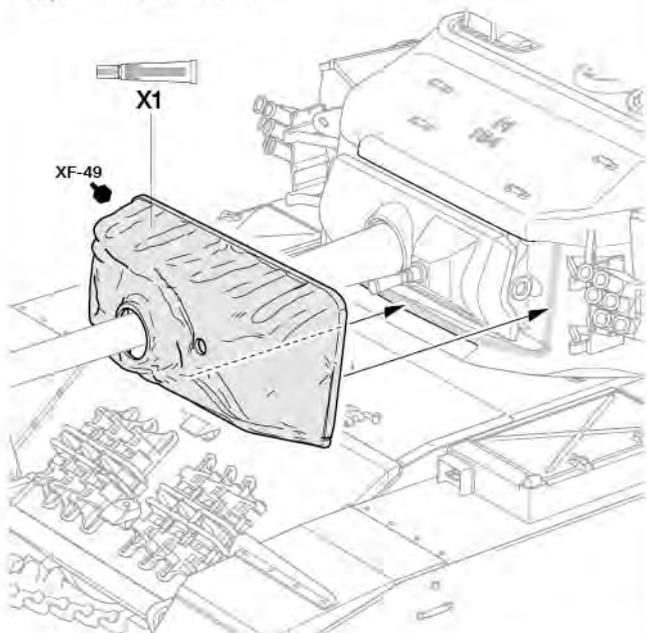


《ディスプレイ仕様》
Display model
Ausstellungsmodell
Modèle d'exposition

注意!

NOTICE

★砲身が動かせなくなります。
★Main gun will be fixed in place.
★Die Hauptwaffe wird in ihrer Position festgehalten.
★Le canon sera fixe.



80

走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus

《搭載方法》
Installation
Einlegen

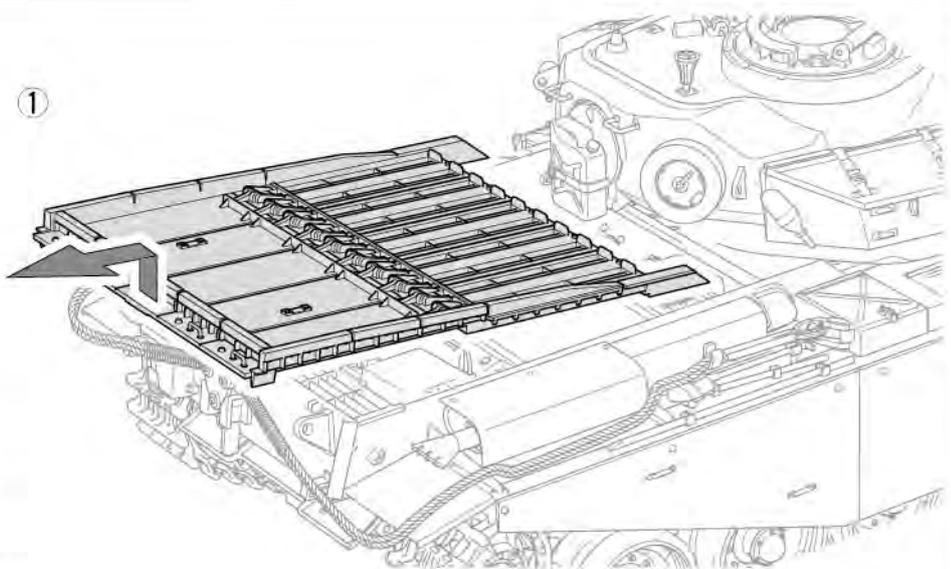
①エンジンカバーを砲塔に注意しながらはずします。
②コネクタを繋ぎ、走行用バッテリーをメカトレー上に載せ、コードを内部へ入れエンジンカバーを戻します。

①Remove engine cover, taking care not to damage the turret.
②Connect battery pack, place on R/C unit tray, stow cables internally and replace engine cover.

①Motorhaube entfernen, dabei Turm nicht beschädigen
②Akku verbinden und auf RC-Wanne legen. Kabel nach innen legen und Motorhaube schließen.

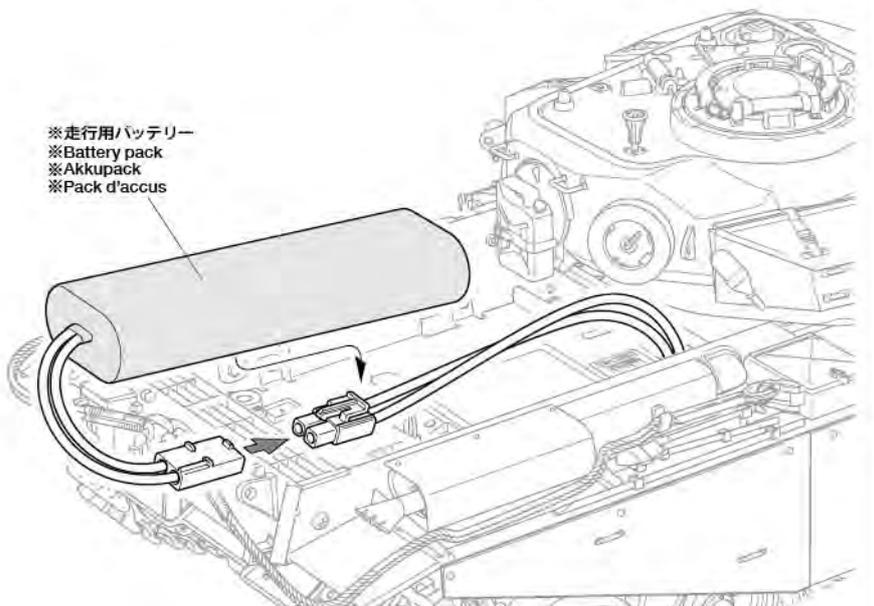
①Enlever le capot moteur, en veillant à ne pas endommager la tourelle.
②Connecter le pack d'accus, installer la platine RC, router les câbles à l'intérieur et replacer le capot du moteur.

①



②

※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus



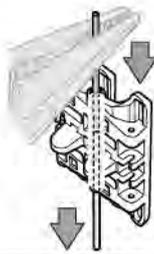
注意してください
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS



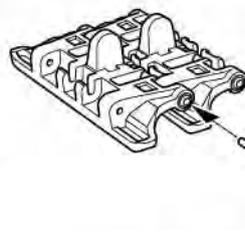
★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクタを外してください。
★Disconnect battery when the model is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Modell nicht in Betrieb ist.
★Déconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.

《予備履帯のつなぎ方》
Spare track links
Ersatz-Kettenglieder
Patins de rechange

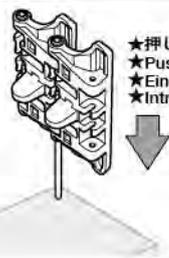
- ★ご自由にお使いください。
- ★Use as you like.
- ★Nach Belieben verwenden.
- ★Utiliser comme souhaité.



- ★取り替える場合は1.1×28.8mm ステンレスピンを付属の同じピンではずします。
- ★Track pins can be removed using another pin as shown.
- ★Kettenbolzen können mit einem anderen Bolzen wie gezeigt ausgeworfen werden.
- ★Les axes de patins peuvent être extraits avec un autre axe comme montré.



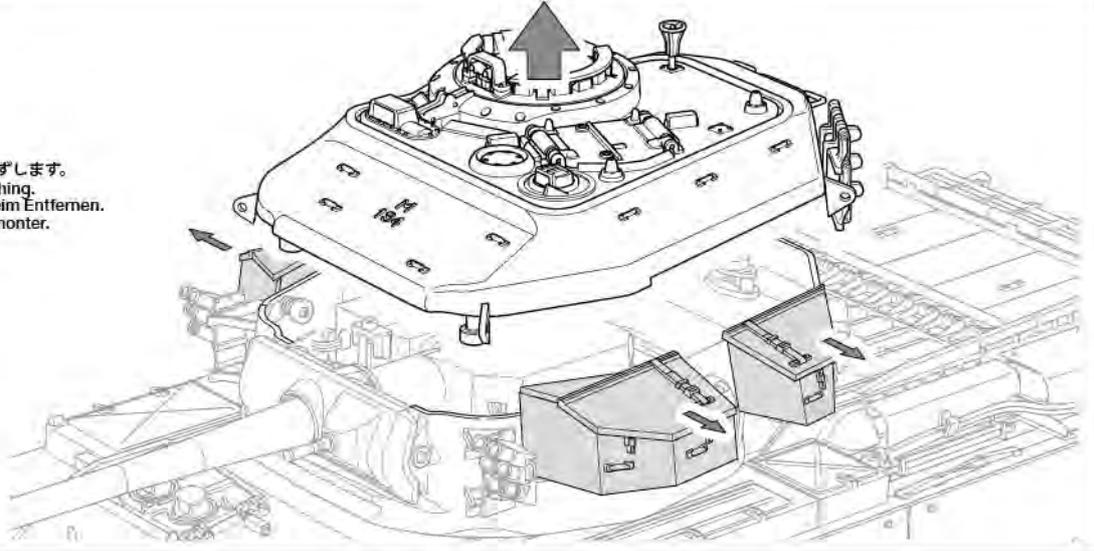
1.1×28.8mm
ステンレスピン
Stainless steel pin
Stift aus rostfreiem Stahl
Axe en acier inoxydable



- ★押し込みます。
- ★Push in.
- ★Eindrücken.
- ★Introduire.

《砲塔上部の取り外し》
Detaching upper turret
Turmoberteil Ausbau
Dépose du toit de tourelle

- ★雑具箱を広げ、砲塔上部をはずします。
- ★Pull apart lightly when detaching.
- ★Leicht auseinanderziehen beim Entfernen.
- ★Ecarter légèrement pour démonter.



OPTIONS

- オプションのバトルシステム搭載方法 ●Attaching Battle System (not included)
- Anbringung des Gefechtssimulators (nicht enthalten) ●Fixation du système de simulation de combat (disponible séparément)

- ★オプションのバトルシステムとバトルシステム赤外線LEDを装着する時は、図を参考にGFS受光ユニットをキューボラ部分に差し込みます。
- ★組み立て済みから装着する場合は、砲塔上部を外します。下図を参考にバトルシステム赤外線LEDを、37ページを参考にバトルシステムを取り付けてください。その後赤外線LEDのコネクターとGFS受光ユニットのコネクターを砲塔基板に接続します。
- ※その他の使用法および取り扱い説明はバトルシステムの説明書をよくお読みください。

- ★Insert GFS receiver unit into cupola position as shown.
- ★If attaching Battle System to an assembled model, remove upper turret. Install Battle System infra-red LED referring to below diagram, and Battle System itself referring to page 37. Connect infra-red LED and GFS receiver unit connectors to turret control unit.
- ※For operation of Battle System, please read the instruction manual included with the Battle System.

- ★GFS Empfänger in die Kommandantenkuppel wie gezeigt einbauen.
- ★Wenn der Gefechtssimulator in ein fertiges Modell eingebaut werden soll, das Turmoberteil abbauen. Bauen sie die Infrarot LED gemäß untenstehende Diagramm ein und Gefechtssimulator gemäß Seite 37 ein. Verbinden sie die Infrarot LED und den GFS Empfänger mit der Kontrolleinheit des Turmes.
- ※Bezüglich des Gefechtssimulators lesen Sie bitte die beiliegende Anleitung.

- ★Insérer le récepteur GFS dans la coupole comme montré.
- ★Si on installe le système de simulation de combat sur un modèle déjà assemblé, enlever le haut de la tourelle. Installer la LED infra-rouge du simulateur en se référant au schéma ci-dessous et le système de simulation on se référant page 37. Brancher les connecteurs de la LED infra-rouge et du récepteur GFS à l'unité de contrôle de la tourelle.
- ※Pour utiliser le système de simulation de combat, lire son manuel d'instructions.

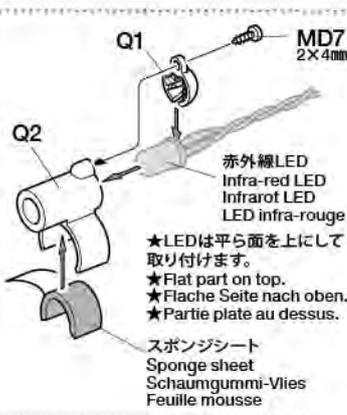
- ※バトルシステム赤外線LED
- ※Battle System infra-red LED
- ※Infrarot LED für Gefechtssimulator
- ※LED infrarouge du simulateur de combat

- ※バトルシステム
- ※Battle system
- ※Gefechtssimulator
- ※Simulateur de combat



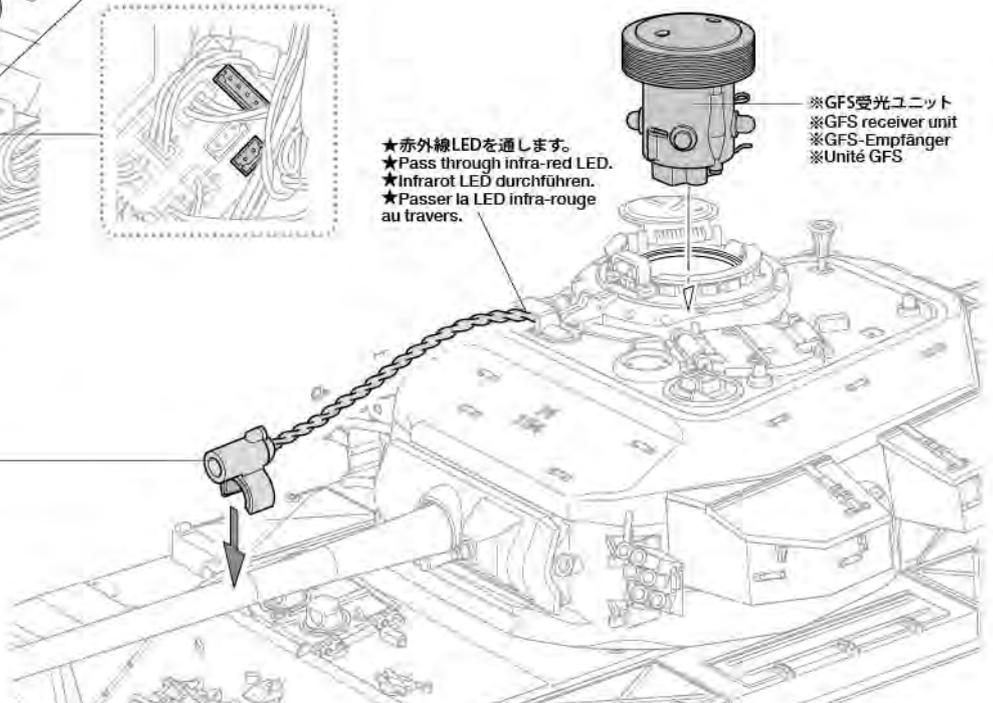
- ★赤外線LEDを通します。
- ★Pass through infra-red LED.
- ★Infrarot LED durchführen.
- ★Passer la LED infra-rouge au travers.

- ※GFS受光ユニット
- ※GFS receiver unit
- ※GFS-Empfänger
- ※Unité GFS



- ★LEDは平ら面を上にして取り付けます。
- ★Flat part on top.
- ★Flache Seite nach oben.
- ★Partie plate au dessus.

- スポンジシート
- Sponge sheet
- Schaumgummi-Vlies
- Feuille mousse

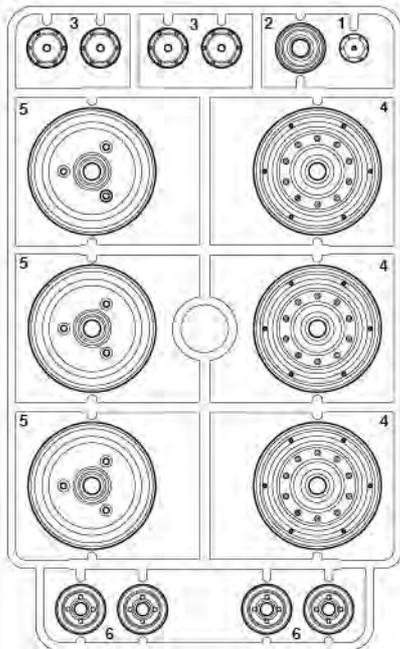


PARTS

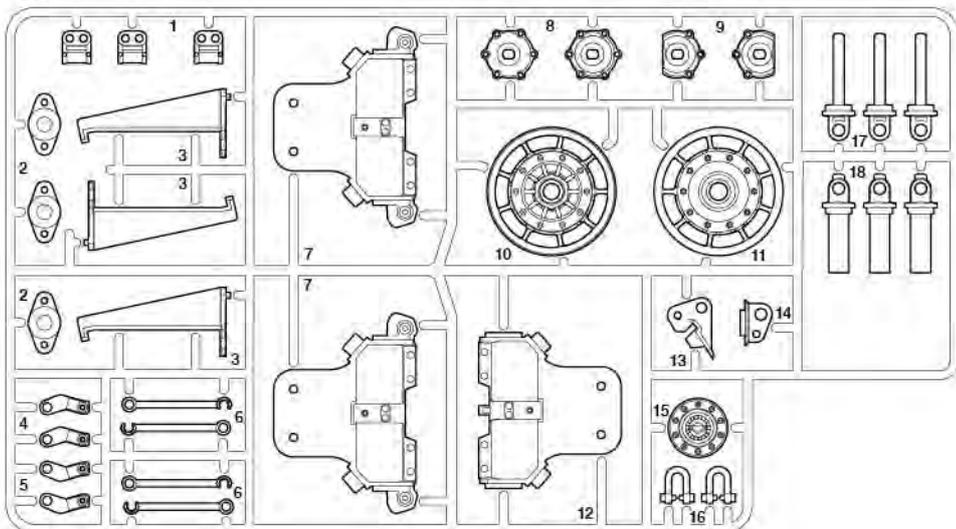
★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

★金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Es liegen zusätzliche Schrauben und -muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

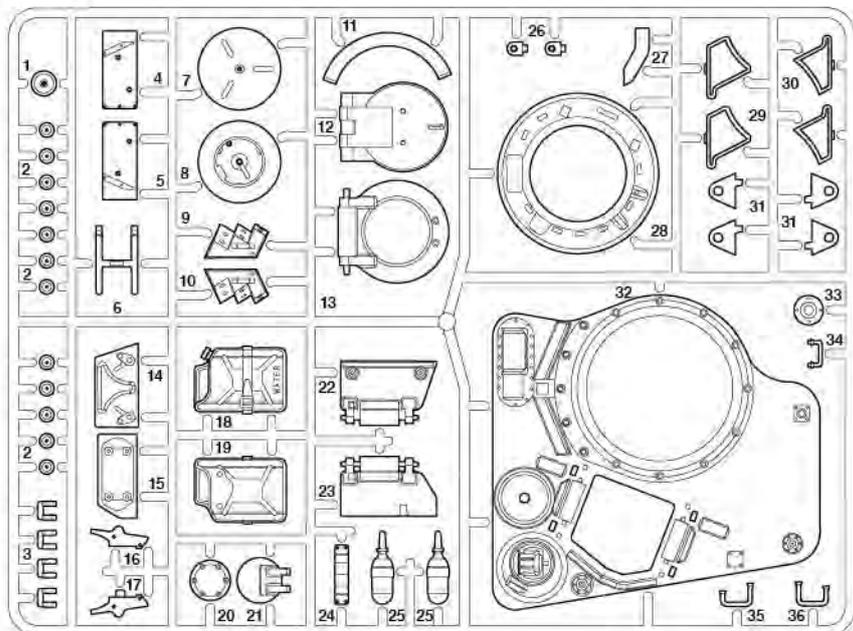
A PARTS ×4 10015162



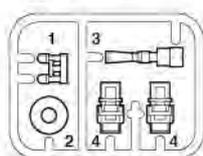
B PARTS ×2 10015163



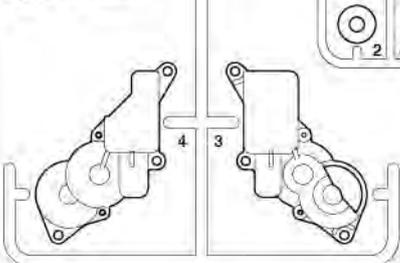
D PARTS ×1 19007352



H PARTS ×1 19007355



J PARTS ×1 19115414



車体下部×1
 Lower hull 14005151
 Wannen-Unterteil
 Caisse inférieure

フェンダー×2
 Fender 19406284
 Kotflügel
 Gardé-boue

砲身×1
 Gun barrel 13451393
 Kanonenrohr
 Fût de canon

履帯×2
 Track 19080700
 Abziehbilder
 Décalcomanies

スライドマーク×1
 Decals 11405027
 Abziehbildes
 Décalcomanie

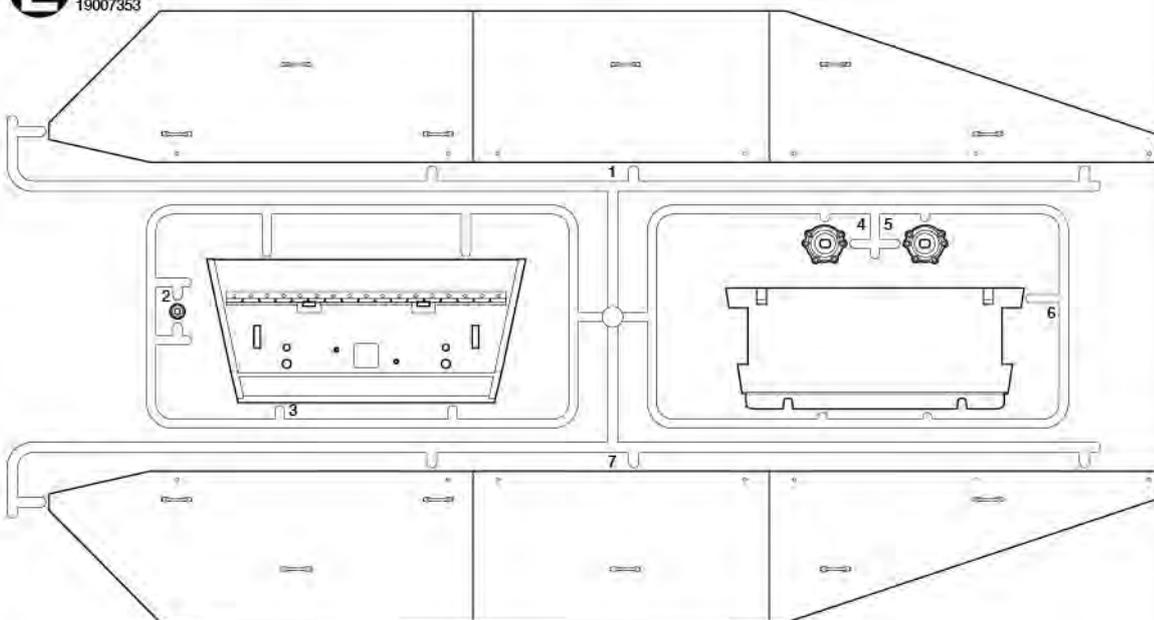
注意ステッカー×1
 Caution stickers
 Vorsicht Aufkleber
 Stickers de precaution

WEEEステッカー×1
 Sticker
 Aufkleber
 Autocollant

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

モーターコード用タグ×1
 Motor cable tags
 Fahnen an den Motor-Kabeln
 Etiquettes de câbles du moteur
 11421814

E PARTS ×1 19007353

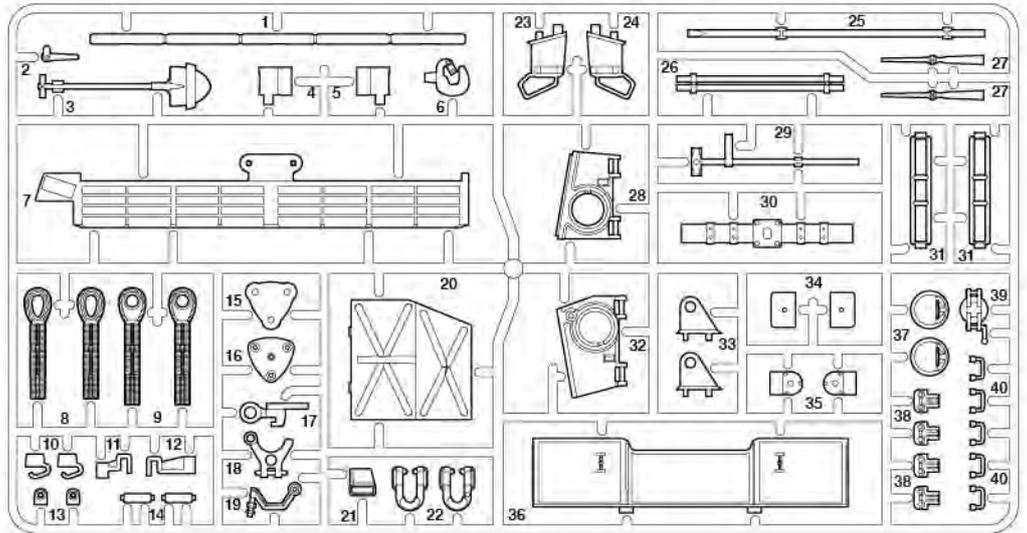


PARTS

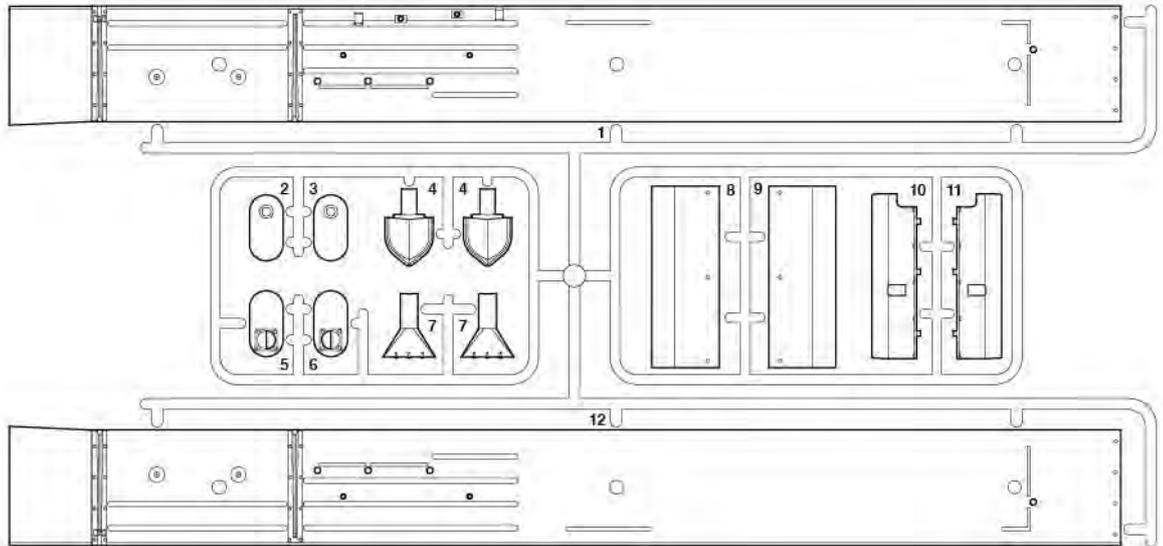
C PARTS x1
19007351

Q PARTS x1
10225095

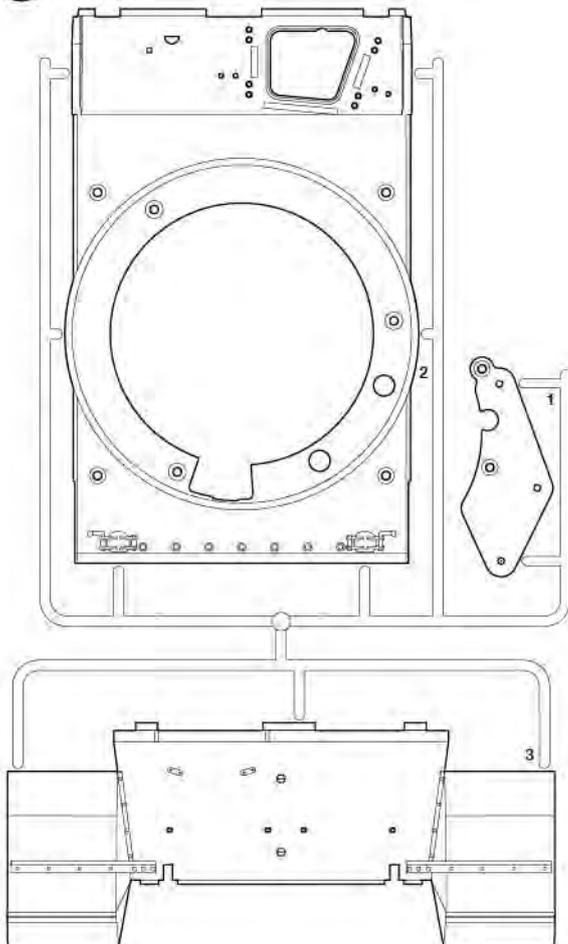
W PARTS x24
19225226



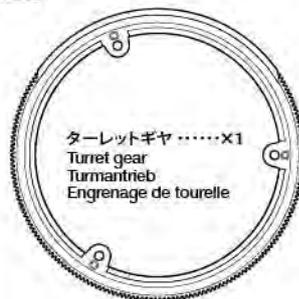
F PARTS x1
19007354



K PARTS x1
19115542



ターレットリング袋詰 / Turret ring parts bag
Teilebeutel für den Turmdrehkranz
Sachet de pièces de bague de tourelle
19335812



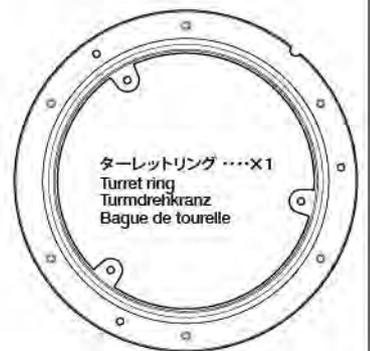
ターレットギヤx1
Turret gear
Turmantrieb
Engrenage de tourelle



ターレットベースx1
Turret base
Turmhalterung
Base de la tourelle



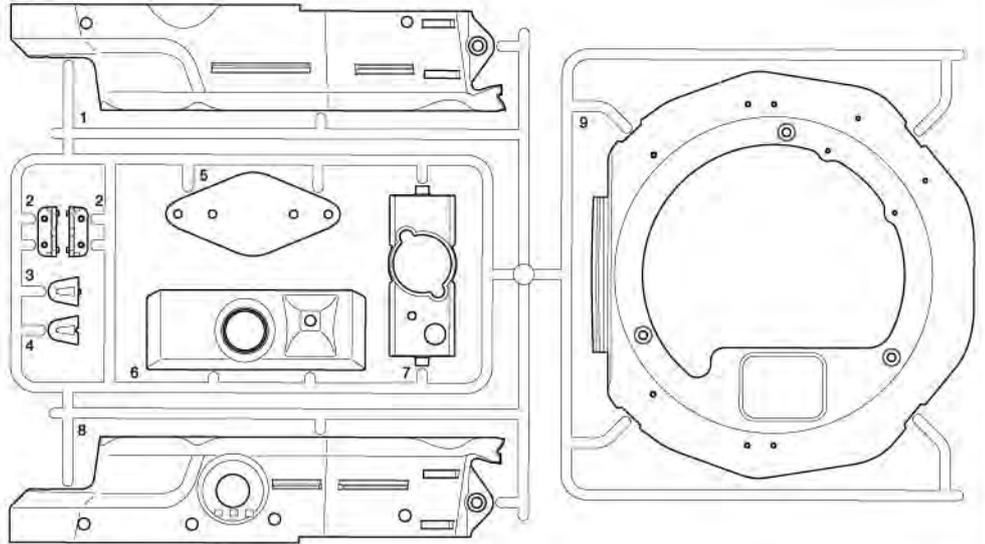
ターレットサブリングx1
Lower turret ring
Unterer Turmdrehkranz
Bague de tourelle inférieure



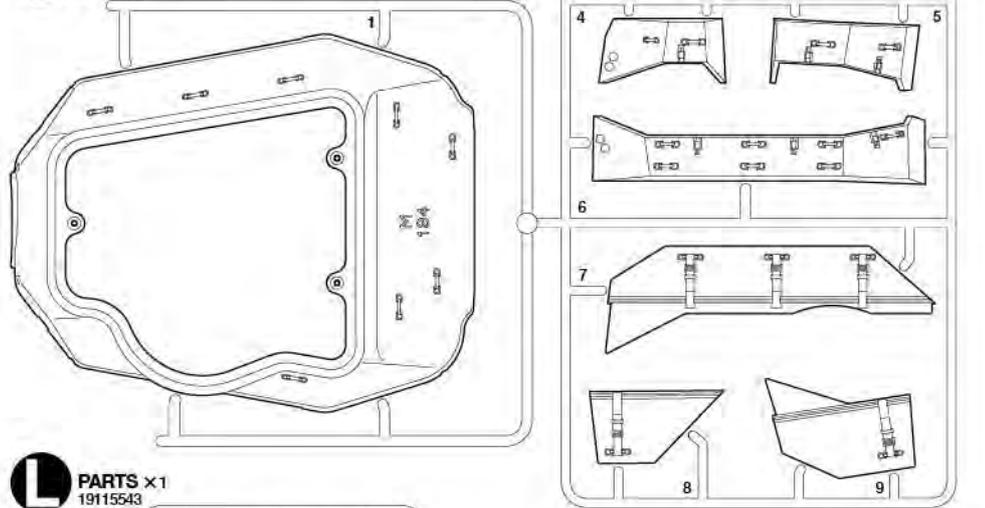
ターレットリングx1
Turret ring
Turmdrehkranz
Bague de tourelle

PARTS

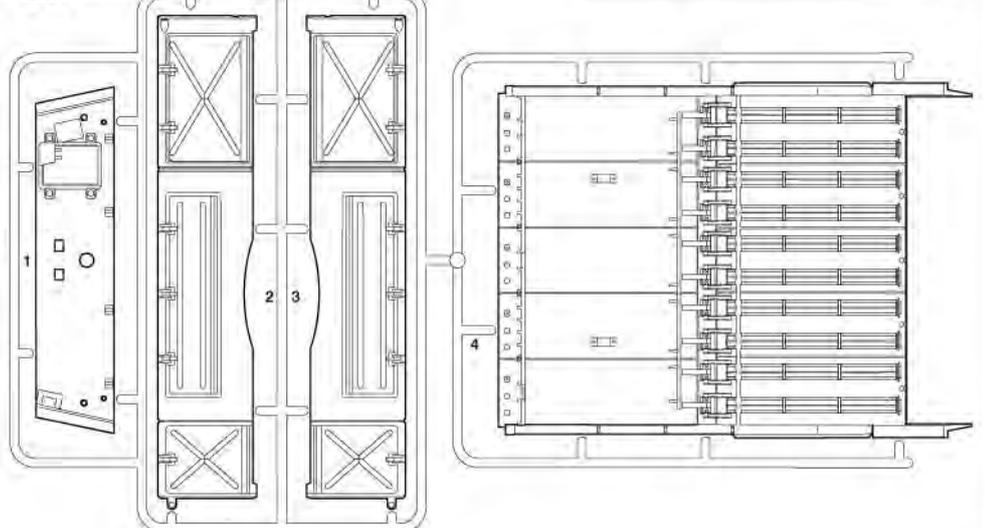
M PARTS ×1
19115544



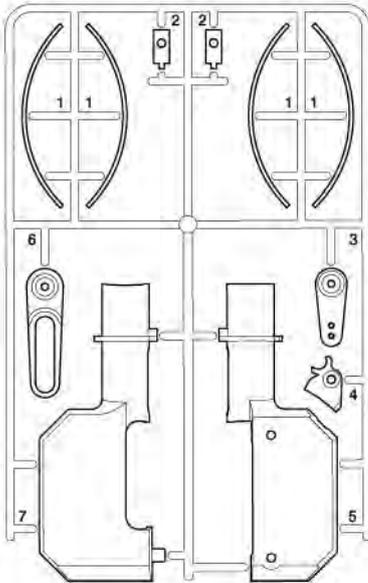
N PARTS ×1
19115545



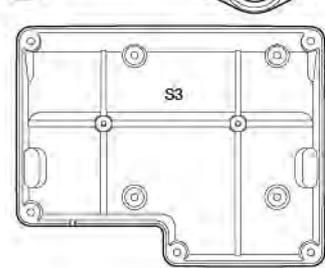
L PARTS ×1
19115543



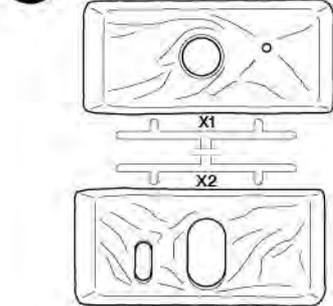
R PARTS ×1
19115546



S PARTS ×1
19115259

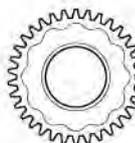


X PARTS ×1
19225227



ギヤ袋詰 19225077
Gear bag
Zahnräder-Beutel
Sachet de pignonerie

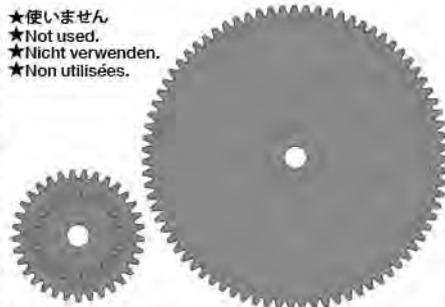
MT1 ×1 19225077
旋回ギヤ
Turret rotation gear
Turmdreh-Zahnrad
Pignon de rotation
de la tourelle



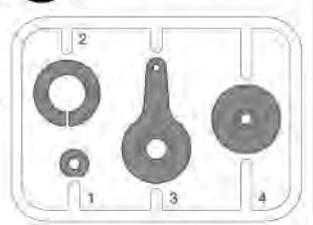
MT2 ×1 19225077
クラッチギヤA
Clutch gear A
Kupplungs-Zahnrad A
Pignon d'embrayage A

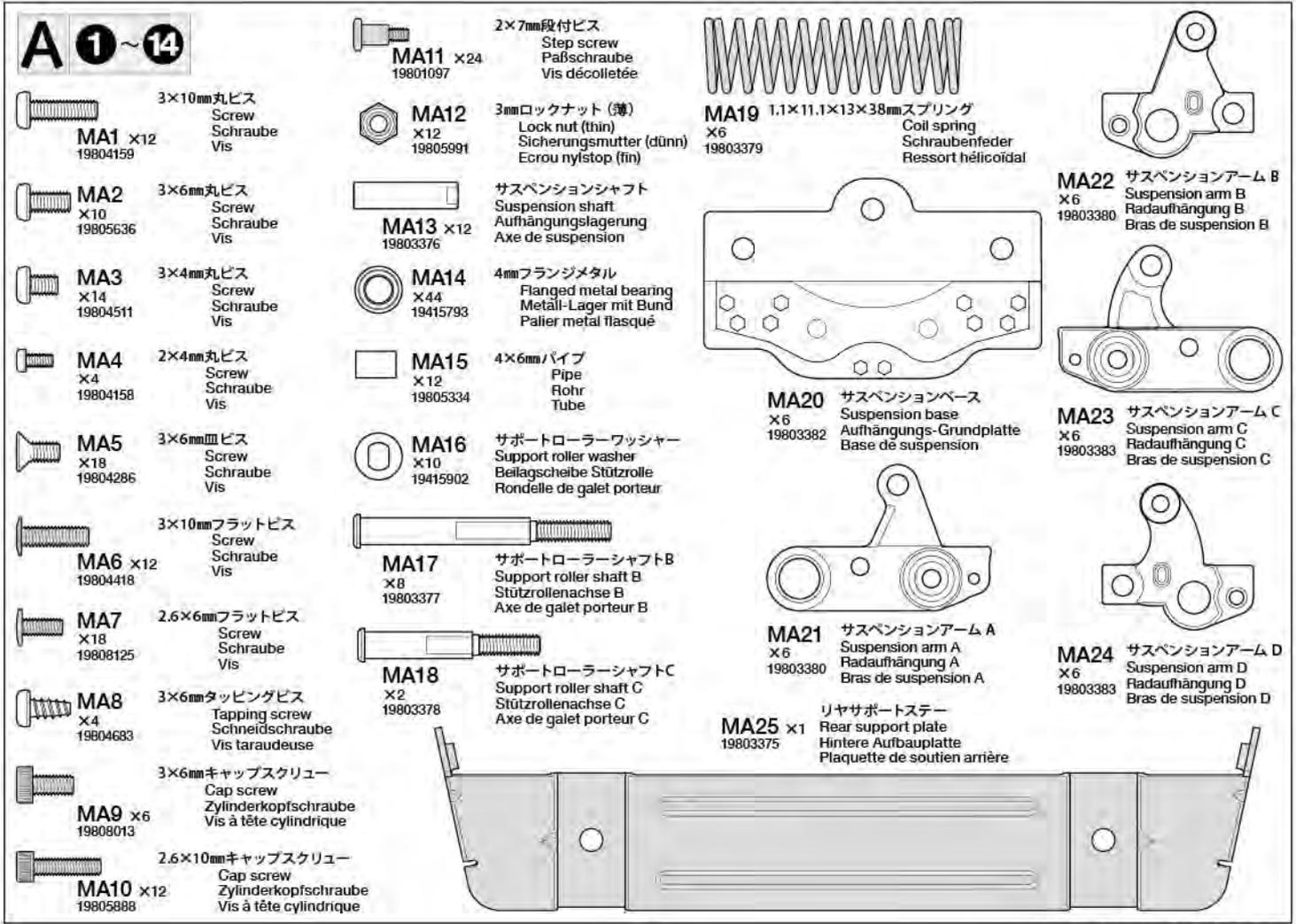
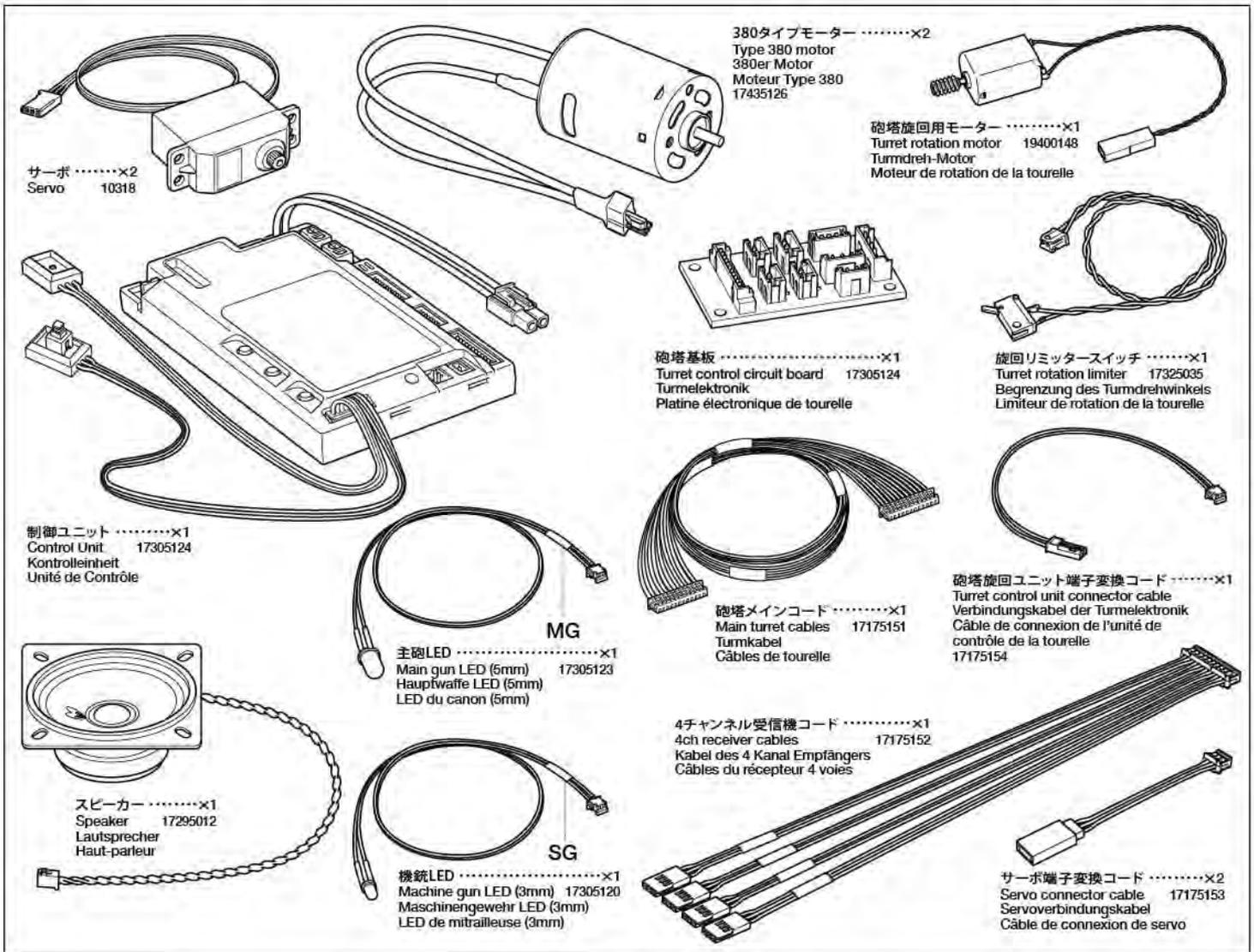


MT3 ×1 19225077
クラッチギヤB
Clutch gear B
Kupplungs-Zahnrad B
Pignon d'embrayage B



T PARTS ×1

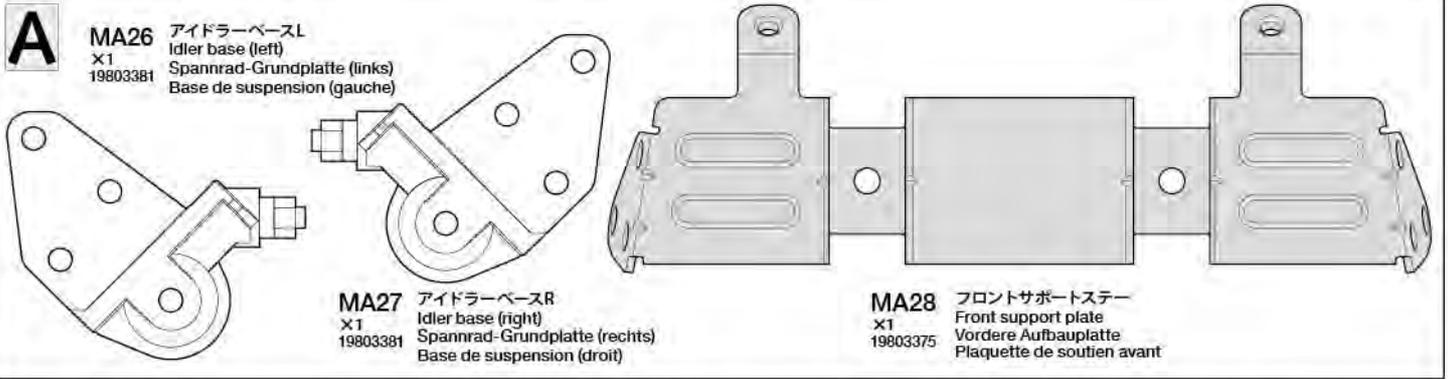




A MA26 アイドラーベースL
 Idler base (left)
 Spannrad-Grundplatte (links)
 Base de suspension (gauche)

MA27 アイドラーベースR
 Idler base (right)
 Spannrad-Grundplatte (rechts)
 Base de suspension (droit)

MA28 フロントサポートステー
 Front support plate
 Vordere Aufbauplatte
 Plaque de soutien avant



B 15~22

MA2 3×6mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MA1 2.6×6mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

MA2 3×6mmフラットビス
 Screw
 Schraube
 Vis

MA3 3×3mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau

MA4 950フランジベアリング
 Flanged bearing
 Flanschlager
 Palier à flasque

MA5 3×20mm丸ビス (治具)
 Screw
 Schraube
 Vis

MA14 4mmフランジメタル
 Flanged metal bearing
 Metall-Lager mit Bund
 Palier metal flasque

MA6 2.6mmスプリングワッシャー
 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort

MA7 3mmEリング
 E-Ring
 Circlip

MA8 7×6×1.8mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

MA9 ×2
 19803191

MA10 ×2
 19803191

MA11 ×2
 19803191

MA12 ×2
 19803191

MA13 ×2
 19803191

MA14 ×2
 19803386

MA15 ×2
 19805936

MA16 ×6
 19803192

MA17 ×2
 19803192

MA18 ×2
 50594

5×7.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

4×12.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

4×8.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

4×3.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

4×1mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

3×5.5mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

3×1mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise

4×25mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

4×25mm
 シャフト (溝あり)
 Shaft (with groove)
 Achse (mit Emdrehung)
 Axe (avec rainure)

2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe

MB9 ×2
 19443158

MB10 ×10
 19803193

MB11 ×2
 13485271

MB12 ×2
 13451187

MB13 ×2
 13505098

MB14 ×2
 19443158

MB15 ×2
 19443158

MB16 ×2
 19443158

MB17 ×2
 19443158

MB18 ×2
 19443158

MB19 10mmOリング
 O-ring
 O-Ring
 Joint forique

5×25mm
 ギヤボックスステー
 Gearbox stay
 Getriebehaltung
 Support de transmission

MB21 メインシャフト
 Main shaft
 Hauptwelle
 Axe principal

MB22 ギヤロック
 Gear lock
 Verriegelung
 Verrou d'axe

MB23 16Tピニオンギヤ
 16T Pinion gear
 16Z Motorritzel
 Pignon moteur
 16 dents

MB24 ×2
 19443158

MB25 ×2
 19443158

MB26 ×2
 19803195

MB27 ×2
 19803195

MB28 ×2
 19803195

MB29 ×2
 19803195

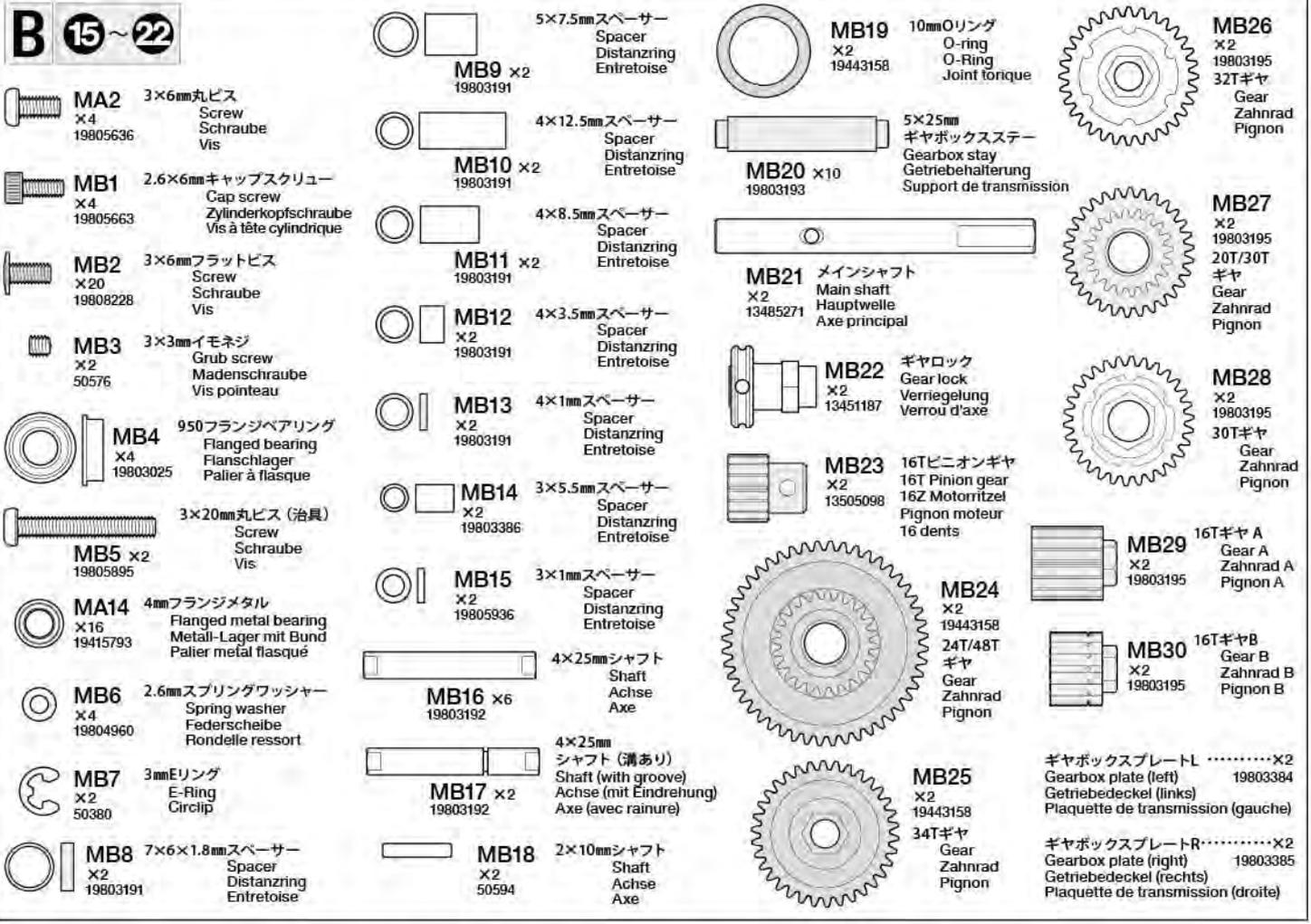
MB30 ×2
 19803195

ギヤボックスプレートL×2
 Gearbox plate (left) 19803384
 Getriebedeckel (links)
 Plaque de transmission (gauche)

ギヤボックスプレートR×2
 Gearbox plate (right) 19803385
 Getriebedeckel (rechts)
 Plaque de transmission (droite)

16TギヤA
 Gear A
 Zahnrad A
 Pignon A

16TギヤB
 Gear B
 Zahnrad B
 Pignon B



C 23~35

MC4 ×2
 19803347

MC5 ×36
 19808058

MC6 ×2
 19805612

MC7 ×12
 19804334

MC8 ×4
 19415929

MC9 ×2
 94392

MC10 ×28
 19805185

MC11 ×2
 19804704

MC12 ×2
 19803387

MC13 ×14
 19803388

MC14 ×2
 53587

MC15 ×2
 19803392

MC16 ×2
 19803389

MC17 ×2
 19805949

MC18 ×2
 19805849

MC19 ×1
 14025076

5×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis

2×6mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse

3×10mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

2.6×8mmキャップスクリュー
 Cap screw
 Zylinderkopfschraube
 Vis à tête cylindrique

3mmロックナット (薄)
 Lock nut (thin)
 Sicherungsmutter (dünn)
 Ecrou nylostop (fin)

1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes

850メタル
 Metal bearing
 Metall-Lager
 Palier en métal

4mmフランジメタル
 Flanged metal bearing
 Metall-Lager mit Bund
 Palier metal flasqué

5mmスプリングワッシャー
 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort

3mmスプリングワッシャー
 Spring washer
 Federscheibe
 Rondelle ressort

サポートローラーシャフトA
 Support roller shaft A
 Stützrollenachse A
 Axe de galet porteur A

アイドラーホイールシャフト
 Idler shaft
 Spannrolle
 Axe de poulie-guide

5×7×0.1mmシム
 Shim
 Scheibe
 Cale

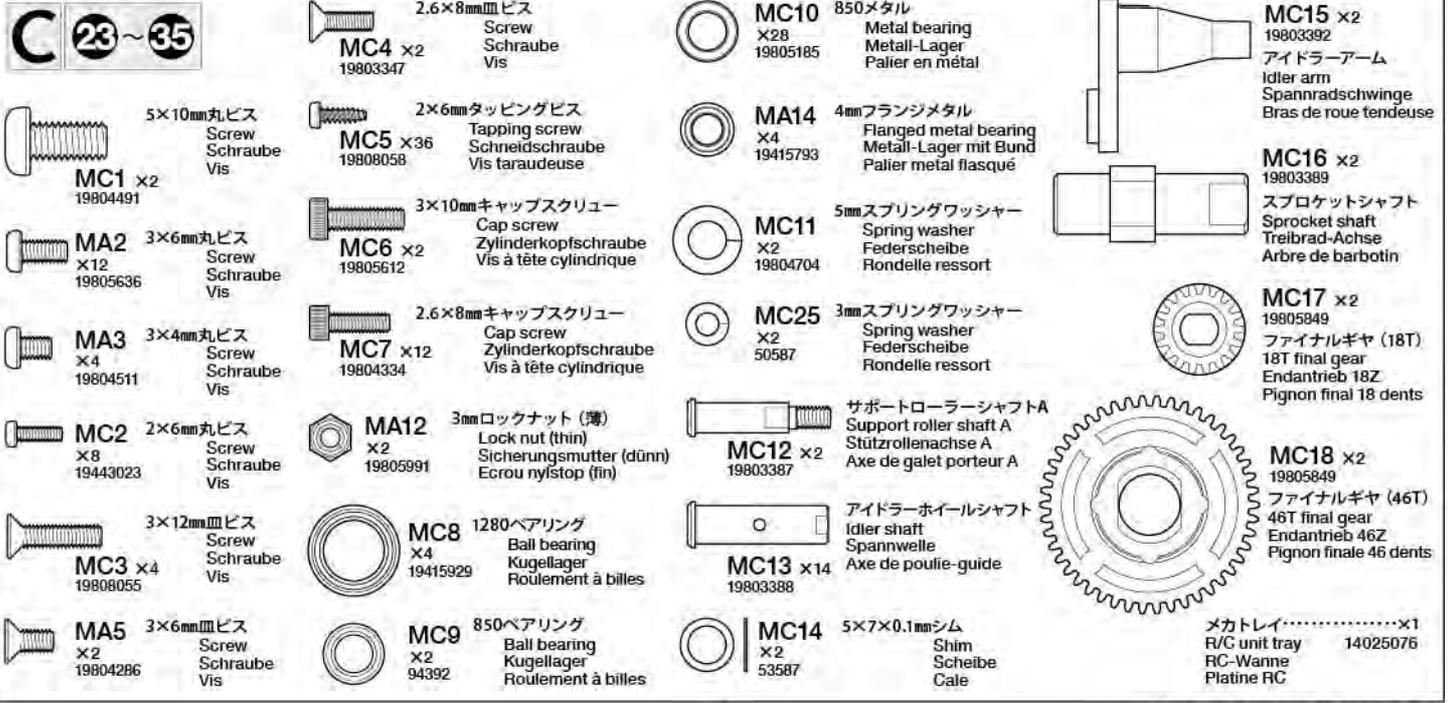
メカトレイ×1
 R/C unit tray 14025076
 RC-Wanne
 Platine RC

アイドラーアーム
 Idler arm
 Spannradschwinge
 Bras de roue tendeuse

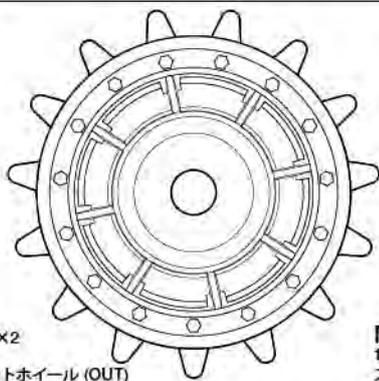
スプロケットシャフト
 Sprocket shaft
 Treibrad-Achse
 Arbre de barbotin

ファイナルギヤ (18T)
 18T final gear
 Endantrieb 18Z
 Pignon final 18 dents

ファイナルギヤ (46T)
 46T final gear
 Endantrieb 46Z
 Pignon finale 46 dents

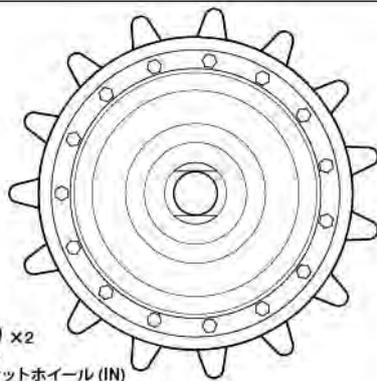


C



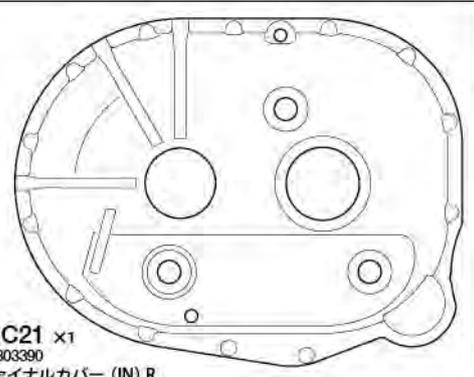
MC19 ×2
19803391

スプロケットホイール (OUT)
Sprocket wheel (OUT)
Antriebszahnkranz (OUT)
Couronne de barbotin (EXT)



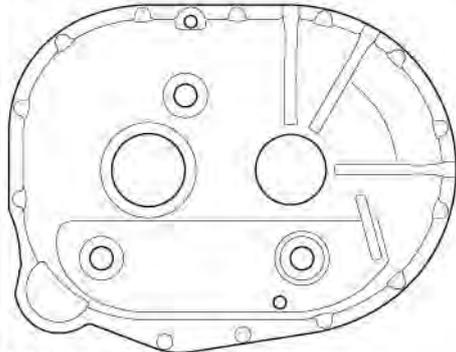
MC20 ×2
19803391

スプロケットホイール (IN)
Sprocket wheel (IN)
Antriebszahnkranz (IN)
Couronne de barbotin (INT)



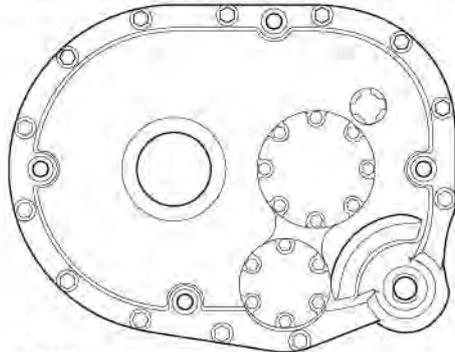
MC21 ×1
19803390

ファイナルカバー (IN) R
Final gear cover (IN) R
Abdeckung für die Endantriebe (IN) R
Carter de transmission finale (INT) R



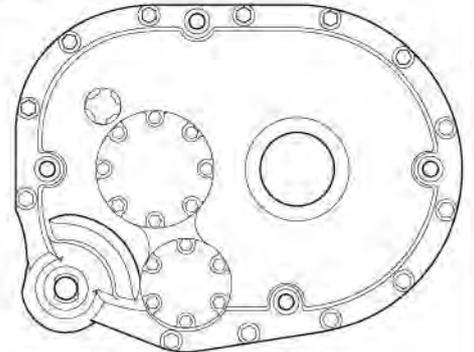
MC22 ×1
19803390

ファイナルカバー (IN) L
Final gear cover (IN) L
Abdeckung für die Endantriebe (IN) L
Carter de transmission finale (INT) L



MC23 ×1
19803390

ファイナルカバー (OUT) L
Final gear cover (OUT) L
Abdeckung für die Endantriebe (OUT) L
Carter de transmission finale (EXT) L



MC24 ×1
19803390

ファイナルカバー (OUT) R
Final gear cover (OUT) R
Abdeckung für die Endantriebe (OUT) R
Carter de transmission finale (EXT) R

D 36~79



MA1 ×2
19804159

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA3 ×12
19804511

3×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD1 ×1
19805556

2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA4 ×4
19804158

2×4mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD2 ×2
19804574

2.6×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MA5 ×4
19804286

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



MD3 ×1
19805626

3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD4 ×25
19803340

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MA8 ×7
19804683

3×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD5 ×2
19805730

2×13mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD6 ×4
50573

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC5 ×23
19808058

2×6mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD7 ×1
19803394

2×4mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MD8 ×2
19805911

2.6×8mm
バインドタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



MC7 ×2
19804334

2.6×8mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MD9 ×3
19808223

2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



MD10 ×14
19803393

1.4×3mm六角ボルト
Hex bolt
Sechskantschraube
Boullon hexagonal



MD11 ×1
50590

4mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule



MC10 ×2
19805185

850メタル
Metal bearing
Metall-Lager
Palier en métal



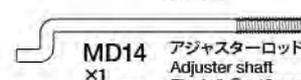
MD12 ×6
19804431

磁石
Magnet
Aimant



MD13 ×3
19803197

マグネットプラス
Turret magnet hub
Magnetbefestigung
des Turmes
Liaison d'aimant de
tourrelle



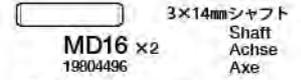
MD14 ×1
15305008

アジャスターロッド
Adjuster shaft
Einstell-Gestänge
Barre d'accouplement



MD15 ×2
19805897

3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque



MD16 ×2
19804496

3×14mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

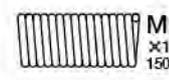


MD17 ×1
50633

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule



MD18 ×6 19803396
アッパーハルステー
Upper hull stay
Obere Rumpfhalterung
Support de caisse
supérieure



MD19 ×1
15040018

1×7×16mm
スプリング
Coil spring
Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal



MD20 ×6
19803395

0.5×6×5×9mm
スプリング
Coil spring
Schraubenfeder
Ressort hélicoïdal



MD21 ×1
19803198

2×6×1.5mm
スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



MD22 ×6
19803197

マグネットプレート
Magnet plate
Magnetplatte
Plaque d'aimant



MD23 ×16
19805986

4mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



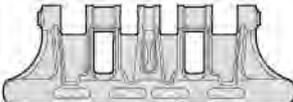
たご糸 ×1
String 18025019
Faden
Ficelle

スポンジシート ×1
(20×100mm) 16295014
Sponge sheet
Schaumgummi-Vlies
Feuille mousse



スピーカプレート ×1
Speaker plate 14305594
Lautsprecherabdeckung
Couvercle de haut-parleur

《予備履帯袋詰》 19335869
Spare track link bag
Beutel für Ersatz-Kettenglieder
Sachet de patins de rechange



予備履帯 (1コマ) ×3
Spare track links
Ersatz-Kettenglieder
Patins de rechange



予備履帯 (3コマ) ×3
Spare track links
Ersatz-Kettenglieder
Patins de rechange

《工具袋詰》
Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage

六角棒レンチ (2.5mm) ×1
Hex wrench (2.5mm) 50038
Imbusschlüssel (2.5mm)
Clé Allen (2.5mm)

六角棒レンチ (2mm) ×1
Hex wrench (2mm) 12990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm) ×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1.5mm)
Clé Allen (1.5mm)

グリス ×1
Grease 87099
Fett
Graisse

ナイロンバンド ×5
Nylon band 50595
Nylonband
Collier nylon

十字レンチ ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

1.1×28.8mmステンレスピン ×3
Stainless steel pin 19803397
Stift aus rostfreiem Stahl
Axe en acier inoxydable

ネジロック剤 ×1
Thread lock 54032
Schraubensicherung
Frein-filet

両面テープ (黒・20×120mm) ×1
Double-sided tape (black)
Doppelklebeband (schwarz)
Bande adhésive double face (noir)
50171

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

PARTS CODE

14005151	Lower Hull
10015162 *3	A Parts (x1)
10015163 *1	B Parts (x1)
19007351	C Parts
19007352	D Parts
19007353	E Parts
19007354	F Parts
19007355	H Parts
19115414	J Parts
19115542	K Parts
19115543	L Parts
19115544	M Parts
19115545	N Parts
10225095	Q Parts
19115546	R Parts
19225077	Turret Gear Bag (MT1, MT2, MT3, etc.)
19225226	W Parts (x24)
19225227	X Parts
19335812	Turret Ring Bag
19115259	S Parts
19335869	Extra Track Link Bag
17305124	Control Unit, Turret Control Circuit Board
14025076	R/C Unit Tray
19406284	Fender (x2)
13451393	Gun Barrel
18080700 *1	Tracks (Assembled) (x1)
19803375	Support Plate (Front, Rear) (MA25, MA28)
19804158	2x4mm Screw (MA4 x10)
19805636 *7	3x6mm Screw (MA2 x2)
19804286 *6	3x6mm Countersunk Head Screw (MA5 x4)
19805888 *1	2.6x10mm Cap Screw (MA10 x10)
19804683 *1	3x6mm Tapping Screw (MA8 x10)
19805991 *3	3mm Lock Nut (Thin) (MA12 x4)
19803376	Suspension Shaft (MA13 x12)
19804511 *3	3x4mm Screw (MA3 x10)
19804159 *1	3x10mm Screw (Black) (MA1 x10)
19808125 *3	2.6x6mm Flat Screw (Black) (MA7 x5)
19808013 *2	3x6mm Cap Screw (MA9 x2)

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

19801097 *7	2x7mm Step Screw (MA11 x2, etc.)
19804418 *1	3x10mm Flat Screw (Black) (MA6 x10)
19805334 *5	4x6mm Pipe (MA15 x2, etc.)
19415902	Support Roller Washer (MA16 x10, etc.)
19803377	Support Roller Shaft B (MA17 x8)
19803378	Support Roller Shaft C (MA18 x2)
19803379	1.1x11.1x13x38mm Spring (MA19 x6)
19803380	Suspension Arm A, B (MA21, MA22 x6)
19803381	Idler Mount L, R (MA26, MA27 x6)
19803382 *5	Suspension Base (MA20 x6)
19803383	Suspension Arm C, D (MA23, MA24 x6)
19416793 *4	4mm Flanged Metal Bearing (MA14 x14)
19803384	Gearbox Plate L (x2)
19803385	Gearbox Plate R (x2)
19808228 *3	3x6mm Flat Screw (Black) (MB2 x5)
19805895	3x20mm Screw (Black) (MB5 x10)
19804960	2.6mm Spring Washer (MB6 x10)
19803386	3x5.5mm Spacer (MB14 x10)
19805936	3x1mm Spacer (MB15 x10)
13505098	16T Pinion Gear (MB23 x1)
19803195	32T, 20/30T, 30T Gear, 16T Gear (A, B) (MB26, MB27, MB28, MB29, MB30 x2)
13485271 *1	Main Shaft (MB21 x1)
19803025 *1	950 Flanged Ball Bearing (MB4 x2)
19805663	2.6x6mm Cap Screw (MB1 x4)
19803191	Gearbox Spacer (MB8, MB9, MB10, MB11, MB12, MB13 x2)
19803193	Gearbox Shaft (MB20 x6)
19803192	4x25mm Shaft (MB16 x5, MB17 x2)
13451187 *1	Gear Lock (MB22 x1)
19443158	24/48T, 34T Gear, 10mm O-Ring (MB19, MB24, MB25 x2)
19443023 *4	2x6mm Screw (MC2 x2)
19804491	5x10mm Screw (MC1 x5)
19803347	2.6x8mm Countersunk Head Screw (MC4 x5)
19804334 *1	2.6x8mm Cap Screw (MC7 x10)
19804704	5mm Spring Washer (MC11 x5)
19808055	3x12mm Countersunk Head Screw (MC3 x5)
19805612	3x10mm Cap Screw (MC6 x5)
19808058 *5	2x6mm Tapping Screw (MC5 x10)
19803387	Support Roller Shaft A (MC12 x2)
19803388	Idler Shaft (MC13 x14)

SERVICE APRES-VENTE LISTE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

19803389	Sprocket Shaft (MC16 x2)
19803390	Final Gear Cover L (IN, OUT), R (IN, OUT) (MC21, MC22, MC23, MC24 x1)
19805849 *1	18T, 46T Final Gear (MC17, MC18 x1)
19803391	Sprocket Wheel (IN, OUT) (MC19, MC20 x2)
19803392	Idler Arm (MC15 x2)
19415929	1280 Ball Bearing (MC8 x4)
19805185 *8	850 Metal Bearing (MC10 x2)
19805556	2x8mm Screw (MD1 x10)
19804574	2.6x6mm Screw (Black) (MD2 x5)
19803393 *1	1.4x3mm Hex Bolt (MD10 x10)
19808223	2x5mm Cap Screw (MD9 x10)
19805730	2x13mm Tapping Screw (MD5 x10)
19805911	2.6x8mm Binding Head Tapping Screw (MD8 x10)
19805629	3x12mm Tapping Screw (Silver) (MD3 x4)
19803340 *2	3x8mm Tapping Screw (MD4 x10)
19805897	3mm Flanged Nut (MD15 x10)
19803198	2x6x1.5mm Spacer (MD21 x5)
19804496	3x14mm Shaft (MD16 x4)
19803197	Magnet Hub, Magnet Plate (MD13, MD22 x5)
19803394	2x4mm Tapping Screw (MD7 x10)
15305008	Adjuster Rod (MD14)
19803395	0.5x6x5x9mm Spring (MD20 x6)
15040018	1.0x7.0x16mm Spring (MD19)
19803396	Upper Hull Stay (MD18 x6)
19805986 *4	4mm Steel Ball (MD23)
19803397	Stainless Steel Pin (x10)
11405027	Decals
50590	4mm Ball Connector (2mm) (MD11 x5)
50594	2x10mm Shaft (MB18 x10)
50633	4mm Adjuster (MD17 x6)
94392 *1	850 Ball Bearing (MC9 x2)
*1	Requires 2 sets for one model.
*2	Requires 3 sets for one model.
*3	Requires 4 sets for one model.
*4	Requires 5 sets for one model.
*5	Requires 6 sets for one model.
*6	Requires 7 sets for one model.
*7	Requires 13 sets for one model.
*8	Requires 14 sets for one model.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の通信欄に下のリストを参考にITEM番号、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きください。口座番号・00810-9-1118、加入者名: (株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

バーコードに加えて代引き手数料 (300円+税) をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
静岡 054-283-0003
東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)
《カスタマーサービスアドレス》
www.tamiya.com/japan/customer/



1/16 R/C Tank
ITEM 56044
イギリス戦車 センチュリオンMk.III

★本体価格 (税抜き)、送料は2021年12月現在のものです。諸事情により変更となる場合があります。
★ご購入に際しては、本体価格に消費税を加えてください。(小数点以下切り捨て)

部品名	本体価格	送料	部品コード
車体下部	4,000円	+税	14005151
A/バーツ(x1)	1,300円	+税	10015162
B/バーツ(x1)	2,040円	+税	10015163
C/バーツ	2,460円	+税	19007351
D/バーツ	2,380円	+税	19007352
E/バーツ	2,060円	+税	19007353
F/バーツ	2,000円	+税	19007354
H/バーツ	640円	+税	19007355
J/バーツ	640円	+税	19115414
K/バーツ	1,840円	+税	19115542
L/バーツ	1,880円	+税	19115543
M/バーツ	2,100円	+税	19115544
N/バーツ	1,910円	+税	19115545
Q/バーツ	430円	+税	10225095
R/バーツ	1,280円	+税	19115546
旋回ギヤ、クラッチギヤA、B、他	700円	+税	19225077
W/バーツ(転輪ゴムx24)	1,280円	+税	19225226
X/バーツ(キャンパス)	720円	+税	19225227
ターレットリング、ギヤ、ベース、サブリング	1,250円	+税	19335812
S/バーツ	760円	+税	19115259
予備履帯(3コマ完成x3、1コマx3)	500円	+税	19335869
制御ユニット、砲塔基板	13,000円	+税	17305124
メカトレイ	800円	+税	14025076
フェンダー(x2)	2,560円	+税	19406284
砲身	1,240円	+税	13451393
履帯(完成、片側のみ)	3,880円	+税	18080700
サポーターステア(フロント、リヤ)	1,360円	+税	19803375
2x4mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804158
3x6mm丸ビス(x2)	160円	+税	19805636
3x6mm皿ビス(x4)	160円	+税	19804286
2.6x10mmキャップスクリュー(x10)	280円	+税	19805888
3x6mmタッピングビス(x10)	280円	+税	19804683
3mmロックナット(薄x4)	230円	+税	19805991
サスペンションシャフト(x12)	1,300円	+税	19803376
3x4mm丸ビス(x10)	220円	+税	19804511
3x10mm丸ビス(黒x10)	220円	+税	19804159
2.6x6mmフラットビス(x5)	210円	+税	19808125
3x6mmキャップスクリュー(x2)	200円	+税	19808013
2x7mm段付ビス(x2)、他	150円	+税	19801097
3x10mmフラットビス(x10)	260円	+税	19804418
4x6mmパイプ(x2)	120円	+税	19805334
サポーターローラーワッシャー(x10)、他	19415902	+税	19803377
サポーターローラーシャフトB(x8)	1,160円	+税	19803378
サポーターローラーシャフトC(x2)	560円	+税	19803379
1.1x11.1x13x38mmスプリング(x6)	540円	+税	19803380
サスペンションアームA、B(各x6)	1,240円	+税	19803381
アイドラーベースL、R	600円	+税	19803382
サスペンションベース(x6)	780円	+税	19803383
サスペンションアームC、D(各x6)	1,220円	+税	19803384
4mmフランジメタル(x14)	500円	+税	19415793

ギヤボックスプレートL(x2)	820円	+税	19803384
ギヤボックスプレートR(x2)	820円	+税	19803385
3x6mmフラットビス(x5)	260円	+税	19808228
3x20mm丸ビス(黒x10)	210円	+税	19805636
2.6mmスプリングワッシャー(x10)	280円	+税	19804960
3x5.5mmスベアサー(x10)	240円	+税	19803386
3x1mmスベアサー(x10)	270円	+税	19805936
16Tピニオンギヤ(モーター用x1)	420円	+税	13505098
ギヤセット(32T, 20/30T, 30T, 16T(A, B) 各x2)	1,800円	+税	19803195
メインシャフト(x1)	380円	+税	13485271
950フランジベアリング(x2)	660円	+税	19805027
2.6x6mmキャップスクリュー(x4)	220円	+税	19805663
スベアサー(4x1, 12.5, 8.5, 3.5mm, 5x7.5mm, 6x1.8mm 各x2)	460円	+税	19803191
ギヤボックスステア(x6)	800円	+税	19803193
4x25mmシャフト(溝ありx2, 溝なしx6)	660円	+税	19803192
ギヤロック(x1)	480円	+税	13451187
24/48T, 34Tギヤ, 10mm Oリング(各x2)	620円	+税	19443158
2x6mm丸ビス(x2)	150円	+税	19443023
5x10mm丸ビス(x5)	220円	+税	19804491
2.6x8mm皿ビス(x10)	280円	+税	19803347
2.6x8mmキャップスクリュー(x10)	290円	+税	19804334
5mmスプリングワッシャー(x5)	240円	+税	19804704
3x12mm皿ビス(x5)	190円	+税	19808055
3x10mmキャップスクリュー(x5)	230円	+税	19805612
2x6mmタッピングビス(x10)	200円	+税	19808058
サポーターローラーシャフトA(x2)	480円	+税	19803387
アイドラーホイールシャフト(x14)	1,640円	+税	19803388
スプロケットシャフト(x2)	560円	+税	19803389
ファイナルカハール(IN, OUT), R(IN, OUT)(各x1)	1,040円	+税	19803390
18T, 46Tファイナルギヤ(各x1)	450円	+税	19805849
スプロケットホイール(IN, OUT各x2)	840円	+税	19803391
アイドラーアーム(x2)	460円	+税	19803392
1280ベアリング(x4)	680円	+税	19415929
850メタル(x2)	120円	+税	19805185
2x8mm丸ビス(x10)	170円	+税	19805556
2.6x6mm丸ビス(黒x5)	220円	+税	19804574
1.4x3mm六角ボルト(x10)	330円	+税	19803393
2x5mmキャップスクリュー(x5)	240円	+税	19808223
2x13mmタッピングビス(x10)	200円	+税	19805730
2.6x8mmバインドタッピングビス(x10)	260円	+税	19805911
3x12mmタッピングビス(細x4)	170円	+税	19805629
3x8.1mmタッピングビス(x10)	260円	+税	19803340
3mmフランジナット(x10)	210円	+税	19805897
2.0x6.0x1.5mmスベアサー(x5)	420円	+税	19803198
3x14mmシャフト(x4)	240円	+税	19804496
マグネットプラス、マグネットプレート(各x5)	700円	+税	19803197
2x4mmタッピングビス(x10)	250円	+税	19803394
アジャスターロッド	180円	+税	15305008
0.5x6x5x9mmスプリング(x6)	350円	+税	19803395
1.0x7.0x16mmスプリング	370円	+税	15040018
アッパーハルステア(x6)	1,480円	+税	19803396
4mmスチールボール(x4)	250円	+税	19805986
連結ピン(x10)	350円	+税	19803397
スライدمーク	820円	+税	11405027

この他にも修理や整備のためのRCスペアパーツ、オプションパーツが発売されています。お近くの模型店店頭、または当社カスタマーサービスでお買い求め下さい。
部品名 本体価格 送料 部品コード
SP.590 4mmピロボール(x5) 150円 +税 50590
SP.594 2x10mmシャフト(x10) 150円 +税 50594
SP.633 4mmアジャスター(x6) 150円 +税 50633
AO-1012 850ベアリング(x2) 660円 +税 94392
(送料について) 送料の欄に「要」と記された品目には、別途送料が必要ですが、タミヤホームページ、カスタマーサービスの「送料について」をご確認ください。



1/16電動ラジオコントロールタンク イギリス戦車 センチュリオンMk.III

Photos are courtesy of The Tank Museum, Bovington. Photos show full size vehicle.

■センチュリオンの開発

第一次大戦中に世界初の戦車「マークI」を登場させたイギリスは、戦後も戦車の設計と戦術の分野で世界各国を大きくリードしました。当時のイギリス軍は、第一次大戦の戦訓から、主に偵察などに従事する“軽戦車”と、防御力を重視した歩兵支援用の“歩兵戦車”、機動性を活かして対戦車戦闘を行う“巡航戦車”という3本立てで車輛の開発と運用を進めていました。ところが、第二次大戦の火ぶたが切られ、実際にドイツ軍戦車部隊と砲火を交えると、これらの戦車と戦術がもはや時代遅れであることが明らかになります。緒戦では機動性に優れた戦車を駆使した“電撃戦”に圧倒され、北アフリカ戦線ではIV号戦車C型やタイガーなどの強力な新鋭戦車に苦戦。アメリカから供与されたM3グラントやM4シャーマンの配備により、北アフリカでは辛くも勝利を取めたものの、大きな力の差を見せつけられてしまったのです。

この事態を受けて、イギリス軍は戦車運用法の見直しと新たな戦車の製作を決定。歩兵戦車と巡航戦車の長所を兼ね備えた、“重巡航戦車”の開発に着手しました。この新型戦車はA41と命名され、軍主導のもとAEC社で製作がスタート。A41には、タイガーやパンサーなどの強力なドイツ軍戦車に十分対抗できる火力を持たせること、8.8cm砲に耐える装甲、地雷への耐久性、路外での機動性と後進速度の確保、さらに、整備性と信頼性の向上などが求められました。

1944年5月、A41のモックアップの審査が行われ、その後20輛の試作車が製作されます。主砲には当時イギリスで最強を誇り、ファイアフライやアーチャーなどにも搭載された17ポンド砲が選ばれ、副武装として7.92mmベサ機関銃を装備。試作車の一部には、17ポンド砲よりコンパクトな77mm砲を搭載したタイプや、副武装に20mmポールステン機関砲を備えたものもありましたが、量産型では17ポンド砲と7.92mmベサ機関銃に統一されました。

車体前面の装甲は緩やかな傾斜をつけて防御力を高め、車体下部は船底形として地雷への耐久性を確保。また、40トンを超える車重を支えるサスペンションは、従来のイギリス巡航戦車に多く用いられていたクリステリー式から、水平に設置したコイルスプリングで2個1組の転輪を懸架する、ホルストマン・ボギー式に変更されました。この方式は損傷を受けた際の部品の交換が容易で、車内の容積も確保できるという利点があったのです。そして、不整地での機動性向上のため、幅広の履帯が装着されました。

エンジンは最高出力600馬力を発揮する水冷V型12気筒ロールスロイス・ミーティアMk.4を採用。これはスピットファイア戦闘機などに搭載された、有名なロールスロイス・マーリンの発展型で、同型のエンジンがクロムウェルやコメット巡航戦車などにも搭載されています。車体内部のレイアウトは、前方が操縦室と弾薬庫、中央が戦闘室、後方は2つの区画に分かれ、前方にエンジン、後方にトランスミッションが置かれました。

溶接式の砲塔は長砲身17ポンド砲の装備と乗員の居住性向上を両立させるために、従来の巡航戦車に比べ大型化。砲塔の右後方に車長、その前方下に砲手、主砲をはさんで左側に無線手が取ります。これに車体前方右側の操縦席に座る操縦手を加えた計4名で車輛を運用しました。



1945年4月、A41の試作車20輛のうち、6輛がヨーロッパの戦場に向け移動を開始しました。この時すでに、A41は古代ローマ時代の百人隊長を意味する“センチュリオン”という名前と呼ばれていたようです。しかし、センチュリオンがドイツ戦車と砲火を交えることはありませんでした。5月7日、ドイツは無条件降伏を受け入れ、その3ヶ月後の8月15日に日本も降伏。第二次世界大戦は終結したのです。

■センチュリオンの改良とMk.IIIの登場

センチュリオンは、プロトタイプであるA41の開発段階から、すでにA41Aと呼ばれる改良型が計画されていました。1945年1月に採用が決定したA41Aは、砲塔を溶接式から鋳造製(天面のみ溶接式)とすることで強度を高め、全周の視界が確保できるよう、コマンドーズキューボラの形状を変更。ポールマウント式だったベサ機関銃は、主砲同軸装備に改められます。A41AにはセンチュリオンMk.IIという呼称が与えられ、最初の生産型である溶接式砲塔のA41は、センチュリオンMk.Iと呼ばれるようになりました。

1948年末からは、火力強化型のセンチュリオンMk.IIIが登場します。Mk.III最大の特徴は、主砲の17ポンド砲を実用化されたばかりの20ポンド砲に換装した点です。この砲は被帽付徹甲弾を使用した場合、1,000mの距離から30度傾斜した132mm厚の装甲板を貫通でき、ドイツ軍の8.8cm砲の性能を完全に上回っていました。また、20ポンド砲の装備にともなう重量増加に対

応するため、出力が650馬力に増大したミーティアMk.4Bエンジンを導入。その他、機関室のレイアウト変更や、油圧サーボ機構による砲安定装置の追加など、多くの改良が加えられたMk.IIIは、1955年末までに2,833輛が完成。この生産数はセンチュリオンシリーズの中で最も多く、後に続く派生型の基礎を築いた型式といえます。

■実戦におけるセンチュリオン

第二次大戦の結果、ヨーロッパ諸国の経済力は低下し、代わってアメリカとソ連が世界の主導権を握りました。そして、先の大戦終結から5年後の1950年6月25日、米ソの対立が激しさを増す中、ついに朝鮮半島の38度線上で韓国軍と北朝鮮軍の武力衝突が勃発。朝鮮戦争の開戦です。この戦いでは、センチュリオンMk.IIIが韓国を支援する国連軍の一員となり、イギリス軍のものと奮闘。数多くのエピソードを残しています。

1950年11月、センチュリオンMK.IIIを擁する第8軽騎兵連隊が韓国の釜山に上陸し、1950年末に国連軍を支援するため漢江付近で初の実戦に出撃。厳しい寒さに悩まされながらも、防御戦闘に力を発揮しました。また、1951年4月のイムジン川の戦いでは、中国軍の総攻撃を受け窮地にあったイギリス第29歩兵旅団の撤退作戦を援護。さらに、1953年5月に勃発したソウル北方のフック丘をめぐる戦いでも、7輛のセンチュリオンを中心としたイギリス守備隊が集中砲火に耐え抜き、多数の榴弾を撃ち込んで反撃を加えるなど、英連邦軍の危機を幾度も救いました。朝鮮戦争にはソ連のT-34-85やアメリカのM46パットンなど、様々な戦車が投入されましたが、その中でもセンチュリオンは最強の一台と称されたのです。

センチュリオンはこの後、様々な改良を受けてMk.13まで発展。1962年までにシリーズ合計で約4,400輛が生産されました。そして、朝鮮戦争で証明した高い戦闘能力と信頼性から多くの国が導入。1956年のスエズ動乱では、イギリス軍の第6戦車連隊に配備された車輛がパトロール部隊の護衛に従事し、1965年の第二次インド・パキスタン紛争では、インド軍のセンチュリオンがパキスタン軍が運用するアメリカのパットン戦車を撃破。さらに、1967年の第三次中東戦争(6日間戦争)でも、イギリスを除く国の中で最も多くのセンチュリオンを配備したイスラエルが、動力関係の装備を砂漠戦に適した仕様で改造するなど、独自の改修を施した車輛を戦闘に投入。アラブ軍のT-54やT-55といったソ連製戦車を相手に、優れた戦いをくり広げました。

イギリス本国においてもセンチュリオンの評価は高く、優れたメカニズムは後継主力戦車のチーフテンへと引き継がれました。そして、イギリス軍から退役した後も世界各国で運用され、多くの派生型・改修型が登場。紛争地帯で長きにわたり前線に立ち続けたセンチュリオンは、傑作戦車としての地位をさらに確実なものにしたのです。

■センチュリオンMk.III諸元

- 全長：9.83m ●全幅：3.38m ●全高：2.89m
- 戦闘重量：50.8トン ●乗員：4名
- エンジン：ロールスロイス・ミーティアMk.4B V型12気筒ガソリン
- 最大出力：650馬力
- 最大速度：約35km/h(路上) ●航続距離：約100km(路上)
- 武装：オーダナンス QF 20ポンド砲Mk.1×1、7.92mmベサ機関銃×1



■Playing Catchup

Having introduced the first tank (the Mark I) in WWI and developed a three-pronged interwar armor doctrine of light reconnaissance tanks, heavily armored infantry tanks and speedier cruiser tanks, Britain was seen largely as leading the development and deployment of armor. Early WWII would prove a rude awakening, chastening clashes with German “Blitzkrieg” in Western Europe and powerful Pz.Kpfw.IV Ausf.G and Tiger I tanks in North Africa highlighted an alarming deficit in both quality of armor and tactics, despite their ultimately triumphing in North Africa with the aid ofM3 Grant and M4 Sherman tanks received from the United States.

Thus, the British War Office called for a change in doctrine and a new vehicle that could fulfil the various roles previously carried out by the infantry and cruiser tanks: the heavy cruiser tank. AEC were assigned the design job for the new vehicle designated A41, which was to have sufficient firepower to mix it with the Tiger and Panther, armor to withstand mme blasts and attacks from the German 8.8cm gun, plus superior mobility and reliability. A mock-up underwent inspection in May, 1944, and thereafter twenty prototypes were completed. Most sported the powerful 17 pounder gun and a 7.92mm Besa machine gun; while some of the twenty had a compact 77mm main gun, or even a 20mm Polsten cannon as the auxiliary weapon, designers settled on the aforementioned configuration of 17 pounder and 7.92mm gun. A sloped glacis and “boat-shaped” lower hull were employed to secure survivability, while the Horstmann suspension mounted pairs of road wheels in coil-sprung bogies to provide the forty-ton vehicle with better mobility in partnership with its wider tracks. The Rolls-Royce Meteor Mk.4 was developed from the Merlin powerplant of Spitfire fame, and this liquid-cooled V12 engine output 600hp. The tank had its driver and ammunition stores in the front, with a central fighting compartment, and the rear divided between the transmission and Meteor. The commander was located in the right rear of the welded turret, with the gunner immediately in front and below, and the radio operator on the other side of the gun.

Although six of the A41 prototypes (now called Centurion) were sent to Europe in April, 1945, the end of WWII meant that they never experienced live battle.

■Enter the Mk.III

Before the A41 Centurion - known as the Mk.I - was actually ready a second, improved modeld with cast turret, 360-degree cupola visibility and a co-axial Besa machine gun – the

■Fangen spielen

Nachdem die Briten den ersten Panzer im ersten Weltkrieg (Mark I) gebaut hatten und eine dreistufige Doktrin mit leichten Aufklärungspanzern, schwer gepanzerten Infanteriepanzern und schnellen Cruiserpanzern zwischen den Kriegen entwickelt hatten wurden sie lange Zeit als die Führungsmacht im Bau und der Entwicklung, sowie dem Einsatz der Panzer angesehen. Der Anfang des II.Weltkrieges brachte aber ein böses Erwachen: weiträumige Angriffe im “Blitzkrieg” in Westeuropa und die mächtigen PzKpFw IV Ausf. G und die Tiger I in Nordafrika zeigten die Defizite in der Qualität des Schutzes und der Taktik auf und das trotz des finalen Sieges in Nordafrika mit der Hilfe der amerikanischen M3 Grant und M4 Sherman.

Daher suchte das britische Ministerium nach einem Wechsel in der Doktrin und nach einem neuen Panzer, der die Eigenschaften der Infanteriepanzer und der Cruiserpanzer verbinden sollte, dem schweren Cruiserpanzer. AEC wurde mit der Entwicklung beauftragt für das neue Fahrzeug, genannt A41. Dieser sollte genug Feuerkraft haben, um mit den Tiger und Panther mitzuhalten und Minen standhalten können und Beschuss mit der deutschen 8,8cm Kanone aushalten können. Zudem waren überlegene Mobilität und Zuverlässigkeit gefordert. Im Mai 1944 gab es emen ersten Prototypen, der erste Tests durchführte und danach wurden 20 prototypen gebaut. Die meisten besaßen den mächtigen 17-Pfünder und ein BESA 7,92 Maschinengewehr. Einige der 20 Fahrzeuge hatten eine kompakte 77mm Kanone oder sogar eine 20mm Polsten Kanone als Sekundärbewaffnung. Letzlich entschied man sich für den 17 Pfünder und das Maschinengewehr. Ein schräger Aufbau und eine bootsförmige Unterwanne wurden zur Überlebensfähigkeit verwendet, während die Horstmann Aufhängung mit ihren Laufrollenpaaren und spiralförmgedämpften Laufrollenwagen sorgte zusammen mit den breiteren Ketten für eine bessere Mobilität des 40-Tonnen Fahrzeuges. Der Rolls Royce Meteor Mark IV Motor, entwickelt aus dem berühmten Spitfire Merlin Motor hatte 600hp Leistung und war ein flüssigkeitsgekühlter V12 Motor. Der Panzer hatte den Fahrer und den Munitionsbunker vorne, einen zentralen Kampfraum und hinten Meteor Motor und Getriebe. Der Kommandant befand sich rechts hinten im geschweissten Turm mit dem Richtschützen niedriger und vor ihm. Der Funker war auf der anderen Seite der Kanone. Obwohl sechs der A41 Prototypen (die nun Centurion benannt wurden) im April 1945 nach Europa gesendet wurden, bedeutete das Ende des II. Weltkrieges dass sie nie in den Einsatz kamen.

■Rattraper le Retard

Ayant mis en service le premier tank (le Mark I) de l’histoire durant la 1^{er} G.M. et développé entre les deux guerres une doctrine à trois niveaux avec tanks de reconnaissance légers, tanks de soutien d’infanterie lourdement blindés et “cruiser tanks” plus rapides, la Grande-Bretagne était reconnue comme pionnière du développement et de l’utilisation des blindés. Cependant, au début de la 2^{eme} G.M. le réveil fut brutal ; les durs affrontements face à la “Blitzkrieg” allemande en Europe Occidentale et aux puissants chars Pz.KpFw.IV Ausf.G et Tiger I en Afrique du Nord mirent en évidence un déficit alarmant en termes de qualité de blindage et de tachques, bien que les bntanniques aient finalement triomphé en Afrique du Nord grâce aux chars M3 Grant et M4 Sherman reçus des États-Unis.

En conséquence, le War Office appela à un changement de doctrine et demanda un engnu polyvalent capable de remplir les différentes missions précédemment confiées aux tanks d’infanterie et cruiser tanks : le heavy cruiser tank. C’est à AEC que fut confiée la conception du nouveau véhicule désigné A41. Il devait avoir une puissance de feu suffisante pour affronter les Tiger et Panther, un blindage résistant aux nunes et aux tirs du canon de 88mm allemand, et être de surcroît mobile et fiable. Une maquette fut inspectée en mai 1944 puis vingt prototypes construits. La plupart étaient armés du puissant canon 17 pounder et d’une mitrailleuse de 7,92mm Besa ; certains avaient un canon de 77mm compact, ou même un canon de 20mm Polsten comme ame auxiliaire. C’est la configuration avec canon 17 pounder et mitrailleuse de 7,92mm qui fut retenue. Un glacis incliné et une caisse inférieure en forme de coque de bateau assuraient la survivabilité, tandis que la suspension Hortsmann avec des roues de route montées par paires sur des bogies amortis par ressort hélicoïdal et des chenilles larges procuraient au véhicule de 40 tonnes une bonne mobilité. Le moteur Rolls-Royce Meteor Mk.4 développé sur la base du Merlin qui équipait le célèbre Spitfire était un V12 refroidi par liquide développant 600ch. Le conducteur et le stock de munitions étaient situés à l’avant, devant le compartiment de combat central et l’arrière abritait le Meteor et la transmission. Le chef de bord était posté à l’arrière droit de la tourelle soudée, le tireur immédiatement devant et en dessous, et l’opérateur radio de l’autre côté du canon. Bie que six des prototypes A41 (maintenant appelé Centurion) arrivent en Europe en avril 1945, avec la fin des hostilités, ils ne furent jamais employés en combat.

■Arrivée du Mk.III

Avant même que le A41 Centurion – désigné Mk.I – soit prêt, une second modèle amélioré

A41A, or Mk.II – had already been ordered in January 1945. Both were soon superseded by the Mk.III, however, which appeared in 1948 and was upgunned with the 20 pounder gun, which could defeat 132mm of 30-degree armor from a kilometer away, and whose Meteor Mk.4B liquid-cooled V12 engine produced 650hp. 2.833 Mk.IIIs were produced by the end of 1955, the most of any Centurion variant.

■The Mk.III in Action

The end of WWII was but a brief interlude, as on June 25, 1950 the Korean War broke out. British Army Centurion Mk.IIIs fought as part of the United Nations force. The 8th Kings Royal Irish Hussars deployed them along the Han River in late 1950, and then during the Battle of the Imjin River in April 1951, this time assisting the withdrawal of the 29th Infantry Brigade. During fighting around the Hook hill in May 1953, seven Centurion Mk.IIIs were at the core of a concerted British counter to fierce attacks. It is often referred to as the most effective tank fielded in the Korean War, even compared to the T-34-85 and M46 Patton.

In total, around 4,500 Centunions were manufactured by the end of production in 1962, across Marks numbered up to 13. They were purchased and deployed by numerous armed forces across the globe, seen in the Suez Crsis in 1956 (British 6th Royal Tank Regiment), and against Pakistani-operated U.S. M47s and M48s in the Indo-Pakistan War of 1965, while modified Israeli Centunions were deployed during the Six-Day War in 1967. Eventually replaced in the British Army by the Chieftain from 1969, the Centurion had already proved a globally successful design.

■Centurion Mk.III Specifications

- Length: 9.83m ●Width: 3.38m ●Height: 2.89m
- Fully-Loaded Weight: 50.8 tons ●Crew: 4
- Engine: Rolls-Royce Meteor Mk.4B V12 gasoline engine
- Maximum Output: 650hp ●Maximum Speed (roads): 35km/h
- Range (roads): 100km
- Armament: Ordnance QF 20 pounder Mk.1 x1; Besa 7.92mm machine gun x1

■Einstieg in den Mark III

Bevor der A41 Centurion, der als Mark I bekannt war fertig war wurde ein verbessertes Modell mit Gusssturm und einer 360 Grad drehbaren Kommandantenkuppel und einem BESA Coaxialmaschinengewehr der A41A oder Mark II im Januar 1945 beauftragt. Beide wurden bald abgelöst von der Version Mark III, die 1948 erschien und mit dem 20-Pfünder bewaffnet wurde, der 132mm einer mit 30 Grad angeschragten Panzerung auf einen Kilometer durchschlagen konnte dessen Meteor MK 48 V12 Motor 650hp leistete. 2.833 Mark III wurden bis Ende 1955 gebaut, die größte Zahl der Centurion.

■Der Mark III im Einsatz

Das Ende des II.Weltkrieges war ein kurzes Zwischenspiel, als am 25. Juni 1950 der Koreakrieg ausbrach. Die Centurion der britischen Armee kämpften als Teil der Streitkräfte der Vereinten Nationen. Die 8ten Kings Royal Hussars setzten sie entlang des Flusses Han im späten Jahr 1950 ein und während der Schlacht am Imjin Fluss im April 1951 beim Rückzug der 29ten Infanteriebrigade. Während der Kämpfe am Hook Hill im Mai 1953 waren sieben Centurion der Kern der Abwehr der Briten gegen heftige Angriffe. Er wird oft beschrieben als bester Panzer sogar verglichen mit dem T-34-85 und dem M46 Patton.

Insgesamt wurden 4.500 Centunions bis zum Produktionsende 1962 gebaut mit Versionen von 1-13. Sie wurden von vielen Armeen gekauft und eingesetzt auf der Welt und sie waren bei der Suez Krise im Jahr 1956 (6tes Royal Tank Regiment) und gegen die von Pakistan eingesetzten M47 und M48 im Pakistankrieg von 1965, wähnd modifizierte Israelische Centunions während des 6-Tage Krieges 1967 kämpften. Als die Centurion 1969 von der britischen Armee ausgemustert wurden hatten sie sich bereits als ein weltweit erfolgreiches System gezeigt.die Langlebigkeit des Sheridan.

■Centurion Mk.III Technische Daten

- Länge: 9,83m ●Breite: 3,38m ●Höhe: 2,89m
- Gefechtsgewicht: 50.8 t ●Besatzung: 4
- Motor: Rolls-Royce Meteor Mk.4B V12 Benzinmotor
- Maximale Leistung: 650hp ●Höchstgeschwindigkeit (auf Strasse): 35km/h
- Fahrbereich (auf Strasse): 100km
- Bewaffnung: Ordnance QF 20 Pfünder Mk.1 x1; Besa 7.92mm Maschinengewehr x1

avec une tourelle moulée, une coupole avec vision sur 360 degrés et mitrailleuse Besa coaxiale – le A41A, ou Mk.II – avait déjà été commandé en janvier 1945. Les deux furent bientôt remplacés par le Mk.III apparu en 1948 armé d’un canon 20 pounder capable de traverser 132mm de blindage incliné à 30 degrés à un kilomètre de distance et dont le moteur V12 refroidi par liquide Meteor Mk.4B développait 650ch. 2.833 Mk.III furent produits jusque fin 1955, le plus grand nombre de toutes les variantes du Centurion.

■Le Mk.III en action

La fin de la 2^{eme} G.M. ne fut suivie que de quelques années de paix, la Guerre de Corée éclatant en 1950. Les Centurion Mk.III de la British Army y combattent au sein de la Force des Nations-Unies. Le 8th Kings Royal Irish Hussars les déploya le long de la rivière Han à la fin de 1950, puis lors de la Bataille de la Rivière Imjin en avril 1951 pour couvrir le retrait de la 29^{me} Brigade d’Infanterie. Lors des combats autour de la colline de Hook en mai 1953, sept Centurion Mk.III menèrent la riposte britannique face à des attaques violentes. Il est souvent considéré comme le char le plus efficace de la Guerre de Corée, même comparé au T-34-85 et au M46 Patton.

Au total, environ 4.500 Centurion ont été produits jusque 1962, en 13 versions différentes. Il a été employé par de nombreuses forces armées de par le monde. Le Centurion a été utilisé durant la Crise de Suez en 1956 (6th Royal Tank Regiment britannique), contre les M47 et M48 pakistanais durant la Guerre Inde-Pakistan de 1965, tandis que des Centunions israéliëns modifiés ont participé à la Guerre des Six Jours en 1967. Remplacé dans l’Armée Britannique par le Chieftain à partir de 1969, le Centurion s’était révélé un engin de conception très réussie.

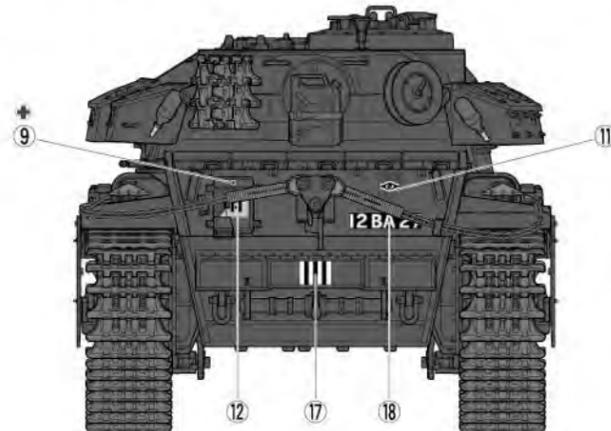
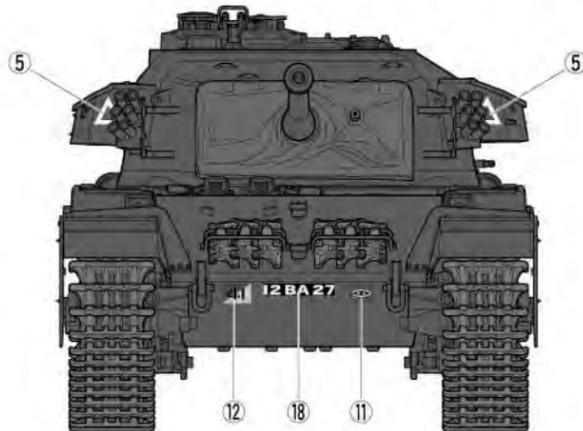
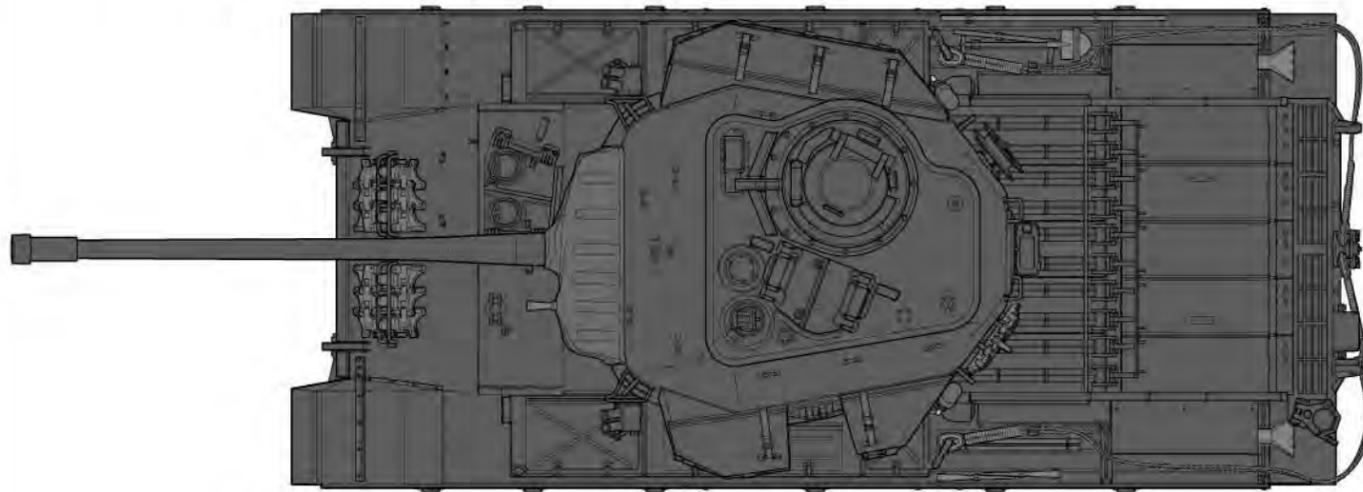
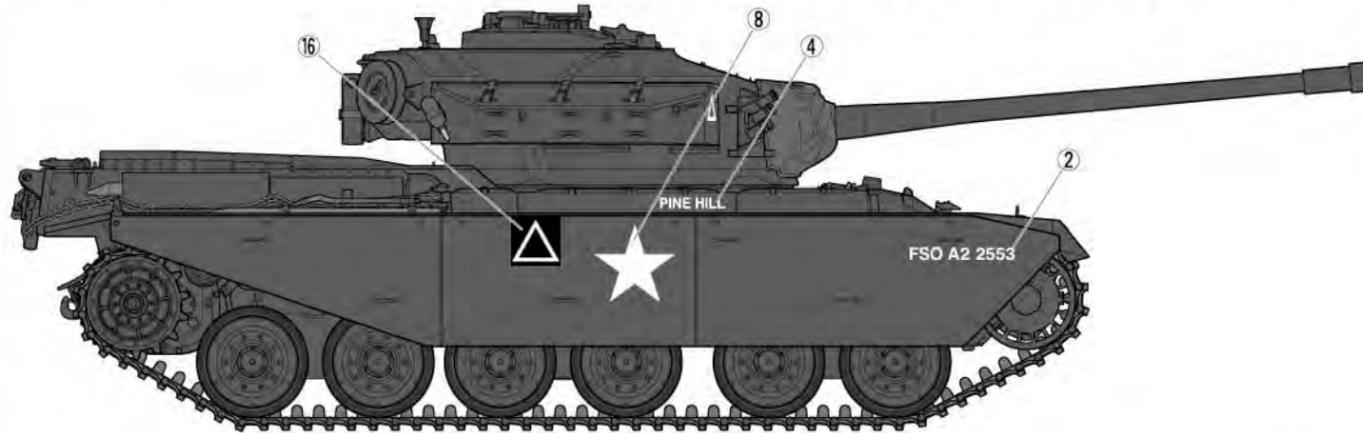
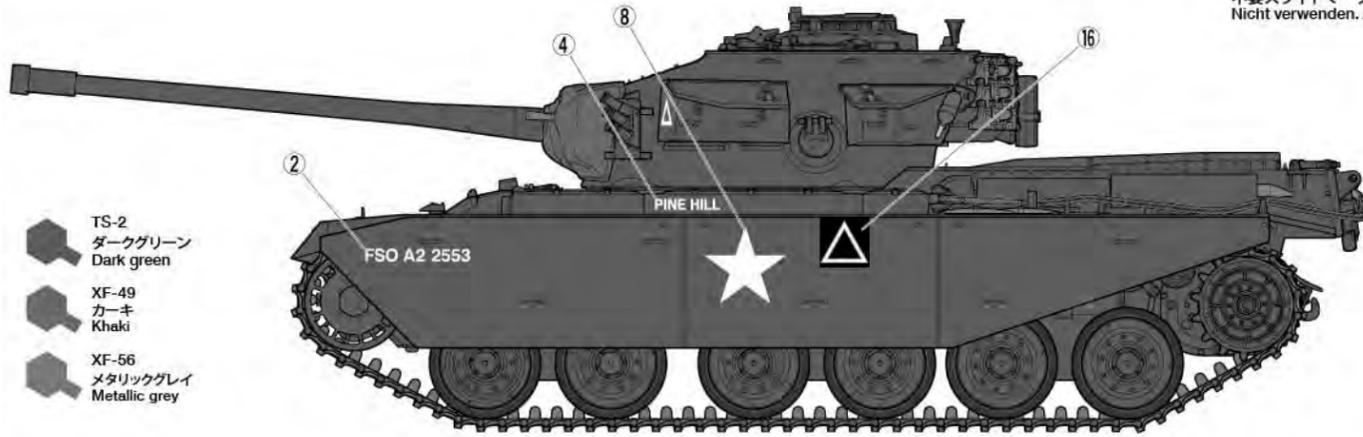
■Caractéristiques du Centurion Mk.III

- Longueur: 9,83m ●Largeur: 3,38m ●Hauteur: 2,89m
- Poids en ordrà de combat: 50,8 tonnes ●Equipage: 4
- Moteur: Rolls-Royce Meteor Mk.4B V12 essence
- Puissance max: 650ch ●Vitesse maxi (sur route): 35km/h
- Autonomie (sur route): 100km
- Armement: Canon Ordnance QF 20 pounder Mk.1 x1; Mitrailleuse Besa 7.92mm x1

MARKING & PAINTING

A 《パッケージイラストマーキング》 Box art markings

- TS-2
ダークグリーン
Dark green
- XF-49
カーキ
Khaki
- XF-56
メタリックグレイ
Metallic grey



- 指示の番号のスライドマークを貼ります。
- Circled numbers indicate decals to apply.
- Die Nummern in den Kreisen zeigen die anzubringenden Schiebepilder.
- Les numéros encadrés indiquent les decals à apposer.

不要スライドマーク / Not used. ⑬ x1
Nicht verwenden. / Non utilisés.

B 《第29歩兵旅団 第8キングスロイヤル・アイルランド軽騎兵連隊 A中隊 1951年 朝鮮半島》 A Company, 8th King's Royal Irish Hussars, 29th Infantry Brigade, Korean Peninsula, 1951

- TS-2
ダークグリーン
Dark green
- XF-49
カーキ
Khaki
- XF-56
メタリックグレイ
Metallic grey

